



حضرة صاحب السمو  
الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني  
أمير البلاد المفدى



سمو الشيخ  
تميم بن حمد آل ثاني  
ولي العهد الأمين





# المحتوى

## ١ كلمة رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

## ٢ كلمة الرئيس التنفيذي

## ٣ الحوكمة في مصرف الريان

- القيادة في مصرف الريان
- ا. أعضاء مجلس الإدارة
- ب. الإدارة العليا
- ت. هيئة الرقابة الشرعية
- ج. الهيكل التنظيمي في مصرف الريان
- تقرير مجلس الإدارة حول الحوكمة

## ٤ لمحة عن أعمال مصرف الريان

- الرؤية، الرسالة، الإستراتيجية
- المساهمون الأساسيون
- شبكة فروع مصرف الريان
- الموارد البشرية
- توظيف الوظائف
- الخدمات المصرفية للأفراد
- الخدمات المصرفية للشركات
- الجوائز وشهادات التقدير
- أداء الأعمال لعام ٢٠١٠
- لمحة على الأنشطة والعمليات

## ٥ الريان للاستثمار

## ٦ تقرير هيئة الرقابة الشرعية

## ٧ البيانات المالية الموحدة

## كلمة رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب



حضرات المساهمين الكرام .. السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

يسرني بالإنيابة عن أعضاء مجلس إدارة مصرف الريان أن أقدم لكم تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في ٢١/١٢/٢٠١٠ .

ويأتي هذا التقرير متزامناً مع نهاية مدة عمل المجلس الأول لمصرف الريان الذي تحمّل مهام التأسيس والبناء من الصفر، ليشهد بعد مرور خمس سنوات من التأسيس والعمل الجاد نتائج عمله المتمثلة في كيان مالي ينافس بقوة ليحتل موقع الريادة.

لقد شهد عام ٢٠١٠ انحسار الآثار المترتبة عن الأزمة المالية العالمية، وبداية نشاط جديد تدفعه مجموعة من العوامل، كان على رأسها الثقة الكبيرة بالاقتصاد القطري وتوقعات نموه، خاصة مع وصول إنتاج قطر من الغاز الطبيعي المسال إلى ٧٧ مليون طن متري مما يضعها على قمة مصدري الغاز في العالم. ولقد حقق مصرف الريان خلال عام ٢٠١٠ نقلات نوعية على أكثر من صعيد نبينها لكم كالآتي :

فعلى الصعيد المالي، حقق مصرف الريان أرباحاً صافية بلغت ١,٢١١ مليار ريال قطري بزيادة نسبتها ٣٧,٥ ٪ عن عام ٢٠٠٩، ونما مجموع موجوداته ليصل إلى ٢٤,٦ مليار ريال محققاً زيادة نسبتها ٤٣,٧٧ ٪. وقد جاءت معظم الأرباح من الأنشطة التمويلية للمصرف حيث بلغ مجموعها ٢٥ مليار ريال بنمو نسبته ٤١,٢ ٪ عن العام الذي سبقه، وارتفعت القيمة الدفترية للسهم لتصل إلى ٩,٤ ريال قطري.

وقد بحث المجلس موضوع توزيع أرباح مصرف الريان عن السنة المالية ٢٠١٠، وعلى ضوء قراره السابق المتضمن تسديد المتبقي من رأس المال من أرباح المصرف، فقد أوصى المجلس بتوزيع



التبرعات، ودعم الكثير من الأنشطة الاجتماعية والرياضية والخيرية انطلاقاً من واجباته ومسؤولياته الوطنية.

من جهة أخرى، واصل مصرف الريان مسيرته المتأنيّة نحو التوسع من خلال فروع العاملة في دولة قطر والتي وصلت إلى ثمانية فروع، وكذلك من خلال مساهماته في مجموعة من الشركات داخل وخارج دولة قطر. وقد شهد عام ٢٠١٠ ولادة أربع شركات جديدة، هي الريان للوساطة المالية المملوكة بالكامل لمصرف الريان، وشركة المطور العقاري المملوكة بالكامل للريان للاستثمار، وشركة سابوراكريست - قطر التي يملك الريان للاستثمار حصة فيها بنسبة ٥١٪ بينما تملك شركة سابورا كريست فنشر الحصة المتبقية، وشركة لنك لخدمات المرافق التي يشترك فيها مصرف الريان مع شركة دوحه لاند وشركة لنك لخدمات المرافق الأمريكية بحصص متساوية.

إننا نتطلع بثقة كبيرة نحو المستقبل، وقد وضعنا استراتيجية العمل للفترة المقبلة لتشكل استمرارية للنهج الذي مشينا عليه خلال الفترة الأولى للمجلس على مدى السنوات الخمس الماضية والذي اعتمد سياسةً محافظة بعيدة عن المخاطر، مع التوسع المتأنيّ المدروس الذي يحقق إضافات هامة لمصرف الريان ولا يشكل عبئاً عليه.

في الختام، يسرني أن أنتهز هذه المناسبة لأرفع باسم مجلس إدارة مصرف الريان أسمى آيات الشكر والعرفان لحضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني «أمير البلاد المفدى» وإلى سمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني «ولي العهد الأمين» على رعايتهما ودفعهما المتواصل لمسيرة التنمية الاقتصادية، كما وأتوجه بالشكر الجزيل إلى سعادة الشيخ عبد الله بن سعود آل ثاني «محافظ مصرف قطر المركزي» وإلى سعادة الشيخ / فهد بن فيصل آل ثاني «نائب المحافظ» على دعمهما اللامحدود للبنوك والمؤسسات المصرفية بدولة قطر. وأخيراً أود أن أشكر الإدارة التنفيذية على الجهود المخلصة التي بذلتها والتي كان لها دور كبير في نجاح مصرف الريان.

نرجو من الله أن نكون قد وفقنا في تقديم ما فيه خير ومصلحة مساهميننا وعملائنا الأكارم.

#### د. حسين علي عبد الله

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

أرباح بنسبة ٩٥، ٢٨٪ من رأس المال المدفوع، أي ما يعادل ٢، ٦٢٥ ريال قطري للسهم تسدد كدفعة من باقي قيمة السهم، بحيث تصبح النسبة المسددة ٩٤٪ من القيمة الإسمية للسهم، على أن يتم استخدام الاحتياطي القانوني واحتياطي المخاطر والأرباح المحققة خلال عام ٢٠١٠ لتغطية هذه التوزيعات، أما النسبة المتبقية غير المسددة والتي تبلغ ٦٪ من القيمة الإسمية للسهم أي ما يعادل ٦٠ درهماً قطرياً، فيتم سدادها من أرباح النصف الأول لعام ٢٠١١.

وقد تم رفع هذه التوصية إلى الجمعية العامة للموافقة عليها بعد أن حصلنا على موافقة الجهات المختصة.

ويتيح هذا القرار إمكانية الحركة والنمو لمصرف الريان وتحرره من قيود عدم استكمال رأس المال، وإننا على ثقة أكيدة من تفهم المساهمين لهذا التوجه. أما على الصعيد التقني والخدمات، فقد قام مصرف الريان بإطلاق خدمة الريان فون التي تتيح للعملاء أداء معاملاتهم المصرفية في أي وقت ومن أي مكان سواء من خلال الخدمة الذاتية أو عن طريق مجموعة من الكوادر المؤهلة في مركز اتصال العملاء. كما أطلق خدمة الريان نت «خدمة الانترنت المصرفية» والتي تؤمن لعملاء مصرف الريان الوصول إلى حساباتهم وأداء معاملاتهم على مدار ٢٤ ساعة. كذلك تم إطلاق خدمة الريان SMS «خدمة الرسائل التفاعلية» والتي تتيح لعملاء مصرف الريان الاستفسار عن أرصدة الحسابات ومعرفة العمليات التي تمت على حساباتهم عن طريق الرسائل القصيرة.

وقد عزز مصرف الريان بنيته التقنية باستكمال مجموعة من المشروعات، حيث انتهى من تنفيذ مشروع نظام إدارة البطاقات الجديد، وشمل المشروع إصدار بطاقات الريان الائتمانية الإسلامية الجديدة، وإطلاق البطاقات المسبقة الدفع من مصرف الريان، وتوفير خدمة كشوف الحسابات إلكترونياً للحسابات وبطاقات الائتمان. هذا بالإضافة إلى إنجاز مجموعة من المشروعات الخاصة بأمن المعلومات، حيث حصل مصرف الريان على شهادة ISO 27001-2005 الدولية في أمن المعلومات.

من ناحية أخرى، أطلق مصرف الريان موقعه [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) على الشبكة، بشكله ومحتواه الجديدين، بحيث يعكس الصورة الحقيقية لما وصل إليه مصرف الريان. وبالنسبة لبناء الفرد، أعد مصرف الريان خطماً تدريبية طموحة ترمي إلى رفع كفاءة موظفيه عبر تدريبهم داخل وخارج دولة قطر، وتتعاون إدارة المصرف مع وزارة العمل والجهات الرسمية الأخرى لتحقيق هذا الهدف. كما ويوفر مصرف الريان فرص التدريب العملي لطلاب الثانوية وطلاب الجامعات ويشارك مصرف الريان في المعارض المهنية السنوية لمنح فرص عمل تنافسية للكفاءات المتميزة.

وقد أولت إدارة مصرف الريان الموظفين القطريين كل الإهتمام، حيث تبنى مجلس إدارة مصرف الريان وجميع إداراته بإيجابية سياسة التقدير ورؤية قطر ٢٠٢٠، وذلك إيماناً من إدارة المصرف بأهمية توظيف وتأهيل وتدريب كادر قطري قادر على إدارة شؤون المصرف مستقبلاً.

كذلك استمر مصرف الريان في مشاركاته نحو مجتمعه وتقديمه

## كلمة الرئيس التنفيذي



لقد كان عام ٢٠١٠ عام التحديات والنتائج بالنسبة لمصرف الريان، فمن جهة أولى استمر المصرف خلاله في مسيرته نافضاً عنه آثار الأزمة المالية العالمية، ومن جهة ثانية، كان عام ٢٠١٠ العام الأخير لتنفيذ خطة مصرف الريان الخمسية الأولى، التي أكملها متوجاً بالعديد من الإنجازات.

وقد أكدت الأرقام تحقيق مصرف الريان للريادة بين البنوك والمصارف المحلية، فقد تربح على المركز الأول فيما يتعلق بنمو الموجودات ونمو القروض ونمو الودائع، كذلك بالنسبة للعائد على الموجودات، وربحية الموظف والكلفة بالنسبة للدخل، بينما احتل مصرف الريان المركز الثاني بالنسبة لنمو مجموع حقوق المساهمين ونمو الأرباح الصافية.

وقد أشارت البيانات المالية المدققة لمصرف الريان لعام ٢٠١٠ والتي تم اعتمادها من قبل مصرف قطر المركزي إلى تحقيق مصرف الريان لأرباح صافية بلغت ١,٢١١ مليار ريال بنمو نسبته ٥,٢٧٪ مقارنة بأرباح مصرف الريان لعام ٢٠٠٩، بينما بلغ إجمالي الأرباح التشغيلية ١,٩٢٨,٨٢١ مليون ريال قطري.

وقد وصل مجموع الموجودات إلى ٦٨٢,٢٤ مليار ريال محققاً نمواً نسبته ٤٣,٨٪، بينما وصل إجمالي حقوق المساهمين إلى ٧,١٢٧ مليار ريال، كما بلغ العائد على السهم ١,٦١٥ ريالاً مقارنة بـ ١,١٧٤ ريال في العام الذي سبقه.

إننا نتطلع إلى فترة جديدة من عمر مصرف الريان ، تشكل استمرارية لهجه ولكنها لا تضع سقفاً لطموحاته متفائلين بقوة الاقتصاد القطري وحكمة قيادته الرشيدة التي جعلت من دولة قطر إسماً كبيراً يتردد صداه حول العالم .

ختاماً، أود أن أؤكد لمساهميننا وعملائنا الأكارم أن المستقبل سوف يشهد أن ثقتهم بمصرف الريان ستكون دائماً في محلها، مع استمرار فريق العمل في مصرف الريان في عطائه، وحرصه على تقديم الأفضل في كل الأوقات.

**عادل مصطفى**  
الرئيس التنفيذي

وقد انصب الاهتمام خلال عام ٢٠١٠ إلى إزالة العوائق من أمام المصرف للتوسع والانطلاق، وكان من أوليات ذلك تحقيق مطمح المساهمين والمستثمرين بسداد رأس المال، حيث وافق مجلس الإدارة على المضي في خطة تضمن تحويل الأرباح والاحتياطي القانوني واحتياطي المخاطر إلى رأس المال المسدد، بحيث يمكن الوصول إلى نسبة ٩٤٪ منه، بينما يتم سداد النسبة المتبقية والبالغة ٦٪ من رأس المال من أرباح النصف الأول لعام ٢٠١١. وقد كان لهذا الاقتراح صدقاً جيداً، حيث قوبل بكثير من الرضى والتشجيع من قبل المساهمين.

أما فيما يخص التوسع والانتشار، فقد استمر مصرف الريان خلال عام ٢٠١٠ في العمل بخطته المتأنيّة، حيث افتتح فروعاً جديدة هي فرع المول، وفرع شارع سلوى، وفرع الطريق الدائري الثالث ليصبح عدد الفروع العاملة ثمانية فروع. بينما استمر في تنفيذ سياسته فيما يخص التوسع الخارجي والدخول في شراكات أسفرت عن ولادة أربع شركات جديدة.

كذلك انصب تركيز مصرف الريان خلال عام ٢٠١٠ على استكمال مشروعاته التقنية التي تخدم العملاء أينما كانوا، حيث وفر لهم إمكانيات إنجاز العديد من التعاملات وتقديم الكثير من الخدمات من خلال خدمة الريان نت وخدمة الريان SMS بالإضافة إلى الخدمة الهاتفية التي يوفرها مركز الاتصال.

أما بالنسبة للكوادر البشرية التي يعتبرها مصرف الريان أحد أعمدته الأساسية، فقد استمر بالاهتمام بالعاملين وتدريبهم لتمكينهم من تقديم أفضل الخدمات لعملاء البنك، كما استمر باستقطاب الكوادر الوطنية، وإخضاعها لدورات تدريبية خاصة تؤهلها للعمل بالمستوى المطلوب. وقد وصلت نسبة العاملين القطريين في مصرف الريان مع نهاية عام ٢٠١٠ إلى ٢٢، ٢٢٪، حيث تعتبر من أعلى النسب بين البنوك والمصارف المحلية.

ولقد كان للحكومة نصيب كبير من الاهتمام خلال عام ٢٠١٠ حيث وفر المصرف كافة المستلزمات للايفاء بالتزاماته تجاه الحكومة بكثير من الشفافية وبما يؤكد التزامه بتعليمات الحكومة في الشركات المساهمة الصادرة عن مصرف قطر المركزي وهيئة قطر للأسواق المالية.

## الحوكمة في مصرف الريان

### القيادة في مصرف الريان

#### مجلس الإدارة

د. حسين علي العبد الله  
رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

الشيخ الحسين بن علي بن أحمد آل ثاني  
نائب الرئيس

السيد ناصر حسن الأنصاري  
عضو في مجلس الإدارة

السيد تركي محمد الخاطر  
عضو في مجلس الإدارة

السيد عبد الله أحمد عبد الله المالكي  
عضو في مجلس الإدارة

السيد خلف سلطان الظاهري  
عضو في مجلس الإدارة

السيد عبد الرحمن علي السعيد  
عضو في مجلس الإدارة

الشيخ صالح بن علي عبد الرحمن الراشد  
عضو في مجلس الإدارة

الشيخ ناصر بن حمد بن ناصر آل ثاني  
عضو في مجلس الإدارة

## الإدارة العليا

عادل مصطفوي  
الرئيس التنفيذي

سویرامانیام ینامندارا  
العمليات المركزية/مركز البطاقات

جمال درويش

الرئيس التنفيذي للعمليات/ المدير العام بالإئابة -  
الخدمات المصرفية للأفراد

مناهل مكي

المدير التنفيذي للمخاطر الائتمانية

محبوب حيدر

المدير التنفيذي - Mfg والعلاقات التجارية

محمد مرسال  
المدير المالي العام

حسين همام

المدير التنفيذي للمشاريع الصغيرة والمتوسطة

سيد حسن

مدير عام الخدمات المصرفية للشركات

محمد حسين

المدير التنفيذي، رئيس التشغيل ومخاطر النظام

عبد الله الملا

مساعد المدير العام للشؤون الإدارية والموارد البشرية

عادل فضل

المدير التنفيذي، التمويل التجاري

فاضل العنزي

مساعد المدير العام لتقنية المعلومات

فوزي صيام

مدير أول التدقيق الشرعي

طارق مسعود

مساعد المدير العام للعمليات

دريز محمد

مدير إدارة الالتزام

خالد فخرو

مساعد المدير العام للشؤون الهندسية

## هيئة الرقابة الشرعية

خالد رمضان

مساعد المدير العام، قسم قنوات الاتصال البديلة

الشيخ الدكتور وليد بن هادي

رئيس هيئة الرقابة الشرعية

حسن الحمادي

مساعد المدير العام - رئيس غرفة التعاملات

الشيخ الدكتور عبد الستار أبو غدة

عضو هيئة الرقابة الشرعية

أيزد حبيب الرحمن

مساعد المدير العام - الخدمات المصرفية للشركات

الشيخ نظام يعقوبي

عضو هيئة الرقابة الشرعية

عبد المنعم الحسن

مستشار عام ورئيس إدارة الشؤون القانونية

مجدي الفاتح عووضة

رئيس تدقيق الحسابات الداخلية

زكريا جلاوي

مدير تنفيذي للخدمات المصرفية الخاصة والفروع

حسن العوض

المدير التنفيذي لأسس تقنية المعلومات والعمليات

اوديا بواث عبد الرزاق

المدير التنفيذي لمركز البطاقات



## تقرير مجلس الإدارة حول الحوكمة في مصرف الريان ٢٠١٢ م

تزايد الاهتمام في السنوات الأخيرة بحوكمة الشركات، حيث تم وضع معايير للحوكمة من قبل منظمات عالمية، لاعتبار الحوكمة بمثابة النظام الذي يتم بموجبه إدارة الشركات التجارية والتحكم بها من خلال وضع الأسس والمبادئ التي ينبغي على مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية تطبيقها في أي مؤسسة.

وقد أصدر كل من مصرف قطر المركزي، وهيئة قطر للأسواق المالية إرشاداتها للمؤسسات المالية والشركات المدرجة في الأسواق المالية حول الحوكمة.

وبما أن مجلس الإدارة هو المسؤول الأول أمام المساهمين وكافة المتعاملين مع المصرف، وهو المسؤول عن متانة الوضع المالي للمصرف والمحافظة على حقوق المودعين والمستثمرين، وهو المسؤول عن صحة ومصداقية وشفافية البيانات المالية، وعن الالتزام بجميع القوانين والتعليمات الصادرة من الجهات الرقابية وعلى رأسها مصرف قطر المركزي، بالإضافة إلى الالتزام بكافة القوانين الصادرة من الجهات الرسمية الأخرى بدولة قطر فقد حرص مجلس إدارة مصرف الريان على العمل على تطبيق هذه الإرشادات منذ تسلمها.

### مجلس الإدارة :

بعد التعديلات التي أجريت خلال عام ٢٠٠٩ على تشكيلة مجلس الإدارة نتيجة استقالة السيد/ د. عصام جناحي «نائب رئيس مجلس الإدارة السابق» واختيار سعادة الشيخ / الحسين بن علي بن أحمد آل ثاني «نائباً للرئيس» وتعيين سعادة الشيخ / ناصر بن حمد بن ناصر آل ثاني «عضواً في مجلس الإدارة» وكذلك تعيين السيد/ تركي محمد الخاطر «عضواً في مجلس الإدارة» خلفاً للسيد/ حمد بن عبد الله العطية بناء على طلب الهيئة العامة للتقاعد والتأمينات الاجتماعية . فقد أصبحت تشكيلة المجلس الأول لمصرف الريان خلال عام ٢٠١٠ كالآتي :

الاسم	الصفة	الجنسية	تاريخ التعيين
الدكتور/ حسين علي العبدالله	رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب	قطري	٢٠٠٦/١/٤
الشيخ/ الحسين بن علي بن أحمد آل ثاني	نائب الرئيس	قطري	٢٠٠٦/١/٤
الشيخ / صالح علي عبد الرحمن الراشد	عضو مجلس الإدارة	سعودي	٢٠٠٦/١/٤
الشيخ / ناصر بن حمد بن ناصر آل ثاني	عضو مجلس الإدارة	قطري	٢٠٠٩/٤/٥
السيد/ ناصر حسن الأنصاري	عضو مجلس الإدارة	قطري	٢٠٠٦/١/٤
السيد/ تركي محمد الخاطر	عضو مجلس الإدارة	قطري	٢٠٠٩/٦/٢
السيد/ عبد الله أحمد المالكي	عضو مجلس الإدارة	قطري	٢٠٠٦/١/٤
السيد/ خلف سلطان الظاهري	عضو مجلس الإدارة	إماراتي	٢٠٠٦/١/٤
السيد/ عبد الرحمن علي السعيد	عضو مجلس الإدارة	كويتي	٢٠٠٦/١/٤

وقد عقد مجلس الإدارة ستة اجتماعات له خلال عام ٢٠١٠ في التواريخ التالية :

- الاجتماع الأول : ٢٠١٠/١/٢٥
- الاجتماع الثاني : ٢٠١٠/٤/١٢
- الاجتماع الثالث : ٢٠١٠/٥/٣١
- الاجتماع الرابع : ٢٠١٠/٨/١٦
- الاجتماع الخامس : ٢٠١٠/١٠/١٨
- الاجتماع السادس : ٢٠١٠/١٢/٢٠

### هيئة الرقابة الشرعية:

تتألف هيئة الرقابة الشرعية في مصرف الريان من :

- فضيلة الشيخ/د. وليد محمد هادي رئيس الهيئة
- فضيلة الشيخ/ نظام بن محمد يعقوبي عضو
- فضيلة الشيخ/ د. عبد الستار أبو غدة عضو

تقوم هيئة الرقابة الشرعية لمصرف الريان بمراجعة العقود والإجابة عن الأسئلة، ووضع الحلول للصعوبات التي قد تظهر عند التطبيق. كما تقوم الهيئة بالإشراف المباشر على أعمال مصرف الريان والاطمئنان على التطبيق الصحيح لما تقرره الهيئة، والتأكد من أن العمليات المصرفية قد تم تنفيذها وفقاً لأحكام الشريعة.

وستقدم هيئة الرقابة الشرعية تقريرها عن السنة المالية لمصرف الريان ٢٠١٠ إلى الجمعية العامة في اجتماعها المزمع عقده بتاريخ في مارس ٢٠١١ .

### لجان المجلس :

قامت لجان مجلس الإدارة المشكلة تنفيذاً لإرشادات الحوكمة حتى نهاية ٢٠١٠ بأداء مهامها كما هو محدد لها في أطر عملها المعتمدة، وهي كالاتي :

### اللجنة التنفيذية :

وتضم في عضويتها وفقاً للقرار رقم ١٢-ت/٢٠٠٩ المؤرخ في ٢٤/٦/٢٠٠٩ :

- الشيخ/ الحسين بن علي آل ثاني رئيساً
- السيد/ تركي محمد الخاطر عضواً
- السيد/ ناصر الأنصاري عضواً
- السيد/ عبد الرحمن السعيد عضواً

وتعتبر اللجنة التنفيذية من أهم لجان المجلس حيث تساعد المجلس في مراجعة أنشطة مصرف الريان وتتولى دراسة العديد من المسائل التي ستطرح على المجلس على صعيد العمليات الائتمانية أو على صعيد الأنشطة الخاصة بالمصرف والتي تستلزم موافقة المجلس، وترفع توصياتها له بشأنها. ومن أهم مسؤولياتها :

- مراجعة المهام الرئيسية لمجلس الإدارة.
- مناقشة واجازة المسائل التي تقع ضمن صلاحيات مجلس الإدارة او تلك التي تطرأ بين اجتماعات المجلس.
- تقديم التقارير والتوصيات لمجلس الإدارة وعند الطلب.
- التوصية واجازة المسائل المالية وفقاً لجدول الصلاحيات.
- إجازة سياسة المخاطر.
- التوصية بالموافقة على السياسات واللوائح أو أي تعديلات أو إضافات.
- الموافقة أو التوصية بسقوفات التعامل مع الدول والبنوك الجديدة التي يتعامل معها البنك وإدخال التعديلات الضرورية.



وقد أُحيل للجنة العديد من القضايا التي قامت بدراستها واتخذت القرارات المناسبة إزاءها، كما وعقدت اللجنة الاجتماعات التالية :

الاجتماع الأول : ٢٠١٠/١/٢٥

الاجتماع الثاني : ٢٠١٠/٢/٢٨

الاجتماع الثالث : ٢٠١٠/٤/١٢

الاجتماع الرابع : ٢٠١٠/٥/١١

الاجتماع الخامس : ٢٠١٠/١٠/١٢

### لجنة التدقيق الداخلي :

وقد تم تعديل تسميتها بموجب القرار رقم ٢٠٠٩/٢/٩ المؤرخ في ٢٠٠٩/٤/١٩ من لجنة التدقيق الداخلي ليصبح لجنة التدقيق الداخلي والمخاطر، واعتمد تشكيلها كالآتي :

- السيد / خلف سلطان الظاهري رئيساً
- الشيخ / صالح عبد الرحمن الراشد عضواً
- السيد / عبد الله أحمد المالكي عضواً
- الشيخ / ناصر بن حمد بن ناصر آل ثاني عضواً

وبتاريخ ٢٠١٠/٨/١٦، وبناء على توصية مقدمة من قبل اللجنة، اتخذ مجلس الإدارة قراره رقم ٢٠١٠/٤/١٢ المتضمن موافقته على إلحاق مهام «المخاطر» لتصبح ضمن مسؤوليات اللجنة التنفيذية، وتعديل إطار عمل اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق الداخلي بما يتوافق مع مسؤوليات كل منهما، واعتماد التسمية الجديدة «لجنة التدقيق الداخلي» أينما ورد ذكرها.

وتتولى لجنة التدقيق الداخلي المسؤوليات التالية :

- تعيين جهاز التدقيق الداخلي واعتماد سياسة للتعاقد مع المدققين الخارجيين.
- الإشراف ومتابعة استقلال المدققين الخارجيين وموضوعيتهم ومناقشتهم حول طبيعة التدقيق وفعاليتهم ونطاقه وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والمعايير الدولية لاعداد التقارير المالية.
- الاشراف على دقة وصحة البيانات المالية والتقارير السنوية والنصف سنوية والربعية، ومراجعة تلك البيانات والتقارير خاصة التقيد بمعايير المحاسبة والإدراج في السوق والإفصاح.
- التنسيق مع مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا والمدير المالي في المصرف أو الشخص الذي يتولى مهامه والاجتماع بالمدققين الخارجيين مرة واحدة في السنة على الأقل.
- دراسة أي مسائل مهمة وغير عادية تتضمنها أو سوف تتضمنها التقارير المالية.
- مراجعة أنظمة الرقابة المالية والداخلية وإدارة المخاطر.
- مناقشة نظام الإدارة الداخلي مع الإدارة وضمان أداء الإدارة واجباتها نحو تطوير نظام رقابة داخلي فعال.
- النظر في نتائج التحقيقات الأساسية في مسائل الرقابة الداخلية الموكلة اليها من مجلس الإدارة.
- ضمان التنسيق بين المدققين الداخليين والمدقق الخارجي والتحقق من فعالية هيئة الرقابة الداخلية والإشراف عليها.
- مراجعة السياسات والاجراءات المالية والمحاسبية للمصرف.
- مراجعة خطاب تعيين المدقق الخارجي وخطة عمله وأي استفسارات مهمة يطلبها من الإدارة العليا في المصرف وكذلك ردود الإدارة التنفيذية.
- تأمين الرد السريع لمجلس الإدارة على الاستفسارات والمسائل التي تتضمنها رسائل المدققين الخارجيين أو تقاريرهم.
- وضع قواعد تجاز بواسطة مجلس الإدارة يتمكن من خلالها العاملون بالمصرف من التبليغ بسرية عن شكوكهم حول أي مسألة يحتمل أن تثير الريبة، وضمان وجود ترتيبات مناسبة تسمح بإجراء تحقيق مستقل وعادل حول هذه المسائل مع ضمان منح العامل المبلغ السرية والحماية من أي ضرر أو رد فعل سلبي.
- الإشراف على تقيد المصرف بقواعد السلوك المهني.
- رفع تقرير إلى مجلس الإدارة حول المسائل المنصوص عليها في هذه المادة.
- دراسة أي مسائل أخرى يحددها مجلس الإدارة.

وقد قامت اللجنة بالتعاون مع قسم التدقيق الداخلي بمراجعة العديد من الموضوعات ذات العلاقة ، وقدمت تقاريرها إلى مجلس الإدارة ، كما عقدت اللجنة الاجتماعات التالية :

الاجتماع الأول :	٢٠١٠/١/٢٤
الاجتماع الثاني :	٢٠١٠/٤/١٢
الاجتماع الثالث :	٢٠١٠/٦/٢٨
الاجتماع الرابع :	٢٠١٠/١٠/١٧

### لجنة المكافآت والتعويضات:

وقد تم تشكيلها امتثالاً لإرشادات الحوكمة بموجب قرار مجلس الإدارة رقم ٨-٤/٥/٢٠٠٩ المؤرخ في ١٦/١١/٢٠٠٩ كالاتي :

- الشيخ / الحسين بن علي آل ثاني «رئيساً»
- السيد / خلف سلطان الظاهري «عضواً»
- السيد / عبد الله أحمد المالكي «عضواً»

وتتولى اللجنة المسؤوليات التالية :

- تحديد سياسة المكافآت في المصرف بما في ذلك المكافآت التي يتقاضاها الرئيس وكل أعضاء المجلس والإدارة التنفيذية العليا.
- تحديث لوائح المكافآت والتعويضات كلما دعت الضرورة الى ذلك.
- اقتراح مكافآت اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية، مع الاخذ بعين الاعتبار ما يلي:
  - قيمة المكافآت الممنوحة لاعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية في المؤسسات المالية المحلية والاقليمية المشابهة.
  - الارباح والانجازات التي حققها المصرف خلال السنة المالية ومقارنتها بنتائج السنوات السابقة.
  - الظروف الاقتصادية والمالية خلال السنة المالية.
  - مسؤوليات ونطاق مهام اعضاء المجلس والادارة التنفيذية العليا.
  - مراعاة القوانين التي تحدد قيمة مكافآت اعضاء مجلس الادارة والمواد ذات العلاقة في النظام الاساسي لمصرف الريان.
- اقتراح الاسس التي تحدد المكافآت السنوية للموظفين.
- عرض سياسة ومبادئ المكافآت على المساهمين في جمعية عامة للموافقة عليها وإعلانها للجمهور.

وقد قامت اللجنة بتاريخ ١١/١/٢٠١٠ بتعيين مقرر لها ، وتحديد إطار عمل اللجنة ومسؤولياتها ، كما قامت باقتراح ضوابط يتم بموجبها منح المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية .

كما وأعدت اللجنة لائحة مكافآت وأتعاب وبدلات أعضاء مجلس إدارة مصرف الريان ، وقدمت توصيتها فيما يخص المكافآت السنوية الخاصة بالسادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا . ووضعت الأسس التي تحدد المكافآت السنوية للموظفين .

### لجنة الترشيحات والحوكمة

الهدف :

تقييم المرشحين للمعضوية إلى مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية ، وتقديم التوصيات بشأن المرشحين للمعضوية ، وكذلك تقييم مدى كفاءة وفعالية مجلس الإدارة ، بالإضافة إلى تقديم التوجيهات بشأن التجديد لأعضاء مجلس الإدارة واستبدالهم.

تشكيل اللجنة :

تم تشكيل اللجنة إمتثالاً لتعليمات الحوكمة بموجب قرار مجلس الإدارة رقم ١٢/٢/٢٠١٠ المؤرخ في ١٢/٤/٢٠١٠ من السادة :

- الشيخ / الحسين بن علي آل ثاني «رئيساً»

- السيد / تركي محمد الخاطر «عضواً»
- السيد / عبد الله أحمد المالكي «عضواً»

وتتولى اللجنة المسؤوليات التالية :

- اعتماد ونشر إطار عمل اللجنة بشكل يبين سلطتها ودورها.
- اقتراح تعيين أعضاء المجلس وإعادة ترشيحهم للانتخاب بواسطة الجمعية العامة.
- الإشراف على تنفيذ الخطوات الخاصة بالدعوة للترشح إلى عضوية المجلس، ودراسة الطلبات المستلمة للتأكد من مطابقتها للمتقدمين لشروط العضوية.
- تحديد المؤهلات المطلوبة لعضوية المجلس، بما فيها الاستقلالية.
- التأكد من قدرة المرشحين على إعطاء الوقت الكافي للقيام بواجباتهم كأعضاء في المجلس بالإضافة إلى مهاراتهم ومعارفهم وخبرتهم ومؤهلاتهم المهنية والتقنية والأكاديمية وشخصيتهم.
- مراعاة أي شروط أو متطلبات تتعلق بترشيح أو انتخاب أو تعيين أعضاء مجلس الإدارة الصادرة من مصرف قطر المركزي أو أي سلطة أخرى.
- تقييم طلبات المرشحين لوظائف الإدارة التنفيذية العليا ، ورفع التوصية بشأنها إلى مجلس الإدارة.
- إجراء تقييم ذاتي سنوي لأداء المجلس.
- متابعة التقييمات الذاتية للجان المجلس.
- الإشراف على هيكلية المجلس، وتشكيله لجانه.
- وضع برنامج تعريفي للأعضاء الجدد، واقتراح برامج تدريبية لهم عند الحاجة.

وقد عقدت اللجنة اجتماعاً بتاريخ ٢٠١٠/١٠/١٢ تناولت فيه الموضوعات التالية :

- اعتماد إطار عمل اللجنة
- تعيين سكرتير مجلس الإدارة.
- مناقشة طريقة الانتخاب (التصويت التراكمي - والتصويت المتبع).
- وضع برنامج زمني للدعوة للانتخابات، وعملية الانتخابات.
- لجان المجلس، وتقييم ذاتي لأداء عمل المجلس.
- اعتماد البرنامج التعريفي لأعضاء مجلس الإدارة الجدد.

## لجنة السياسات والتطوير

وقد تم تعديل تشكيلها بموجب قرار مجلس الإدارة رقم ٢٠١٠/٤/٩ المؤرخ في ٢٠١٠/٨/١٦

تشكيل اللجنة :

- السيد / ناصر حسن الأنصاري «رئيساً»
- السيد / خلف سلطان الظاهري «عضواً»
- السيد / عبد الله المالكي «عضواً»

وتتولى اللجنة المسؤوليات التالية :

- دراسة وإعداد وتطوير الاستراتيجيات.
- استعراض ووضع الأهداف.
- دراسة وإعداد وتطوير السياسات.
- دراسة وإعداد وتطوير النظم.
- دراسة وإعداد وتطوير الخطط.
- مراجعة الميزانيات.

وقد قامت اللجنة بأداء مسؤولياتها إبتداءً بتعيين مقرر للجنة ، واعتماد إطار عمل للجنة ، ومن ثم مراجعة السياسات التالية المحالة إليها :

- سياسة التدقيق الداخلي
- سياسة الحوكمة بمصرف الريان
- سياسة منع غسيل الأموال .
- سياسة الائتمان
- لائحة شؤون العاملين

كذلك قامت اللجنة بمناقشة الاستراتيجية وخطة العمل لمصرف الريان للسنوات الخمسة القادمة (٢٠١١-٢٠١٥) ورفع توصيتها إلى المجلس.

كما وقامت اللجنة ثانية بمراجعة المواد المحالة إليها من المجلس :

- نتائج مراجعة سياسة التدقيق الداخلي
- نتائج مراجعة سياسة الحوكمة بمصرف الريان
- نتائج مراجعة سياسة منع غسيل الأموال
- نتائج مراجعة سياسة الائتمان
- نتائج مراجعة لائحة شؤون العاملين
- نتائج مراجعة سياسة حماية المبلغين

وقد عقدت اللجنة اجتماعين، الأول بتاريخ ٢٠١٠/٥/٣ والثاني بتاريخ ٢٠١٠/١٠/١٧ .

### ميثاق المجلس :

يهدف ميثاق الحوكمة إلى توفير إطار من المسؤولية والتحكم في المصرف بالإضافة إلى وجود إدارة تركز على احترام القيم وفقاً لما نصت عليه القوانين والأنظمة ذات الصلة.

إن لدى مصرف الريان اعتقاد راسخ بأن إتباع الميثاق سوف يعزز- على المدى البعيد- الثقة مع مساهميه وعملائه وموظفيه وأصحاب المصالح المختلفة بالإضافة إلى إرساء ودعم موقف مصرف الريان في سوق رأس المال.

يعتبر ميثاق المجلس ملزماً ليس فقط لأعضاء مجلس إدارة مصرف الريان بل لجميع موظفيه أيضاً، ويعتبر مجلس الإدارة مسؤولاً عن ضمان تنفيذ هذا الميثاق وتطبيقه من قبل جميع العاملين في مصرف الريان.

وقد تم إعداد هذا الميثاق عملاً بالقوانين والأنظمة المحلية والمعايير الدولية وسوف يتم مراجعة هذا الميثاق من وقت لآخر على ضوء التجارب المكتسبة واحتياجات العمل ووفق ما يتطلبه القانون القطري واللوائح والأنظمة ذات العلاقة.

وقد قام مجلس إدارة مصرف الريان بالتصديق على الميثاق بموجب القرار رقم ٢٠١٠/٢/١٤ بتاريخ ٢٠١٠/٤/١٢ .

وقد تطرق الميثاق إلى حقوق المساهمين، وقدم عرضاً لمهام ومسؤوليات مجلس الإدارة وواجبات الرئيس والأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين، كما استعرض موضوع تضارب المصالح والإفصاح، وبين بالتفصيل لجان مجلس الإدارة ومسؤولياتها وأطر عملها، وتقرير الحوكمة. كما تضمن إقراراً وتعهداً من قبل أعضاء مجلس الإدارة قام كل منهم بالتوقيع عليه.

إضافة إلى ذلك، فقد تم نشر ميثاق الحوكمة في مصرف الريان على الموقع الداخلي للمصرف، وكذلك على الصفحة الرئيسية للمصرف على الانترنت ليكون متاحاً للجميع للاطلاع عليه.

## مكافآت مجلس الإدارة :

ناقشت لجنة المكافآت والتعويضات موضوع المكافآت الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا، ووجدت أن تحديد تلك المكافآت يجب أن يعتمد على ما هو متبع في البنوك والمؤسسات المشابهة بالدرجة الأولى، كما يجب أن يرتبط بالأرباح والإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية، ومقارنتها بنتائج السنوات السابقة. كما أنه يجب الأخذ بعين الاعتبار الظروف الاقتصادية والمالية خلال السنة المالية، ومسؤوليات ونطاق مهام أعضاء المجلس، والإدارة التنفيذية العليا، على أن تكون المكافآت ضمن المصرح به في النظام الأساسي والقوانين ذات العلاقة.

وقد وافق المجلس على توصية اللجنة، ورفع توصياته إلى الجمعية العامة التي اعتمدت مكافآت مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٩ والتي لم تتعد نسبة ٠,٦٨ ٪ من الأرباح الصافية التي حققها مصرف الريان خلال عام ٢٠٠٩ .

## لائحة مكافآت وأتعاب وبدلات أعضاء مجلس إدارة مصرف الريان .

أوصت لجنة المكافآت باعتماد لائحة مكافآت وأتعاب وبدلات أعضاء مجلس الإدارة، حيث وافق مجلس الإدارة على اللائحة، وتم اعتمادها من الجمعية العامة لمصرف الريان في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٠١٠/٣/٨.

وقد تضمنت اللائحة عرضاً للتعليمات التي استندت إليها اللائحة، وقرارات مجلس الإدارة بهذا الخصوص، والأسس التي يركز عليها تحديد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا لمصرف الريان. في الوقت الذي يجري فيه تحديث هذه اللائحة سنوياً من قبل لجنة المكافآت والتعويضات، وتقوم بعرضها على المجلس للموافقة النهائية عليها قبل عرضها على اجتماع الجمعية العامة العادية لاعتمادها.

## السياسات :

يلتزم مصرف الريان في عمله باتباع مجموعة معتمدة من السياسات تحدد أطر وضوابط عمله في كافة الأنشطة، ويقوم مصرف الريان من خلال لجنة السياسات والتطوير بتحديث هذه السياسات كلما اقتضت الحاجة إلى ذلك، ويقوم المجلس باعتماد النسخ المحدثه من هذه السياسات .

وبتاريخ ٢٠١٠/١٠/١٢، وبناء على توصية من لجنة السياسات والتطوير اعتمد المجلس السياسات المحدثه التالية :

- سياسة التدقيق الداخلي
- سياسة الحوكمة
- سياسة منع غسيل الأموال
- سياسة الائتمان
- لائحة شؤون العاملين بمصرف الريان
- سياسة المبلغين

## الحدود الائتمانية للبنوك والدول :

التزاماً بتعليمات مصرف قطر المركزي ، تقترح إدارة الخزينة حدوداً ائتمانية للبنوك التي يجري التعامل معها ، وكذلك الحدود الائتمانية للدول . ويعتمد المجلس في منتصف كل عام هذه القوائم وتقدم إلى مصرف قطر المركزي .

وبموجب قرار مجلس الإدارة رقم ٢٠١٠/٣/٦ الصادر بتاريخ ٢٠١٠/٥/٢١، اعتمد المجلس النسخة الجديدة من حدود البنوك والدول الخاصة بتعاملات مصرف الريان عن الفترة الممتدة من ٢٠١٠/٦/١ وحتى ٢٠١١/٥/٢١ تفيذاً لتعليمات مصرف قطر المركزي بعد إجراء التعديلات المطلوبة.

## الرقابة الداخلية بما في ذلك الإشراف على الشؤون المالية والاستثمارات وإدارة المخاطر :

يشكل كل من مسؤولي الرقابة الداخلية والالتزام والمخاطر المستوى الأول من أدوات الإدارة التي يستخدمها لتابعة الامتثال للتوجيهات من الهيئات الرقابية، حيث أنه يرفع كل منهما التقارير مباشرة متى ما لزم إلى كل من الإدارة التنفيذية أو مجلس الإدارة وبذلك يكون مجلس الإدارة على اطلاع كامل على نتائج أعمال الرقابة الداخلية. ويعني ذلك أن منح وتقييم الائتمان - الاستثمار - السيولة - مخاطر السوق - مخاطر كفاية رأس المال - مخاطر التركزات - مخاطر الصرف الأجنبي - مخاطر أسعار الفائدة - التسعير - الربحية والموازنات - مخاطر العمليات والمحاسبة - المخاطر

القانونية - مكافحة غسل الأموال - التأمين على الأصول - الأطراف ذات العلاقة والمصالح المتداخلة - الالتزام بالقوانين والقواعد والتعليمات الإشرافية - التدقيق الداخلي والخارجي - تقييم الأداء - الإفصاحات لجميع الجهات المعنية - بالإضافة إلى السياسات الخاصة بشؤون العاملين التي تنظم تعيينهم وتكلفتهم وتضع أنظمة للحوافز وتطوير وتنمية المهارات وتنمية سلوكيات وأخلاقيات العمل، وغيرها من السياسات يتم مراجعتها لضمان الالتزام بأفضل الممارسات والالتزام بمتطلبات الجهات الرقابية في ذلك. ومن ثم تقوم إدارة التدقيق الداخلي بمراجعة لأداء كل من مسؤولي المخاطر والالتزام لتقديم تأكيد للجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة بأن تلك المهام يتم أداؤها على مستوى معقول من الكفاءة وللتنويه بأي أمور تسترعي الاهتمام فيما يتعلق بذلك.

كما أن أنشطة مصرف الريان تخضع بأكملها إلى ضوابط تحددها السياسات التي يعتمدها مجلس الإدارة، وتشتمل تلك السياسات على الآتي:

١- سياسة إدارة الأصول والخزينة

٢- الائتمان والمخاطر

٣- سياسة التدقيق الداخلي

٤- السياسة المالية

٥- سياسة الاستثمار

٦- سياسة الموارد البشرية

٧- سياسة الحوكمة

٨- سياسة المبلغين

٩- سياسة منع غسل الأموال

### **تقييم أداء المجلس والإدارة العليا في تطبيق نظام الرقابة الداخلية بما في ذلك عدد المرات التي أخطرت فيها المجلس بمسائل رقابية (بما في ذلك إدارة المخاطر) والطريقة التي عالج بها المجلس هذه المسائل .**

لم تطرأ عن نتائج أعمال الرقابة الداخلية سوى مسائل رقابية اعتيادية تعامل معها كل من مسؤول الإلتزام ومسؤول المخاطر بشكل روتيني حسب السياسات المتبعة بما لم يتطلب تدخل المجلس.

### **الإخفاق في تطبيق الرقابة الداخلية أو مواطن الضعف في تطبيقها أو حالات الطوارئ التي اثرت أو قد تؤثر على الأداء المالي للشركة والإجراء الذي اتبعته الشركة في معالجة الإخفاق**

أعمال الرقابة الداخلية من مسؤولية مسؤول الإلتزام - حيث أنه هو من يقوم بإجراء فحص دائم وشامل ورفع التقارير باستمرار للإدارة التنفيذية حول الملاحظات والمخالفات الخاصة بالالتزام لاتخاذ الاجراءات التصحيحية اللازمة ، ولم تظهر أي حالة طارئة تؤثر أو من المحتمل أن تؤثر على الأداء المالي للمصرف.

### **تقيد الشركة بالقواعد والشروط التي تحكم الإفصاح والإدراج في السوق :**

يلتزم مجلس إدارة مصرف الريان بمبدأ الشفافية في عمله في كل ما يتعلق بمتطلبات الإفصاح العام عن كل ما قد يؤثر على الأداء المالي للمصرف أو حركة سعر سهمه، فمعلومات أعضاء مجلس الإدارة قد تم تزويد هيئة قطر للأسواق المالية بها بالإضافة إلى بورصة قطر، مع بيان رقم المساهم لكل منهم والتي يمكن من خلالها الاطلاع على ملكيتهم للأسهم، كما أن ميثاق المجلس قد فصل مسؤوليات المجلس ولجانته. من جهة أخرى يحرص المجلس على تزويد بورصة قطر بالبيانات المالية والإيضاحات كما حددتها لائحة بورصة قطر، كما يقوم بنشر بياناته المالية فور اعتمادها من قبل مجلس الإدارة وفقاً لما ورد في قانون الشركات التجارية وتعليمات مصرف قطر المركزي ولائحة بورصة قطر وتعليمات هيئة قطر للأسواق المالية .

وتصدر البيانات المالية مشفوعة بتقرير مدقق الحسابات الخارجي، الذي يؤكد في تقريره أن التقارير والبيانات المالية لمصرف الريان قد جاءت مطابقة لمعايير المحاسبة والتدقيق الدولية. وانه قد حصل على كافة البيانات والمعلومات الضرورية لأداء عمله.

ويتم نشر البيانات المالية وتقرير مدقق الحسابات الخارجي على موقع بورصة قطر وفي الصحف المحلية وفي بعض صحف دول الخليج العربية وفقاً لما ورد في النظام الأساسي لمصرف الريان وقانون الشركات التجارية.

## تقييد الشركة بأنظمة الرقابة الداخلية عند تحديد المخاطر وإدارتها :

يولي مجلس الإدارة انتباهاً خاصاً لوضع أنظمة الرقابة الداخلية بتحديد واضح لمسئولياتها بما في ذلك وضعها في الهيكل التنظيمي وعلاقتها ببقية الإدارات والوظائف بالشكل الذي يؤمن لها الاستقلالية والفاعلية اللازمة وتوفير الموارد الكافية والقنوات السريعة والواضحة لرفع التقارير لمجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية وتزويدها بالصلاحيات اللازمة للوصول للمعلومات في إطار سياسة واضحة وكافية ودليل للإجراءات وأجراء مراجعة سنوية لهذه السياسة والتأكد من أن تتضمن مهام التدقيق الداخلي مراجعة أنشطة مسؤول مراقبة الالتزام. كما تقوم الإدارة التنفيذية بالتعاون والتنسيق مع مسؤول مراقبة الالتزام واتخاذ الإجراءات التصحيحية والتأديبية اللازمة في حال اكتشاف أية مخالفات ورفع تقارير دورية لمجلس الإدارة حول المواضيع المتعلقة بسياسة وإجراءات الالتزام بما يساعد على تطويرها.

## عمليات إدارة المخاطر وإجراءات الرقابة الداخلية في الشركة.

يُولي مجلس الإدارة كل من عمليات إدارة المخاطر وإجراءات الرقابة الداخلية في المصرف قدراً عالياً من العناية نظراً لأهميتها في مساعدة المصرف على الإدارة السليمة للمخاطر وعلى وجه الخصوص المخاطر القانونية ومخاطر السمعة ومخاطر التشغيل ولذا تم تعيين مسؤول مراقبة الالتزام ومسؤول المخاطر على شكل إدارات تُحدّد وتُقيّم وتُقدّم الاستشارة وتُراقب وترفع التقارير حول مخاطر عدم الالتزام بالقوانين والتعليمات والمعايير المطبقة، ومنحها في ذلك الدعم الكافي من الموظفين والأجهزة والأنظمة.

وتتمثل أهداف الرقابة الداخلية في حماية أصول المصرف، والرقابة على استخدام الموارد المتاحة، والتأكد من دقة البيانات المحاسبية، وتحديد السلطات والمسؤوليات والتقييد بها، واتباع سياسة واضحة في اختيار الموظفين على مختلف الأصعدة الإدارية.

## الإجراءات التي يتبعها البنك لتحديد وتقييم المخاطر الكبيرة وإدارتها:

### المخاطر الائتمانية

تعتبر السياسات الائتمانية التي يضعها البنك هي محور عملية إدارة الائتمان. لذا يحرص البنك على تطوير آلية شاملة لتقييم الائتمان. يقوم البنك بوضع سياسته الائتمانية والتي تمثل الإطار المتضمن لمجموعة من المعايير والشروط الإرشادية التي تزود بها إدارة منح الائتمان المختصة لضمان المعالجة الموحدة وتوفير المرونة الكافية .

يمنح الائتمان المصرفي بناء على مجموعة من الشروط ومن بينها توفر مصادر السداد الكافية والمعتمدة، كفاءة العميل وخبرته، تحديد وتقييم مخاطر التمويل، تناسب شروط التمويل مع الغرض من التمويل، وجود الضمانات التي تكفل للبنك استرداد أمواله في حال توقف العميل عن السداد بدون أية خسائر. لذلك يتم منح الائتمان المصرفي عن طريق موافقة لجان الائتمان في البنك والتي تتكون من أربعة فئات وحسب حجم التسهيلات المطلوبة كمايلي:

- لجنة إئتمان الأفراد (موافقة الى حدود ١٥ مليون ريال قطري)
  - لجنة الائتمان المجموعة (موافقة الى حدود ١٥٠ مليون ريال قطري)
  - اللجنة التنفيذية (موافقة الى حدود ٣٠٠ مليون ريال قطري)
  - لجنة مجلس الإدارة (موافقة على حدود أكثر من ٣٠٠ مليون ريال قطري).
- وبالتالي ليس هناك صلاحيات فردية للتمويل الغير شخصي.

### إدارة مخاطر الائتمان :

تقوم إدارة مخاطر الائتمان بمصرف الريان بعدة اجراءات يتم من خلالها تحديد وقياس ومتابعة المخاطر الائتمانية والرقابة عليها وذلك من خلال:

### معايير إدارة المخاطر الائتمانية وتتضمن:

- ١- تحديد أنواع الائتمان الممكنة للعملاء وتحديد القطاعات (الصناعات) الممكنة منحها الائتمان.
- ٢- وضع حدود قصوى لأجل منح الائتمان للمجموعة الائتمانية الواحدة وأسس لتسعير الائتمان.
- ٣- تحديد إرشادات عن (نسبة القروض إلى الأصول أو نسبة كل نوع من أنواع الائتمان إلى الأصول) و(نسبة كل نوع من أنواع الائتمان إلى إجمالي المحفظة الائتمانية أو حقوق الملكية).

- ٤- تحديد نوعية الضمانات وكيفية تقييمها والجهة التي تقيمها والعلاقة بين حجم الائتمان وقيمة الضمانات واتخاذ الاجراءات التحوطية للحفاظ عليها مثل التأمين واعادة التقييم الدوري.
- ٥- وضع قواعد منح الائتمان لكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا والعاملين بالبنك وأقاربهم ووضع قواعد الموافقة على منح الائتمان وقواعد الحصول على المعلومات والمستندات الواجب توافرها لمنح الائتمان وصلاحيات منح الائتمان ووضع قواعد المراجعة المستقلة للائتمان وقواعد تصنيف الائتمان وتكوين المخصصات.
- ٦- تفعيل دور وحدة إدارة الائتمان لمتابعة اكتمال كل الوثائق والضمانات المطلوبة حسب توصية اللجنة الائتمانية لتشغيل وتفعيل الحدود في النظام الآلي للبنك.
- ٧- تحديد درجة المخاطر التي يوافق مجلس الادارة على الدخول فيها أثناء عملية التمويل.

### تطبيق إجراءات سليمة لتحديد مخاطر الائتمان

يتم تطبيق الإجراءات السليمة لمنح الائتمان تتضمن الآتي:

- ١- الحصول على المعلومات الكافية لإجراء تقييم شامل للعميل و لنوعية المخاطر المرتبطة بطلب الائتمان وإمكانية تصنيفه ائتمانيا وفقا لنظام تصنيف داخلي بالبنك.
- ٢- الأهلية القانونية لطالب الائتمان في تحمل الالتزام.
- ٣- معرفة سمعة طالب الائتمان وخبرته ومركزه في الصناعة (القطاع) والغرض من الائتمان.
- ٤- طبيعة المخاطر الحالية والمستقبلية لطالب الائتمان وللصناعة (للقطاع) ومدى الحساسية للتطورات الاقتصادية والعلاقة بين المخاطر والربحية.
- ٥- مصادر السداد ومدى التزام العميل بسداد الالتزامات السابقة ونوعية الضمانات المقبولة.
- ٦- تحليل وضعه المالي من خلال ميزانيات مدققة وحديثة.
- ٧- وضع حدود لكافة بنود داخل وخارج الميزانية ووضع حدود للصناعات (القطاعات) والمناطق الجغرافية والدول ووضع حدود للائتمان الممكن منحه بالاستناد على درجة التصنيف الائتماني للعميل.
- ٨- وضع حدود للائتمان الممكن منحه إلى حقوق الملكية على مستوى العميل الواحد وإجمالي العملاء وذوي العلاقة وذوي المصالح المتداخلة مع البنك.
- ٩- القيام باختبار الاجهاد بشكل دوري لمراجعة الانظمة المعتمدة لمواجهة التغيرات الجذرية والغير متوقعة في السوق.
- ١٠- يتم العمل حاليا على تنفيذ نظام المخاطر للأفراد و كذلك سيتم الإستعانة بتقارير مركز قطر للمعلومات الائتمانية لتحديد مخاطر التمويل، كما سيتم تطبيق نفس الانظمة في ٢٠١١ لتمويل الشركات.

### توافر إجراءات للتعامل مع الائتمان ومتابعته:

يتضمن توافر إجراءات للتعامل مع الائتمان ومتابعته بالآتي:

- ١- توافر نظام للتعامل مع ملفات الائتمان وتحديث بياناتها ومستنداتها.
- ٢- متابعة التنفيذ للائتمان لمعرفة (مدى الالتزام بالسياسات والإجراءات والقوانين والتعليمات الرقابية—الوضع المالي الحالي للعميل—مدى توافر ضمانات كغطاء مناسب وفقا للحالة الحالية للعميل—مدى استخدام العملاء للحدود الائتمانية—وذلك برفع تقارير بشكل دوري عن كامل محفظة الائتمان).
- ٣- التصنيف الداخلي للائتمان والذي يساعد على (منح الائتمان ومتابعة مدى جودته—تسعير الائتمان—تحديد خصائص المحفظة الائتمانية والتركيزات الائتمانية—تحديد القروض المتعثرة ومدى كفاية المخصصات).

### توافر إجراءات كافية للرقابة على مخاطر الائتمان:

تتضمن الإجراءات الكافية للرقابة على مخاطر الائتمان في وجود ما يلي:

- ١- وجود رقابة داخلية للتأكد من الإبلاغ عن الاستثناءات في (السياسات الائتمانية—الإجراءات الائتمانية—الحدود الائتمانية).
- ٢- وحدة التحصيل لاكتشاف التسهيلات الائتمانية المتعثرة في وقت مبكر حيث يتم اعداد تقرير بشكل يومي عن وضع الحسابات المتعثرة وإفادة جهة السياسات والمنتجات الائتمانية بقطاعات الائتمان ذات الميل التعثري لتجنبها مستقبلا.



يقوم البنك بإجراء مراجعة ربع سنوية لجميع التسهيلات الائتمانية المعتمدة وفق الصلاحيات المنوط بها، والقيام في حالات الضرورة بتقديم توصياته إلى الإدارة حول الإجراءات المناسبة التي يتعين اتخاذها، حيث تتولى إدارة مخاطر الائتمان بشكل مستقل تقييم جميع الكشوف الائتمانية، ومراقبة أداء الصناعة ومدى انكشاف قطاعات البنك وذلك بشكل منتظم. كما تقوم هذه الوحدة بمتابعة كافة التسهيلات والزيادات ومتابعة وتدقيق أداء المحفظة بشكل دوري للكشف عن أي إشارات أو علامات تحذيرية، والعمل على اتخاذ الإجراءات المناسبة في الوقت الملائم. من ناحية أخرى تقوم اللجنة بمراجعة تحليلات التسهيلات غير الفعالة بالتفصيل وبشكل دوري، فضلا عن مراجعة مدى انكشاف قطاعات البنك على أساس تصنيفات المخاطر الموضوعة داخلياً، وتقوم برفع توصياتها - إن وجدت - إلى مجلس الإدارة.

تعتبر وحدة إدارة مخاطر الائتمان كوحدة مستقلة عن وحدات تحليل وتقديم الائتمان. حيث تتعامل وحدة إدارة الائتمان مع مراجعة الضمانات والشروط والعقود والأمور التشغيلية المتعلقة بمنح هذه التسهيلات، بما في ذلك تحميل جميع الحدود الممنوحة على النظام وإصدار التقارير. أنشطة إدارة المخاطر تكون مستمرة ودائمة التطور وترتبط بإستراتيجية البنك.

### مخاطر السوق:

يقوم المصرف برصد مخاطر السوق باستخدام أحدث الأسس المصرفية معتمداً على توجيهات مصرف قطر المركزي ومبادئ بازل «٢» ومستخدماً خبرات موظفين ذوي خبرات وكفاءات عالية وعالمية .

يقوم الموظفون المعنيين بمراقبة عدة مخاطر مرتبطة بالسوق مثل مخاطر الصرف الأجنبي ، أسعار الأرباح، التسعير، السيولة، الإستثمارات العامة، إستثمارات ودائع العملاء، أسعار السلع، ومخاطر النسب المصرفية من سيولة وكفاية نسبة رأس المال.

من أجل معالجة وتقليل هذه المخاطر يقوم البنك بتنوع نشاطاته في مختلف البلدان والقطاعات والمنتجات وشرائح العملاء والقيام باتخاذ خطوات إستباقية لإدارة هذه المخاطر.

يصدر مصرف الريان تقارير داخلية يومية وأسبوعية وشهرية للإدارة لتساعدها على إتخاذ القرارات السليمة ومراقبة مخاطر السوق .

تشمل هذه التقارير تقارير يومية مثل التقارير عن ردة فعل السوق وآخر عن أداء سوق قطر للأوراق المالية، تقريراً اسبوعياً عن الخزينة، بالإضافة إلى التقرير الشهري للجنة الممتلكات والإلتزامات الذي يوضح وضع الميزانية، النسب المصرفية وإختبارات الضغط على الميزانية، تحليل الفجوات في الممتلكات والإلتزامات، وتقوم لجنة الممتلكات والإلتزامات المتكونة من الإدارة العليا بمناقشة هذا التقرير في اجتماعاتها الشهرية وإتخاذ ومتابعة القرارات.

ولتسهيل عمل الخزينة فقد قام البنك في العام ٢٠١٠ بتشغيل نظام « الأوبكس» وهو النظام الآلي الخاص بالخزينة والذي يعتبر من أكفأ الأنظمة المستخدمة للأغراض الخاصة بالخزينة والذي يسهل عملية تطوير المنتجات والحلول المالية بشكل عام، ومن ناحية أخرى يساهم بشكل كبير في تقديم المعلومات المتعلقة بمراقبة المخاطر وتغطيتها.

### مخاطر التشغيل

#### منهجية مخاطر التشغيل :

يوفر إطار منهجية مخاطر التشغيل والحد منها برنامجاً متكاملًا ومقاربة منظمة للتعرف على، وتقدير، وتقييم، وإدارة، والحد من، ومراقبة، والإعلام بمخاطر التشغيل وكذلك التبليغ عن مختلف المخاطر المرتبطة بنشاطات المصرف في قطاعات أعمال الإستثمارات مثل تمويل الشركات، والأسواق الرأسمالية والخزينة، وكذلك العمليات الداخلية ( الضوابط والأنظمة الداخلية) والعمليات الخارجية (القانونية والالتزام) والخدمات المساندة لعمليات المصرف مثل تكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية.

## ملخص منهجية مخاطر التشغيل

تركز استراتيجية منهجية مخاطر التشغيل على بناء فريق المخاطر بواسطة مجموعة الأعمال من أجل ضمان التخصص والتنسيق الفعال بين مجموعات الأعمال وفريق المخاطر. يبدأ هذا الإطار بالأهداف الاستراتيجية لمصرف الريان؛ ويشمل ذلك مهام وإجراءات الأعمال، يتبعها تحديد احتمال وعواقب ومراقبة المخاطر. وأخيراً يتم تطبيق معالجة المخاطر التي هي استراتيجيات الحد من المخاطر المعمول بها. ويتبع ذلك مراقبة مستمرة للخطر والمعالجة والتواصل مع أقسام مصرف الريان.

وبالإضافة إلى ذلك، يتم أيضاً اتباع الخطوات التالية:

- يتم تذكير جميع الموظفين بمسؤولياتهم تجاه إدارة المخاطر.
- يقوم جميع الموظفين بالإبلاغ عن حوادث مخاطر التشغيل عند حدوثها.
- يقوم منسقو مخاطر التشغيل في كل قسم بالعمل على واقعة المخاطر المبلغ عنها ويتعاملون مع قضايا مخاطر التشغيل المتعلقة بقسمهم / أقسامهم.
- يقوم منسقو مخاطر التشغيل بالتنسيق مع فريق مخاطر التشغيل لضمان التطبيق بفعالية.
- يتم تطوير إطار مخاطر التشغيل لكل إجراء هام بالتنسيق مع منسقي مخاطر التشغيل من خلال تقييم المخاطر، ومراجعة تقرير المدققين الحسابات الداخليين والخارجيين، وجلسات استمراج الآراء مع فريق المخاطر، ومراجعة حوادث وخسائر مخاطر التشغيل المبلغ عنها، الخ.

## الحد من مخاطر التشغيل

في محاولة للتشجيع على ممارسات أفضل في مجال إدارة المخاطر، فإن مصرف الريان مهتم جداً بالجهود المبذولة للحد من مخاطر التشغيل وإدارتها. وفي مصرف الريان يتم تطبيق البرامج والضوابط التي لها القدرة على الحد من التعرض لحدث معين، أو تكراره أو مدى خطورته، وبالتالي تتم إدارة التعرض للمخاطر. ويتم اختبار ضوابط مصرف الريان من أجل معرفة ما إذا كانت هذه الضوابط تحد فعلاً من المخاطر، أو أنها تحولّ التعرض من ناحية معينة من مخاطر التشغيل إلى قطاع أعمال آخر وحسب.

## إنجازات قسم مخاطر التشغيل للعام ٢٠١٠ من حيث أمن المعلومات:

- تم إنجاز شهادة أيزو المعايير البريطانية / ISO ٢٧٠٠١ بنجاح
- تم إنجاز مشروع مراقبة الأعمال المصرفية عبر الإنترنت
- تم إنجاز وتقديم استبيان بطاقة فيزا الذاتي التقييم

## استمرارية الأعمال

- تم إنجاز وثائق استمرارية أعمال مصرف الريان.
- تم إنجاز التدريب ورفع درجة الوعي بإدارة استمرارية الأعمال.
- تم إنجاز اختبار إدارة استمرارية الأعمال لجميع الأقسام الحساسة.
- تم تشكيل اللجنة الأمنية والتدريب.
- تم إنجاز واختبار خطة استمرارية الأعمال للشركة التابعة ( الريان للاستثمار ) .

## تقرير مخاطر التشغيل

حدث مخاطر التشغيل هو حدث ناتج عن الإجراءات الداخلية، أو الأشخاص، أو النظام الذي يفتقر إلى الكفاية أو النجاح أو عن أحداث خارجية. ولكي يتم اعتبار أي حدث على أنه خطر ليس من الضروري أن ينتج عنه خسارة مالية. فالحدث يمكن أن يصنف على أنه حدث خطر حتى لو نتج عنه كسب مالي.

## إجراءات التصعيد

١. عند اكتشاف أي حدث من أحداث مخاطر التشغيل يتعين على الموظفين المعنيين أن يبلغوا مديرهم عن واقعة حدث الخطر.
٢. يتعين على المدير مباشرة مراجعة للحدث وتعبئة نموذج واقعة حدث مخاطر التشغيل.
٣. يتعين تقديم نموذج واقعة حدث مخاطر التشغيل والوثائق المؤيدة إلى قسم مخاطر التشغيل.
٤. يقوم رئيس قسم مخاطر التشغيل بمراجعة الواقعة والتنسيق مع رئيس القسم المعني للتأكد من تطبيق خطة العمل المناسبة للحد من تكرار الأحداث لمباشرة في المستقبل.

بمعزل عن تصعيد الإبلاغ من قبل القسم، يقوم قسم مخاطر التشغيل بتقديم تقارير فصلية مثل تقرير مخاطر التشغيل، وتقارير فقدان البيانات، وسجل أحداث المخاطر إلى الإدارة العليا.

وفي الوقت الحاضر فإن مجمل استراتيجية مخاطر التشغيل تركز على تجنب المخاطر والحد منها ويتم تطبيق هيكلية وضوابط جيدة تمتص وتحد من أحداث مخاطر التشغيل.

د. حسين العبد الله

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

لمحة عن أعمال مصرف الريان





### رؤيتنا

يحرص مصرف الريان على أن يصبح المصرف الإسلامي الرائد في دول مجلس التعاون الخليجي من خلال توفير مجموعة واسعة ومتنوعة من المنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية عبر قنوات فعالة وموثوق بها وذلك لتلبية متطلبات مختلف القطاعات في الأسواق التي ينشط فيها ويهدف تحقيق غايتين الأولى: تعزيز عائدات المساهمين وتالياً الارتقاء الى تطلعات عملائه من الأفراد.

### رسالتنا

نحن ملتزمون بتحقيق قيمة أكبر لكل من مساهميننا وعملائنا من خلال توفير منتجات وخدمات متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية وتلبي متطلبات الشركات والأفراد على السواء. وفي سياستنا هذه نحقق الأهداف التالية:

- بناء مؤسسة مالية متوازنة عبر خدماتها المصممة للأفراد والشركات، فضلاً عن الخدمات الاستشارية وإدارة الأصول
- توفير أفضل الخدمات المصرفية الإسلامية والالتزام الكامل بأحكام الشريعة الإسلامية في أنشطتنا كافة
- الحرص على الابتكار الدائم سواء في منتجاتنا أو خدماتنا والارتقاء بهما الى أعلى المعايير العالمية
- استثمار كامل لرأس مال مصرف الريان وتوفير الفرص الاستثمارية المتنوعة لمساهميننا
- إرساء نظام حقوق ملكية متماسك يلبي متطلبات العملاء من المسلمين وغيرهم وذلك على مستوى دول مجلس التعاون الخليجي أولاً وخارجها لاحقاً

### استراتيجيتنا

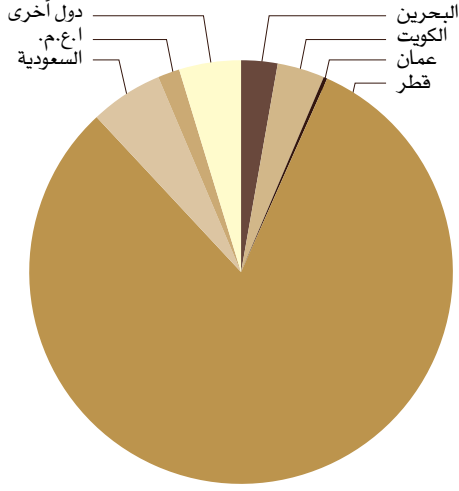
صاغ مصرف الريان استراتيجيته للمستقبل وأرسى أهدافه لنهاية العام ٢٠١٠ على الشكل التالي:

- تطوير منتجات مصرفية إسلامية جديدة وإضفاء مزايا مبتكرة على المنتجات الحالية
- الارتقاء الى مكانة رائدة في قطر وخارجها من خلال خدمات التمويل والاستشارات والمنتجات العالمية
- تعزيز معايير الاحتراف والخبرة داخل المصرف وتوفير أعلى مستويات الجودة في خدمة العملاء

إننا نستلهم من استراتيجيتنا هذه قيمنا الرئيسية وهي:

- الريادة على مختلف المستويات من عام الى عام
- العمل الجماعي
- تلبية متطلبات الأسواق والتركيز على خدمة العملاء بأرقى المستويات
- الاحتراف العالي والمعرفة العميقة بمتطلبات القطاع المصرفي
- النزاهة والمصداقية والموضوعية في تعاملاتنا كافة
- الاحترام المتبادل والالتزام الكامل بقيم البنك

## ملخص عن بيانات مساهمين مصرف الريان، كما هي في ٢٩ نوفمبر ٢٠١٠



الجنسية	عدد المساهمين	عدد الأسهم	مئوي
البحرين	٣٢,٥٩٨	٢١,٥٠٤,٦٠٢	%٢,٨٧
الكويت	٣٩,١٩٠	٢٦,٥٤٨,٢٧٥	%٣,٥٤
عمان	١٢,١٣٨	٣,٧٣٨,٢٨٥	%٠,٥٠
قطر	٧٥,٢٥٠	٦١٠,٢٧٧,٧٠٠	%٨١,٣٧
السعودية	٩١,٠٠٩	٤٢,٣٩٥,٩٩١	%٥,٦٥
الامارات العربية المتحدة	٢٩,٦١٨	١٢,٠٨٢,٢٢٩	%١,٦١
دول أخرى	٤,٧٣٩	٣٣,٤٥٢,٩١٧	%٤,٤٦
المجموع	٢٨٤,٥٤٢	٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠	%١٠٠,٠٠

## المساهمون الأساسيون

الاسم	الجهة	الجنسية	عدد الأسهم
شركة قطر القابضة	حكومة	قطر	٧٥,٠٠٠,٠٠٠
شركة المشاريع الخاصة ذ.م.	شركة	قطر	١٢,٣٢٨,١١٥
شركة الديار القطرية للاستثمار العقاري	حكومة	قطر	١٧,٠٠٤,١٣٦
شركة بروق التجارية	شركة	قطر	١٤,٣٠٠,٠٠٠
صندوق المعاشات (الهيئة العامة للتقاعد)	حكومة	قطر	١٣,٩٥٠,٠٠٠
صندوق مؤسسة قطر	حكومة	قطر	١٣,٤٠٠,٠٠٠
صندوق التعليم والصحة	حكومة	قطر	١٣,٤٠٠,٠٠٠
الكويتية للتمويل والاستثمار (حساب عملاء)	شركة	الكويت	١٣,٤٠٠,٠٠٠
شركة منازل للتجارة	شركة	قطر	١١,٠١٨,٣٣٤
بنك قطر الوطني	شركة	قطر	١٠,٧٥٠,٠٠٠

\* مصرف الريان هو شركة مساهمة عامة مدرجة في بورصة قطر.

## شبكة فروع مصرف الريان



عدد	اسم الفرع	الموقع
١	فرع السد	شارع السد، بناية بروة، الطابق الأرضي
٢	الفرع الرئيسي	شارع حمد الكبير، مقابل بنك قطر للتطوير
٣	فرع الشافي	شارع السلام (الشافي)، بالقرب من كيوتل
٤	فرع سيتي سنتر	سيتي سنتر، الطابق الأول
٥	فرع جامعة قطر	جامعة قطر، منطقة ركن المطاعم
٦	فرع طريق سلوى	شارع سلوى - بجانب معرض هيونداي للسيارات
٧	فرع مجمع المول	الطريق الدائري الرابع، مجمع المول
٨	فرع الدائري الثالث	الطريق الدائري الثالث، فاينتشل سكوير
٩	فرع وذنان	مول وذنان - معيذر - شارع رقم ٢٥٥ - منطقة رقم ٥٢

## التقرير السنوي للموارد البشرية

في السياق نفسه، وحرصاً منه على توفير كل متطلبات النجاح له ولوظيفيه، صمم مصرف الريان برنامج الاقتراحات الخاص بهم والذي يهدف الى الاستفادة من آراء ووجهات نظر الموظفين حول سبل وألية تطوير المصرف والارتقاء بمكانته الى أعلى المستويات. نحن في مصرف الريان لا نألو جهداً في توفير بيئة عمل متوازنة لموظفينا تتيح لهم التقدم والنجاح والاختيار من مجموعة واسعة من الوظائف في مختلف الأقسام بما يتلاءم مع طموحاتهم ومهاراتهم. أما الجهد الأكبر الذي يكرسه مصرف الريان في هذا الإطار فيتمثل في تطوير عدد من البرامج التدريبية لمواطني ومواطنات قطر والتي تناسب الخريجين الجدد منهم وصولاً الى الموظفين الحاليين. وقد شهد هذا العام تطوير مبادرة خاصة بالمنح المدرسية وبرنامج تدريب بالتعاون مع كلية نورث أتلانتيك. وتهدف هاتان المبادرات الى اطلاع المتدربين القطريين على آلية العمل في فروع المصرف، إضافة الى فهم كل مبادئ وأصول الخدمات المصرفية الاسلامية.

إن برنامج توظيف الوظائف الذي اعتمده مصرف الريان رفع نسبة القطريين الى ٢٢, ٢٢% من مجموع موظفي البنك. ولأننا مصممون على الاستمرار في مسيرة نجاحنا، سنسعى على الدوام الى البحث عن المواهب والكفاءات الوطنية التي تلتمح الى الانضمام لفريق موظفينا المؤلف من ٣٢٢ موظفاً.

يضم مصرف الريان حالياً فريقاً مؤلفاً من ٣٢٢ موظفاً من نخبة الكفاءات. نحن في مصرف الريان نؤمن بأن نجاحنا يعتمد بشكل كبير على طاقات وجهود موظفينا وحرصهم على خدمة عملائنا وتلبية متطلباتهم في مختلف القطاعات المصرفية. وفيما تتنوع ثقافات وانتماءات موظفينا يبقى ولاؤهم الأساسي لعملهم وتفانيهم في المساهمة بتطوير البنك وإرساء دعائم نجاحه. ومع التطور المستمر الذي تشهده أعمالنا وأنشطتنا فإن تحقيق الرؤية التي يتطلع اليها مصرف الريان يشكل الهدف المشترك لموظفيه الذين يكرسون خبراتهم وطاقاتهم في سبيل أن تزخر مسيرتنا بالمزيد من التقدم والازدهار.

وانطلاقاً من إيماننا بأن المعرفة هي جوهر التطور والنجاح، نحرص في مصرف الريان على تدريب وتأهيل موظفينا لتطوير مهاراتهم والارتقاء بمسيرة نجاحهم على المستويين الشخصي والمهني. يحظى الموظفون في مصرف الريان بفرصة اكتساب معرفة أعمق وأشمل وأكثر تطوراً بالإضافة الى الدعم المهني المستمر بفضل برامج التدريب المخصصة لهم. كما نحرص على مكافأة الموظفين المتميزين من خلال اعتماد برنامجنا الفعال لإدارة الأداء المرتكز على نظام النقاط المتوازن. كما إننا نسعى باستمرار إلى تحسين إجراءات المكافآت انطلاقاً من حرصنا على تقدير الأداء المتميز.

إن مقولة «الإناء ينضح بما فيه» تنطبق بشكل جلي على مصرف الريان الذي يشكل بيئة عمل متميزة لموظفين متميزين يسعون دائماً الى التعلم وتوسيع مداركهم من خلال البرامج المتخصصة والتي تشمل الحوار الشخصي، متابعة إدارة التدريب، إدارة المواهب وتطوير المستقبل المهني. حالياً، يعمل مصرف الريان على إرساء أنظمة خاصة لتطوير قسم الموارد البشرية في سبيل تحقيق فعالية أفضل وسهولة أكبر في آلية عمل الموظفين وإدارتهم. ويتوقع لهذه الأنظمة أن تسهم في استقطاب كفاءات جديدة، مما يعزز فرص تحقيق نجاحات أكبر على مستوى المصرف.



## توطين الوظائف

- يشارك مصرف الريان في المعارض المهنية السنوية بهدف تعريف المواطنين على الدور الريادي للمصرف في الإقتصاد القطري، ولتفتح فرص عمل تنافسية للكفاءات القطرية. كما شارك مصرف الريان في العام ٢٠١٠ في معرض قطر المهني، والمعرض المهني لجامعة قطر.
- يوفر مصرف الريان سنوياً فرص تدريب عملي لطلبة الجامعات في إدارات المصرف المختلفة كل بحسب إختصاصه، بهدف إطلاع المتدربين على التطبيق العملي لإختصاصاتهم ضمن بيئة العمل البنكية.
- يوفر مصرف الريان بالتنسيق مع وزارة العمل سنوياً فرص التدريب العملي لطلبة الثانوية، خلال التدريب الصيفي العملي في فروع المصرف، وذلك لإعطاء الطلبة فكرة عملية حول بيئة العمل البنكي.

تعد سياسة تقطير الوظائف إحدى الركائز الأساسية التي يقوم عليها نظام التوظيف والتدريب في مصرف الريان، وذلك إيماناً من إدارة مصرف الريان بالدور الكبير الذي يقوم به المواطنون في دفع عجلة التقدم والتطور بهدف بناء كفاءات مواطنة قادرة على إدارة نشاطات الدولة بكفاءة مستقبلاً. وفي هذا الإطار وقع مصرف الريان مذكرة تفاهم مع وزارة العمل وذلك ضمن خطة المصرف لتقطير الوظائف، وقد تم الاتفاق على إبتعاث عدد عشرين (٢٠) مواطناً ومواطنةً قطرية من حملة الشهادة الثانوية للدراسة في كلية شمال الأطلنطي ضمن دورة مصرفية مكثفة مدتها سنة تغطي الجوانب التالية:

- اللغة الإنكليزية
- الخدمات المصرفية
- الخدمات المصرفية الإسلامية
- مهارات العمل
- خدمة العملاء وصرافة العملات
- مكافحة غسيل الأموال

كما وقد تم ترشيح أكثر من ٢٠٠ مواطناً من حملة الشهادة الثانوية لهذا البرنامج التدريبي، وجرى مقابلتهم وإبتعاثهم للدراسة بكلية شمال الأطلنطي بحسب الدفعات التالية:

### الدفعة الأولى: مارس - يونيو ٢٠١٠:

تم إبتعاث عدد ٨ متدربين قطريين للدراسة على نفقة مصرف الريان وتم تعيين مخصصات شهرية لهم. وقد استكمل المتدربون دراستهم في الكلية وتم تعيين السبعة متدربين الذين نجحوا في إجتياز إمتحانات الكلية

### الدفعة الثانية: سبتمبر ٢٠١٠ - يونيو ٢٠١١:

تم إبتعاث عدد ٢ متدربين قطريين وتم تعيين مخصصات شهرية لحين استكمال دراستهم وتعيينهم في المصرف

### الدفعة الثالثة: يناير ٢٠١١ - مايو ٢٠١٢:

نحن بصدد إبتعاث عدد ١٠ متدربين قطريين للدراسة في الكلية بدءاً من العام ٢٠١١

## الخدمات المصرفية للأفراد

المنتجات والخدمات، بالإضافة إلى الاستثمار في البنى التحتية اللازمة لدعم أعمالنا الحالية والمستقبلية.

نحرص في قسم الخدمات المصرفية للأفراد على توفير مجموعة واسعة ومتنوعة من المنتجات التي ترقى إلى تطلعات عملائنا وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. أما الابتكار والابداع فهما أساسيان لنجاحنا، ونحن مستمرون في إرساء أرقى معايير التمويل والخدمات المصرفية الإسلامية لنضمن الازدهار المالي لعملائنا جميعاً.

إننا نتعهد بأن نمنح عملائنا كافة تجربة مصرفية غير مسبقة ونحن اليوم في منتصف الطريق لتحقيق هذه الغاية بعدما عمدنا إلى تطوير مرافق أنيقة ومصممة بعناية لاستقبال العملاء وسط أجواء هادئة ومريحة.

كما لجأنا إلى اعتماد إجراءات عصرية وأكثر مرونة في تعاملاتنا المصرفية بما يضمن أداءً فعالاً وخدمات عالية الجودة، إضافة إلى تطوير قسم التعاملات غير المركزية الذي يمتاز به مصرف الريان والذي أفضى إلى منح كل فرع استقلالية تامة. من جهة أخرى، طوّر مصرف الريان قسماً خاصاً بالخدمات المصرفية للسيدات انطلاقاً من احترامه الكبير لدور المرأة في مسيرة ازدهار قطر ونموها الاقتصادي.

إن الفلسفة التي يقوم عليها قسم الخدمات المصرفية للأفراد في مصرف الريان تضع على رأس أولوياتها خدمة العملاء وفق أرقى المستويات وبناء علاقات طويلة الأمد معهم. وقد شكل العام ٢٠١٠ عاماً آخر من النجاح بفضل التزامنا بتطوير مهارتنا من أجل توفير خدمات مالية متميزة وتقديم الاستشارات اللازمة لتلبية المتطلبات المالية اليومية، فضلاً عن تحقيق التطلعات المالية والاستثمارية لعملائنا من الأفراد.

في مصرف الريان نحرص دائماً على اتخاذ الخطوات التي من شأنها الارتقاء بالخدمات المصرفية وجعلها أسهل من أي وقت مضى، لذا قمنا بتوسيع شبكة فروع المصرف وأجهزة الصراف الآلي وتمديد ساعات العمل في فروعنا المتواجدة في مراكز التسوق. كما استثمرنا خلال السنة الماضية بشكل كبير لتحقيق التميز في خدمات العملاء. فقد عمدنا إلى زيادة عدد موظفي خدمة العملاء واعتماد إجراءات أسهل بالنسبة للموظفين. وبفضل الإلتزام والتفاني استطاع الموظفون اتقان أسس خدمة العملاء، مما ساهم في توفير تجربة مصرفية غير مسبقة للعملاء. وقد أثمرت هذه الخطوات البناءة عن زيادة نسبة أعمال المصرف سواء من العملاء الحاليين أو الجدد.

إن النجاحات التي تحققت لن تشيننا عن اهدافنا الطموحة، فنحن ندرك بأن متطلبات العملاء في تغير مستمر وعلينا الاستفادة من مكانتنا المالية وخبرتنا لمواكبة التطورات الحاصلة وتوفير استشارات مالية فعالة والارتقاء بخدمة العملاء. إن خبرتنا خلال العام ٢٠١٠ قد أكدت جدوى استراتيجيتنا الرامية إلى العمل باستمرار لتطوير

## الخدمات المصرفية للشركات

إن نموذج الأعمال الذي وضعه مصرف الريان في مجال الخدمات المصرفية للشركات ينسجم مع متطلبات القطاع ويعتمد في نجاحه على خبرة واحتراف فريق إدارة العلاقات الذي يمتلك دراية واسعة ومعقدة بالأعمال التي يتولاها عملاؤنا وفهماً دقيقاً لأحوال الأسواق التي تتشط فيها أعمالهم. نحن نفخر بأن ٥٠٪ من أعضاء فريق إدارة العلاقات يتألف من مواطنين قطريين مؤهلين لتولي مهام ومسؤوليات قيادية في المستقبل وذلك بفضل برامج تأهيل وإدارة الكفاءات لمصرف الريان.

لقد استطاع قسم الخدمات المصرفية للشركات أن يحصل على جوائز كثيرة بعدما استحق الثقة في عالم الاستشارات المالية والتطوير الهيكلي المتميز. إن مبادرتنا لعام ٢٠١١ تتمثل في تحقيق أداء أكثر فعالية من خلال قنواتنا الجديدة وسيسهم كل من فريقنا الإداري المتميز وسهولة الوصول إلى منتجاتنا في تعزيز مكانتنا وتحقيق نمو مستدام ومتوازن للأعمال الرئيسية.

يتمتع مصرف الريان بمكانة رائدة في عالم الخدمات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية والتي تتلاءم مع متطلبات الشركات الناشطة في قطاعات رئيسية داخل قطر وفي دول مجلس التعاون الخليجي. إننا ملتزمون بتوفير حلول مالية تفي بمتطلبات عملائنا. نحن نؤمن بأن الوسيلة المثلى لتحقيق قيمة حقيقية ومستدامة لمساهمينا تكمن في التركيز على عملائنا وإدراك المخاطر التي تتعرض لها أعمالهم والاستفادة من الفرص المتاحة لتحقيق الازدهار ضمن الأسواق المحلية والإقليمية والعالمية. إن نجاحنا في تطوير خدمات ومنتجات مصرفية متميزة للشركات الرائدة التي تسهم بشكل فعال في دفع عجلة التطور والنمو سواء في قطر أو خارجها، يعود بشكل أساسي إلى الخبرة الواسعة والمعرفة العميقة للإدارة العليا في مصرف الريان، فضلاً عن سعة الاطلاع التي يمتاز بها فريق إدارة العلاقات في قسم الخدمات المصرفية للشركات والمتعلقة بالتغيرات التي تطرأ على قطاع الأعمال والتحويلات التي تشهدها الأسواق والتي تفرض بدورها تغييرات على متطلبات العملاء.

إن استراتيجيتنا تركز بشكل رئيسي على تحقيق نمو مطرد ومتوازن، مما يتطلب منا الحرص على عدم تعرض الشركات الحكومية وشبه الحكومية لمخاطر كبرى في أنشطتها الهادفة إلى دعم مشاريع البنى التحتية وغيرها من القطاعات الحيوية في اقتصاد قطر مثل الرعاية الصحية، الاتصالات، الفعاليات الرياضية، الخدمات، العقارات والتجارة، فضلاً عن قطاعات النقل والطاقة والصناعات البتروكيمياوية والخدمات الإعلامية والصناعة والمياه والطيران والمقاولات وغيرها.

أما خطتنا المستقبلية فتتطلع إلى الاستمرار في دعم عملائنا الناشطين في مشاريع أساسية للبنى التحتية والتركيز على تنويع استثماراتها في قطاعات اقتصادية أخرى من خلال التعاون مع فريق عملنا الإداري الناشط في القطاعات الصغيرة والمتوسطة، الاستثمار عن طريق الريان للاستثمار، شركة تابعة ومملوكة بالكامل من قبل مصرف الريان، الخدمات المصرفية للأفراد، الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الأموال. إن التعاون مع الخبراء يساعدنا على توفير مجموعة متكاملة من الحلول المصرفية للشركات المحلية والأجنبية وهي حلول وخدمات تشمل إدارة الأموال، التمويل التجاري، التداول بالعملة الأجنبية وصناديق التحوط إضافة إلى إدارة الأصول ومشتقات رأس المال والأوراق المالية، فضلاً عن تمويل الشركات واستشارات الأسهم والتوظيف والمنتجات المهيكلة وتمويل مشاريع الاستحواذ.

## التصنيف والجوائز

خلال فترة وجيزة، عزز مصرف الريان مكانته الرائدة في القطاع المصرفي ليكون أحد أكثر المصارف الإسلامية المملوكة من قبل الحكومة تميزاً في قطر. أما تميزه في مجال الخدمات المصرفية الأساسية فهو ما جعله يحظى بتصنيفات غير مسبوقه من قبل موديز، وكالة التصنيف الأولى، ليكون بذلك أول مصرف إسلامي في دولة قطر يحصل على هذا التصنيف المميز من موديز. إن تلك النجاحات التي تحققت خلال فترة وجيزة هي خير دليل على أن مصرف الريان استطاع أن يرسى مكانته المميزة كأحد أبرز المؤسسات المالية الإسلامية في دولة قطر.



**Moody's Investors Service**

August 4, 2009

**Masraf Al Rayan**

Mr. Farah Hersi  
Chief Economist

Dear Sir,

We are pleased to inform that Moody's Investors Service today assigned the following ratings (in both local and foreign currency) to Masraf al Rayan:

▪ Bank Financial Strength Rating (BFSR)	D+
▪ Baseline Credit Assessment (BCA)	Ba1
▪ <b>Long-term issuer rating</b>	<b>A3</b>
▪ <b>Short-term issuer rating</b>	<b>Prime-2</b>
▪ <b>Outlook</b>	<b>Stable</b>

As a matter of reference, the bank's long-term issuer rating includes a four-notch uplift, reflecting our expectation that system support would be made available should the need arise. We view Masraf Al Rayan as one of the most successful government-owned Islamic banks in Qatar, itself considered as a "high-support" country for deposit-taking banks.

These ratings will be kept **confidential** until you provide us with your formal agreement for publication. On notice, we would be pleased to proceed with the dissemination of the ratings, via a Press Release we will kindly ask you to review prior to its publication.

We remain at your entire disposal for coordinating the remaining steps of the rating process.

Sincerely,

Anouar Hassoune  
VP Senior Credit Officer  
Moody's France  
Phone: +33 1 5330-3340



## Moody's Investors Service

ليماسول  
مارديغ هلاذجيان  
المدير العام  
مجموعة المؤسسات المالية  
Moody's Investors Service  
الصحافيون: 44 20 7772 5456  
المشتركون: 44 20 7772 5454

باريس  
أنور حسون  
نائب الرئيس ومحلل أول  
مجموعة المؤسسات المالية  
Moody's Investors Service  
الصحافيون: +44 20 7772 5456  
المشتركون: + 44 20 7772 5454

### تمنح Moody's أول تصنيف إئتماني لمصرف الريان (قطر) بدرجة A3/P-2/D+ مع توقعات مستقرة للتصنيف

باريس، 12 أغسطس/آب 2009 - منحت وكالة Moody's لخدمات المستثمرين مصرف الريان ("MAR") تصنيفات من الفئة A3 طويلة الأجل و الفئة Prime2- قصيرة الأجل للإيداعات بالعملة الأجنبية والمحلية، وكذلك تصنيفات من الفئة D+ للقوة المالية للبنوك 'BFSR'، مع توقعات مستقرة للتصنيف، علماً أن هذه هي المرة الأولى التي تقوم بها Moody's بتصنيف مصرف إسلامي في قطر.

ويعتبر مصرف الريان مؤسسة مالية صغيرة قياساً بالمعايير المحلية والإقليمية، وتبلغ حصة المصرف في السوق نسبة 5 في المائة من الأصول المصرفية المحلية، كما بلغت أصوله للسنة المنتهية 31 ديسمبر 2008 حوالي 4.6 مليار دولار. ورغم ذلك، يعتبر مصرف الريان واحداً من أنجح المصارف الإسلامية في قطر ويدير نحو 25 في المائة من الأصول المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. ويعتبر البنك الإسلامي الدولي وبنك قطر الإسلامي (وهما من البنوك غير المصنفة) من المنافسين المحليين الرئيسيين لمصرف الريان في قطاع الصيرفة الإسلامية ويعتبران من اللاعبين الأوائل والأكثر ترسخاً في هذا قطاع.

بالرغم من تأسيسه الحديث في يناير 2006، إلا أن مصرف الريان بدأ عملياته المصرفية برأس مال مصرح به قدره 2.1 مليار دولار، مدفوع منه 1.1 مليار دولار بنهاية سنة 2008. ويمثل مصرف الريان أحد أهم المصارف في قطر التي تتمتع برأس مال قوي، حيث بلغ رأس ماله بنهاية 30 يونيو 2009 حوالي 6.2 مليار دولار. ولكن لا يزال نشاط مصرف الريان قصيراً ويتمتع بقاعدة عملاء صغيرة، حيث تمتد خدماته لتشمل نحو 8000 زبون في قطاع الخدمات المقدمة للأفراد، و400 زبون في قطاع الخدمات المقدمة للشركات، وذلك من خلال شبكة مكونة من خمسة فروع فقط. ولكن بالرغم من صغر حجمه، يتمتع مصرف الريان بامتياز تجاري قوي وسمعة جيدة باعتباره واحداً من أكثر المؤسسات المالية الإسلامية ديناميكية في دولة قطر.

وبحسب منهجية التصنيفات التي تتبعها Moody's، تستند التصنيفات الممنوحة للبنك فيما يخص القوة المالية D+ BFSR إلى درجات التصنيف الممنوحة لإئتمانات البنك (Baseline Credit Assessment) وهي Ba1، وفقاً لمنهجية "تحليل التعثر المشترك" Joint Default Analysis JDA، وتعكس هذه التصنيفات نمو العلامة التجارية لمصرف الريان كمصرف إسلامي رائد، كما تعكس أيضاً علاقته الوثيقة مع حكومة قطر، وأدائه المالي القوي الذي تدعمه قاعدته الرأسمالية الضخمة والأصول ذات النوعية الجيدة والسيولة الكافية. أما فيما يخص العوامل المقيدة لتصنيف مصرف الريان، فتعتقد وكالة التصنيف أن سجل نشاطه القصير ومحدودية حجمه، وارتفاع درجة تركيز المخاطر، والنمو السريع لميزانيته، إضافة إلى سلسلة التمويل التي لا تزال غير متوازنة، والتي تعتمد بشكل كبير على ودائع العملاء، مما يولد تبايناً في آجال الاستحقاق ويعرض المصرف لمخاطر إزاحة أو نقل الخطر التجاري على حد سواء.

وتعتقد وكالة Moody's أن تصنيفات القوة المالية (D+ BFSR) ودرجات التصنيف الممنوحة لإئتمانات المصرف (Ba1 BCA) تعكس واقع المخاطر القائمة بذاتها والتي تحقق التوازن بين القياسات المالية القوية والنتائج النوعية المنخفضة، والتي بدورها تنعكس في نقاط الضعف التي تعاني منها المصارف الإسلامية في منطقة الشرق الأوسط، مثال ارتفاع تركيز المخاطر، وصعوبة إدارة السيولة، والحاجة الى وضع هياكل لإدارة المخاطر، والتحديات التي تواجهها المصارف في إدارة الميزانيات العامة لكل من الاصول والخصوم، وفي حالة مصرف الريان- صغر حجمه، وسجله التجاري القصير وأنموذج اعماله الحديث نوعيا.

وتعتقد وكالة Moody's أن احتمالية الدعم المنتظم في حالة حدوث أزمة مالية تعتبر كبيرة للغاية وذلك استنادا إلى (i) تقييم الوكالة لدولة قطر كدولة تتمتع ببيئة داعمة، لاسيما لمؤسسات الإيداع المالية المحلية كمصرف الريان، (ii) الدعم المنتظم الذي قدمته قطر للمصارف المحلية المتعثرة في الماضي يعتبر دليلا على ذلك، (iii) ووضع مصرف الريان كواحدا من أنجح المؤسسات المالية الإسلامية، وملكيته لنسبة 33 في المائة من الكيانات العاملة في القطاع العام القطري. ومع ذلك، لا تعتبر وكالة التصنيف مصرف الريان مؤسسة مرتبطة بالحكومة (GRI)، ولذلك لا تطبق المنهجية الخاصة بتلك المؤسسات لتقييم الواقع الائتماني لمصرف الريان. وبالنظر الى تقييم الدعم فلقد وضعت الوكالة تصنيفات الاصدارات طويلة الأجل بالعملة المحلية (GLC) في الفئة A3، تدعمها التصنيفات الممنوحة لإئتمانات البنك BCA وهي Ba1 وتصنيفات دولة قطر لأسقف الودائع بالعملة المحلية وهي من الفئة Aa2 – مما ينتج عنها ارتفاعا بنسبة اربع درجات من التصنيفات الممنوحة لإئتمانات البنك BCA .

وتعتبر وكالة التصنيف أن توقعات التصنيف مستقرة، ولا ترجح رفع أو خفض تصنيفات القوة المالية للبنك BFSR أو تصنيفات الإيداع على المدى المتوسط. وتقول وكالة التصنيف أن من العوامل التي قد ينجم عنها رفع تصنيفات القوة المالية أو تصنيفات الإيداع هي توسع قاعدة الأصول وكذلك توسيع أعمال المصرف، والتي بدورها قد تؤدي الى المزيد من التنوع وبخاصة في قطاع التجزئة. ويمكن ايضا رفع تصنيفات القوة المالية أو تصنيفات الإيداعات إذا تضمنت مصادر خليط التمويل المزيد من خدمات التمويل لأجل كبدل لنهج المصرف الثنائي الذي يجمع بين رأس المال وودائع العملاء، وإذا تم بناء تدريجي لسياسات عازلة لمخاطر إزاحة أو نقل الخطر التجاري.

وعلى عكس ذلك، يمكن خفض تصنيفات القوة المالية أو تصنيفات الإيداعات في حال حدوث تراجع في الربحية، أو انخفاض كبير في نوعية الأصول، أو التشديد الحاد والمفاجئ لواقع السيولة أو رسلة المصرف والتي يمكن أن تنجم حين يفوق نمط النمو التوقعات والخطط الموضوعية. ويمكن أن تنشأ ضغوط خفض التصنيف إذا تحققت المخاطر المتعلقة بالسمعة أو مخاطر إزاحة أو نقل الخطر التجاري، أو إذا ضعفت الصلة الوثيقة الموجودة حاليا بين حكومة قطر والقطاع العام.

المنهجيات الرئيسية المستخدمة في تصنيفات مصرف الريان "تصنيفات القوة المالية للبنوك Financial Strength Ratings: Global Methodology" و "تحليل التعثر المشترك Incorporation of Joint-Default Analysis into Moody's Bank Ratings: A Refined Methodology" والتي يمكن الاطلاع عليها على موقع [www.moodys.com](http://www.moodys.com). كما يمكن الاطلاع أيضا على المنهجيات الأخرى والعوامل التي تم أخذها في عين الاعتبار خلال عملية اجراء التصنيف لهذا المصدر في دليل المنهجيات المستخدمة وسياسات الإئتمان على موقعنا [www.moodys.com](http://www.moodys.com) .

يتخذ مصرف الريان مدينة الدوحة بقطر مقراً له ، كما بلغ إجمالي اصوله 22.613 مليون ريال قطري (6.2 مليار دولار) اعتباراً من 30 يونيو 2009.

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية بعنوان

**(Moody's assigns A3/P-2/D+ ratings to Masraf Al Rayan (Qatar); outlook stable)**

صادرة بتاريخ 12 أغسطس/آب 2009 ، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

## أداء الأعمال لعام ٢٠١٠

نحن في مصرف الريان نؤمن بمركزية الأنشطة والعمليات بهدف تحقيق فعالية أكبر في الأداء وجودة أعلى في الخدمات وذلك لأننا نعي بأن فعالية الأداء هي مفتاح النجاح في كل قطاعات الأعمال التي ينشط فيها المصرف. وبعد إنشاء دائرة خاصة بالأعمال المركزية استطعنا أن نخصص لكل قسم الخبرات اللازمة لضمان أداء فعال خالٍ من الأخطاء لتقليص هامش المخاطر وتعزيز معايير الجودة والسرعة في توفير الخدمات.

### مركز البطاقات

يتعاون مدراء الأقسام المذكورة أعلاه على إدارة فريق يضم أكثر من ٤٠ موظفاً في دائرة العمليات المركزية. ويخضع هؤلاء لتدريب مكثف في الوظائف التي يشغلونها وفي مجالات أخرى لضمان شمولية الخبرة في المجالات كافة والاستفادة منها في تلبية متطلبات العملاء.

يتم تنفيذ كل المعاملات الخاصة بالعمليات المركزية وفقاً لإجراءات دقيقة وواضحة كما تخضع لإشراف دائرة إدارة المخاطر لضمان الارتقاء بالخدمات الى أعلى معايير الجودة وتوفير السرعة والفعالية في الأداء خلال وقت قياسي.

بفضل الهيكلية أعلاه واستخدامنا لأحدث التقنيات التي توفر التواصل بين مختلف الأقسام والفروع والدوائر في دائرة العمليات المركزية، نجحنا في تحقيق نتائج مذهلة في العام ٢٠١٠ وساهمنا في تعزيز مكانة البنك وتحقيق النمو لأعماله.

يرأس دائرة العمليات المركزية مساعد المدير العام لشؤون العمليات، وهو أحد الأعضاء الكبار في الإدارة ويرأس مختلف الأقسام في هذه الدائرة المهمة والتي تشمل:

١. التمويل التجاري (الاعتمادات المستندية/ الكفالات/ التحصيل)
٢. تحويل الأموال ومقاصة الشيكات ( تحويلات داخلية وخارجية - محلية وعالمية، مقاصة الشيكات)
٣. عمليات الائتمان (حجز جميع الصفقات المالية، المستندات، وضع التقارير ومتابعة الاجراءات)
٤. عمليات الخزانة (تسجيل ومتابعة كل معاملات الخزانة بما فيها الأسواق المالية ومعاملات الفوركس)
٥. عمليات الفرع (كل المعاملات التي تتولاها الفروع ووضع الآليات المناسبة لها)
٦. وحدة شؤون المساهمين (إدارة العلاقات مع مساهمينا وتوزيع الأرباح وإدارة الاكتتابات العامة)
- ٧- مركز البطاقات (متابعة أجهزة الصراف الآلي التابعة للمصرف ونظام إدارة البطاقات لتوفير خدمات الدعم لكل من بطاقات الخصم، الائتمان والبطاقات المسبقة الدفع).

- بطاقة العيد

- بطاقة الطلاب

- بطاقة باي أند غو

- بطاقات الائتمان

٨- وحدة خدمات المنتجات المصرفية للخدمات

٩- مكتب إدارة المشاريع





## الريان للاستثمار

في أبريل عام ٢٠٠٧ أطلق مصرف الريان مؤسسة الريان للاستثمار المملوكة بالكامل وبنسبة ١٠٠٪ لمصرف الريان ، وهي أول مؤسسة مالية مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية مرخصة من قبل مركز قطر للمال. منذ إنطلاقه برز الريان للاستثمار رائداً في مجاله، ألقى تأسيس الريان للاستثمار المزيد من الضوء على دور مصرف الريان كقوة مؤثرة في مجال الأسواق المالية.

وقد بدأ الريان للاستثمار برأس مال يبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي، وتمكن من النمو وتحقيق أرباح بشكل سريع، يركز نشاط الريان للاستثمار على محورين، محور الاستشارات المالية والاستثمار العقاري إضافة إلى محور آخر وهو إدارة الأصول، ويستهدف الريان للاستثمار عملاءه من الشركات والأفراد أصحاب الثروات.

## الرؤية

البنك الاستثماري الإسلامي الأمثل

ما تسعى الريان للاستثمار إلى تحقيقه من خلال إطلاق المنتجات الاستثمارية المبتكرة وتوفير الموارد المناسبة لها.

## الرسالة

تقديم حلول مالية متميزة قائمة على القيم الإسلامية

## تميز مستثمر على مدى العام ٢٠١٠

قامت شركة الريان للاستثمار بتأسيس شركتان تعملان في مجال النفط والغاز إضافة إلى إدارة المرافق في دولة قطر.

## القيم

### • الثقافة

الاستثمار في الأشخاص لإقامة بيئة وفريق عمل يحظى بالدعم لتحقيق التميز

### • النزاهة

مؤسسة جديرة بالثقة

### • إرضاء العميل

تحقيق أعلى قيمة لعملائنا من خلال كوننا هيئة إستشارية جديرة بالثقة تضيق التوقعات باستمرار

### • روح المؤسسة

الالتزام بالمبادئ القانونية الأخلاقية الإسلامية في جميع تعاملاتنا

سابورا كريست قطر وهي نتاج شراكة مع شركة سابورا كريست بتروليوم والتي تعتبر من الشركات الرائدة في هذا المجال في ماليزيا. لينك فاسيليتي سيرفيس مينا، وهي نتاج شراكة مع ايه بي ام اندستريز وهي شركة أمريكية رائدة متخصصة في إدارة المرافق.

واصل الريان للاستثمار بناء فريق الخبراء لديه جامعاً الكفاءات القطرية والخبرات المتميزة من كل أنحاء العالم، وتعبيراً عن تقدير العملاء والتزاماً بتوفير أفضل الخدمات الاستثمارية، تمكن الريان للاستثمار من الفوز بعقود في قطاعي الاستشارات العقارية وإدارة الأصول بلغت قيمتها أكثر من ١,٧ مليار دولار أمريكي.

## محور العمل

تحرص شركة الريان للاستثمار على انتقاء وطرح مجموعة من المنتجات التي تخضع لدراسات معمقة للتأكد من قابليتها لتحقيق عائدات ممتازة في ظل مستويات مخاطر مدروسة، وبالتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

## النمو

تهدف إستراتيجية الريان للاستثمار إلى تفعيل دور قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية من خلال ربط الاقتصاد الدولي بالتمويل الإسلامي. وتتضمن المرحلة الثانية من خطط النمو العمل على خلق قاعدة من الخدمات المصرفية الاستثمارية التي تسمح لرؤوس الأموال بالتدفق من وإلى دول مجلس التعاون الخليجي وقارة آسيا. وهذا

**تقرير هيئة الرقابة الشرعية**  
**عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ م**

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد المبعوث  
رحمة للعالمين وعلى آله وصحبه أجمعين.  
أما بعد،،

وتؤكد الهيئة بأن مسؤولية تطبيق الضوابط الشرعية تقع أساساً على  
إدارة المصرف، أما مسؤوليتها فتتحدد في الفتوى والرقابة على  
المعاملات التي تعرض عليها، ومن خلال التدقيق الشرعي في حدود  
الإمكانات المتاحة له.

وتشكر الهيئة القائمين على المصرف، وتدعو الله أن يوفقهم لخدمة  
الاقتصاد الإسلامي، وأن يبارك في أموال المساهمين في المصرف  
والمعاملين معه، وأن يرزق الجميع الإخلاص في القول والعمل.  
وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

فإن هيئة الرقابة الشرعية لمصرف الريان قد قامت بمراجعة العقود  
التي عرضت عليها وأجابت عن أسئلة الإدارة وساهمت في وضع الحلول  
للتعقبات العملية التي قد تظهر عند التطبيق.

كما قامت من خلال التدقيق الشرعي بالإشراف المباشر على أعمال  
المصرف والاطمئنان على التطبيق الصحيح لما تقرره الهيئة.

وترى أن ما عرض عليها قد تم وفق ضوابط الهيئة، كما ان الهيئة قد  
اطلعت على القوائم المالية وحساب الأرباح والخسائر للسنة المالية  
٢٠١٠م وترى أنها لا تتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية.

فضيلة الشيخ عبدالستار أبوغدة  
عضو هيئة الرقابة الشرعية

فضيلة الشيخ الدكتور نظام يعقوبي  
عضو هيئة الرقابة الشرعية

فضيلة الشيخ الدكتور وليد بن هادي  
رئيس هيئة الرقابة الشرعية

مصرف الريان ش.م.ق  
البيانات المالية الموحدة



## تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

إلى السادة المساهمين الكرام في مصرف الريان ش.م.ق.

### تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لمصرف الريان ش.م.ق. («المصرف») وشركاته التابعة («المجموعة») والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات المتممة الأخرى.

### مسئولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ووفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة، وهي مسؤولة كذلك عن إجراءات الرقابة الداخلية التي تراها ضرورية لإعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء المادية سواء الناتجة عن اختلاس أو خطأ.

### مسئولية مراقبي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ومعايير التدقيق المتعلقة بالمؤسسات المالية الإسلامية التي تتطلب التدقيق بمتطلبات آداب المهنة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أخطاء مادية.

يشتمل التدقيق على القيام بإجراءات للحصول على أدلة بشأن المبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية الموحدة. تم اختيار هذه الإجراءات بناء على تقديرنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، سواء الناتجة عن اختلاس أو خطأ. عند إجراء تقييم المخاطر نأخذ في الاعتبار أنظمة الضبط والرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد المجموعة للبيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة، وذلك لغايات إعداد إجراءات تدقيق مناسبة، وليس لغرض إبداء رأينا حول فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية للمجموعة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

باعتمادنا أن الأدلة التي حصلنا عليها خلال أعمال التدقيق كافية وتوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء رأينا.

### الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بعدالة، من كافة النواحي المادية، المركز المالي للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية وتعليمات مصرف قطر المركزي.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي طلبناها لأداء مهمتنا، ونؤكد أيضاً أن المعلومات المضمنة في التقرير السنوي لمجلس الإدارة تتفق مع السجلات المحاسبية للمجموعة. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام النظام الأساسي لمصرف الريان أو لتعليمات وقانون مصرف قطر المركزي رقم ٢٣ لسنة ٢٠٠٦ أو لقانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

عن إرنست ويونغ

فراس احسان فسوس

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

الدوحة في ٢٥ يناير ٢٠١١

# بيان المركز المالي الموحد

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
الف ريال قطري	الف ريال قطري		
٧١٦,٠٨٠	١,٤٨١,٧٨٥	٤	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٩٨٨,٩٣٠	٥	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢٥,٠٦٣,٩٦٧	٦	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٩٤٥,٤٠٦	٢,١٣٦,٩١٩	٧	استثمارات مالية
-	١٦٠,٢٢٠	٨	استثمارات عقارية
٢١١,٩٣١	٣٨٦,٤٩٤	٩	استثمارات في شركات زميلة
٨٢,٦٧٥	٨٦,٩٥٦	١٠	عقارات وأثاث ومعدات
١٦٠,٥٦٣	٣٧٨,١٠٠	١١	موجودات أخرى
<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٣٤,٦٨٣,٣٧١</u>		<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين</b>			
١,٤٧٠,٠٦٠	١,٢٩٢,٣٥٠		الحسابات الجارية للعملاء
٣٣١,٠١٠	٥٤٠,٠٣١	١٢	مطلوبات أخرى
<u>١,٨٠١,٠٧٠</u>	<u>١,٨٣٢,٣٨١</u>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
١٦,٣٦٠,٩٧٧	٢٥,٧٢٤,١٩٨	١٣	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
<b>حقوق المساهمين</b>			
<b>حقوق المساهمين في مصرف الام</b>			
٤,١٢٤,٦٥٤	٥,٠٧٣,٣٢٤	١٤	رأس المال المدفوع
٦٣٣,٢٨٢	-	١٤	احتياطي قانوني
٤٦٥	٦,١١٧	١٤	احتياطي قيمة عادلة
٣٣٧,٩٥٣	-	١٤	إحتياطي مخاطر
٩٤٨,٦٧٠	١,٩٧٦,٠٨٤	١٤	توزيعات مقترحة
١٦,٦٣٠	٧٠,٩٢٤		أرباح مدورة
<u>٥,٩٦١,٧٥٤</u>	<u>٧,١٢٦,٤٤٩</u>		
-	٣٤٣	١٥	حقوق غير مسيطر عليها
<u>٥,٩٦١,٧٥٤</u>	<u>٧,١٢٦,٧٩٢</u>		<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٣٤,٦٨٣,٣٧١</u>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين</b>

عادل مصطفى  
الرئيس التنفيذي

د. حسين علي العبد الله  
رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب



# بيان الدخل الموحد

## السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
الف ريال قطري	الف ريال قطري		
١,٠٨٢,٥٧١	١,٦١٨,٢٧٢	١٦	إيرادات الأنشطة التمويلية
٦٧,٤٩٦	٨٦,٦٩٠	١٧	إيرادات الأنشطة الاستثمارية
١,١٥٠,٠٦٧	١,٧٠٤,٩٦٢		مجموع إيرادات الأنشطة التمويلية والاستثمارية
١٩٦,١٦٥	١١١,٠٥٧		إيرادات عمولات ورسوم
(١,٦٧٥)	(١٥,٨٣٩)		مصروفات عمولات ورسوم
١٩٤,٤٩٠	٩٥,٢١٨	١٨	صافي إيرادات عمولات ورسوم
٢٧,٩٨٦	٣٧,٢٦٢		أرباح عمليات النقد الأجنبي
١٩٥,٥٩٨	١٠٣,١٧٨	١٩	إيرادات أخرى
(١٦٧)	(١,٧٨٩)		الحصة من نتائج شركات زميلة
١,٥٦٧,٩٧٤	١,٩٣٨,٨٣١		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(١٩٠,٤٥٦)	(٢١٧,٣١١)	٢٠	مصاريف عمومية وإدارية
(١٥,٢٣٨)	(١٩,٨٤٨)	١٠	استهلاكات
(٨,٥١٢)	(١,٤٧٧)	٦	خسائر انخفاض الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
-	(٧,٢٨١)	٧	خسائر انخفاض استثمارات مالية
(٣٦,٤٠٥)	(١,٥٦٣)	١١	خسائر انخفاض موجودات أخرى
-	٩١,٢٥٠	١١	استرداد خسائر انخفاض موجودات أخرى
١,٣١٧,٣٦٣	١,٧٨٢,٦٠١		أرباح السنة قبل خصم نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
(٤٣٦,٧٠٥)	(٥٧١,٢٥٧)	٢١	يخصم: نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من:
٨٨٠,٦٥٨	١,٢١١,٣٤٤		صافي الربح
			صافي أرباح السنة العائدة للمساهمين
١,١٧٤	١,٦١٥	٢٢	العائد الأساسي والمعدل للسهم من الأرباح (بالريال القطري)

# بيان التدفقات النقدية الموحد

## السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
الف ريال قطري	الف ريال قطري		
٨٨٠,٦٥٨	١,٢١١,٣٤٤		التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
			ربح السنة
			تعديلات للبيود التالية:
١٥,٢٣٨	١٩,٨٤٨	١٠	استهلاكات
٨,٥١٢	١,٤٧٧		خسائر انخفاض الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
-	٧,٢٨١	٧	خسائر انخفاض استثمارات مالية
٣٦,٤٠٥	١,٥٦٣	١١	خسائر انخفاض موجودات أخرى
-	(٩١,٢٥٠)	١١	استرداد خسائر انخفاض موجودات أخرى
(٢٣٩)	-		أرباح من بيع عقارات وأثاث ومعدات
٧٣٦	١,٧٨٩	٩	الحصة من خسارة شركات زميلة وخسارة عمليات النقد الأجنبي
٩٤١,٣١٠	١,١٥٢,٠٥٢		أرباح التشغيل قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات المستخدمة بأنشطة التشغيل
			صافي النقص (الزيادة) في الموجودات:
٧,٥٠٧	(٥٣٩,٠٧٤)	٤	الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي
(٤,٤٣٣,٢٢٧)	(٧,٣١٤,٩٨٢)		ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٤٠١,٢٤٨	(٢١٩,١٠٠)		موجودات أخرى
			صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات:
١,٠٥٦,٣٤٤	(١٧٧,٧١٠)		الحسابات الجارية للعملاء
١٥٤,٠١٧	١٥٦,٧٢٠		مطلوبات أخرى
(١,٨٧٢,٨١١)	(٦,٩٤٢,٠٩٤)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل
			التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
(٢٣,٧٨٨)	(٢٤,١٢٩)	١٠	شراء عقارات وأثاث ومعدات
(٦٣,٣٢٣)	(١,٣٩٥,٦١١)		شراء استثمارات مالية
٣٩,٠٨١	١٣٩,٥٤٨		متحصلات من بيع استثمارات مالية
١١,٣٧٧	-		متحصلات من بيع عقارات وأثاث ومعدات
(١٥١,٤٤٥)	(١٨٢,١٩٦)	٩	إستثمارات في شركات زميلة
(١٨٨,٠٩٨)	(١,٤٦٢,٣٨٨)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار
			التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
(٦١٨,٦٩٨)	-		مدفوعات توزيعات الأرباح
٥,٨٧٢,٠٩٨	٩,٣٦٣,٠١٦	١٣	الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
-	٣٤٣	١٥	صافي التغير في الحقوق غير المسيطر عليها
٥,٢٥٤,٤٠٠	٩,٣٦٣,٣٥٩		صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
٣,١٩٣,٤٩١	٩٥٨,٨٧٧		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
١,٤١٥,٦٦٠	٤,٦٠٩,١٥١		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٤,٦٠٩,١٥١	٥,٥٦٨,٠٢٨	٢٣	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

# بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإجمالي الف ريال قطري	حقوق غير مسيطر عليها الف ريال قطري	حقوق المساهمين في المصرف الأم الف ريال قطري	أرباح مدورة الف ريال قطري	توزيعات مقترحة الف ريال قطري	احتياطي مخاطر الف ريال قطري	احتياطي قيمة عادلة الف ريال قطري	احتياطي قانوني الف ريال قطري	رأس المال الف ريال قطري	
٥,٦٩٤,٢٦٥	-	٥,٦٩٤,٢٦٥	٢١٠,٧٧٦	٦١٨,٦٩٨	١٩٩,٨٨٥	(٥,٠٦٤)	٥٤٥,٢١٦	٤,١٢٤,٦٥٤	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
									صافي التغيرات في احتياطي القيمة العادلة
٥,٥٢٩	-	٥,٥٢٩	-	-	-	٥,٥٢٩	-	-	
٨٨٠,٦٥٨	-	٨٨٠,٦٥٨	٨٨٠,٦٥٨	-	-	-	-	-	ربح السنة
(٦١٨,٦٩٨)	-	(٦١٨,٦٩٨)	-	(٦١٨,٦٩٨)	-	-	-	-	توزيعات نقدية لسنة ٢٠٠٨
-	-	-	(١٢٦,١٣٤)	-	٣٨,٠٦٨	-	٨٨,٠٦٦	-	المحول إلى الاحتياطيات
-	-	-	(٩٤٨,٦٧٠)	٩٤٨,٦٧٠	-	-	-	-	توزيعات مقترحة لسنة ٢٠٠٩
٥,٩٦١,٧٥٤	-	٥,٩٦١,٧٥٤	١٦,٦٣٠	٩٤٨,٦٧٠	٢٣٧,٩٥٣	٤٦٥	٦٣٣,٣٨٢	٤,١٢٤,٦٥٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
									صافي التغيرات في احتياطي القيمة العادلة
٥,٦٥٢	-	٥,٦٥٢	-	-	-	٥,٦٥٢	-	-	
١,٢١١,٣٤٤	-	١,٢١١,٣٤٤	١,٢١١,٣٤٤	-	-	-	-	-	ربح السنة
									توزيعات لتسديد الجزء غير المدفوع
-	-	-	-	(٩٤٨,٦٧٠)	-	-	-	٩٤٨,٦٧٠	من رأس المال
-	-	-	٨٧١,٣٣٥	-	(٢٣٧,٩٥٣)	-	(٦٣٣,٣٨٢)	-	المحول إلى الأرباح المدورة
-	-	-	(١,٩٧٦,٠٨٤)	١,٩٧٦,٠٨٤	-	-	-	-	توزيعات مقترحة لسنة ٢٠١٠
									دعم الأنشطة الرياضية والاجتماعية
(٥٢,٣٠١)	-	(٥٢,٣٠١)	(٥٢,٣٠١)	-	-	-	-	-	التغير في الحقوق غير المسيطر عليها
٣٤٣	٣٤٣	-	-	-	-	-	-	-	
٧,١٢٦,٧٩٢	٣٤٣	٧,١٢٦,٤٤٩	٧٠,٩٢٤	١,٩٧٦,٠٨٤	-	٦,١١٧	-	٥,٠٧٣,٣٢٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تم تأسيس مصرف الريان ش.م.ق (”المصرف“) كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المادة ٦٨ من القانون التجاري القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ وقرار وزير الاقتصاد والأعمال رقم ١١ المؤرخ ٤ يناير ٢٠٠٦.

يعمل المصرف وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ ”المجموعة“) في الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية والوساطة المالية وفقاً للنظام الأساسي للمصرف ومبادئ الشريعة الإسلامية وتعليمات مصرف قطر المركزي وذلك من خلال المقر الرئيسي وفروع محلية تعمل جميعها في دولة قطر. إن المصرف مدرج وأسهمه متداولة في بورصة قطر.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموحدة لمصرف الريان ش.م.ق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١١.

### ٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة التي تم اتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة هي كالتالي:

#### ٢/١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية المتاحة للبيع وعقود مشتقات الأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بالريال القطري وتم تقريب القيم إلى أقرب الف ريال قطري فيما عدا ما يتم الإشارة إليه بخلاف ذلك.

#### بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير المحاسبية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ والتعليمات المصرفية ذات الصلة الصادرة عن مصرف قطر المركزي. حسب متطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، تطبق المعايير الدولية للتقارير المالية في حالة وجود أمور لم يتم إدراجها ضمن معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

#### أسس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة المالية لمصرف الريان (ش.م.ق) وشركاته التابعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للمصرف وباستخدام سياسات محاسبية متطابقة.

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة كلياً.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتم السيطرة عندما تكون للمجموعة السلطة للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة للحصول على منافع من أنشطتها. إن نتائج الشركات التابعة التي يتم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال السنة تدرج في بيان الدخل الموحد من تاريخ الاستحواذ أو حتى تاريخ البيع.

تتضمن البيانات المالية الموحدة للمجموعة المالية للمصرف وشركاته التابعة المدرجة أدناه:

اسم الشركة	بلد التأسيس	رأس المال
شركة الريان للاستثمار ذ.م.م	قطر	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي
شركة الريان للوساطة المالية	قطر	٥,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري
شركة الوكيل للواجهة البحرية العقارية	قطر	٢٠٠,٠٠٠ ريال قطري

تمثل الحقوق غير المسيطر عليها في الجزء من الأرباح أو الخسائر وصلا في الموجودات الغير مملوكة بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل المجموعة ويتم عرضها بشكل منفصل في بيان الدخل الموحد ضمن حقوق المساهمين في بيان المركز المالي منفصلة عن حقوق المساهمين للمصرف الأم.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٢/٢ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

السياسات المحاسبية المتبعة مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة السابقة. إن التعديلات الناتجة عن التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية التالية لم يكن لها تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو أداء المجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الأعمال المجمع (معدل) ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة (معدل) يسري مفعوله منذ ١ يوليو ٢٠٠٩ ، وتشمل التعديلات اللاحقة لمعايير التقارير الدولية المالية رقم ٥ و ٧ ومعايير المحاسبة الدولية رقم ٧ و ٢١ و ٢٨ و ٣١ و ٣٩.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية : التحقق والقياس - بنود التحوط المؤهلة ، يسري مفعوله منذ ١ يوليو ٢٠٠٩.

التفسير ١٧ توزيعات موجودات غير نقدية على المالكين ، يسري مفعوله منذ ١ يوليو ٢٠٠٩

٢/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

أ) حويل العملات الأجنبية

١) العملة المستخدمة في عرض البيانات المالية وأنشطة التشغيل يتم عرض البيانات المالية الموحدة بالريال القطري وهي كذلك العملة التشغيلية والعملة المستخدمة في عرض البيانات المالية. تقرر كل مؤسسة في المجموعة عملتها التشغيلية الخاصة بها والتي بها تسجل كل البنود الواردة في البيانات المالية لكل مؤسسة.

٢) المعاملات والأرصدة يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية مبدئياً بالعملة التشغيلية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة.

الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. تحول جميع الفروقات إلى بيان الدخل الموحد كإيرادات أو خسائر عمليات الصرف الأجنبي.

البنود غير النقدية التي تقاس بالتكلفة التاريخية بعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تمت فيه المعاملة. البنود غير النقدية التي تقاس بالقيمة العادلة بعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي حددت فيه القيمة العادلة.

٣) شركات المجموعة في تاريخ البيانات المالية ، يتم تحويل موجودات ومطلوبات الشركات التابعة إلى العملة المستخدمة في عرض البيانات المالية بسعر الصرف السائد في تاريخ المركز المالي ، ويتم تحويل بيانات الدخل للشركات التابعة باستخدام متوسط أسعار الصرف المرجحة للسنة.

ب) الأدوات المالية - التحقق المبدئي والقياس اللاحق

١) تاريخ التحقق جميع الموجودات والمطلوبات المالية يتم تحقيقها مبدئياً في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة جزءاً من بنود التعاقد للأدوات المالية. ويشمل ذلك «صفقات الطرق العادية» ، شراء أو بيع الموجودات المالية والتي تتطلب تسليم الموجودات في خلال فترة محددة بموجب قوانين أو أعراف السوق.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

(ب) الأدوات المالية - التحقيق المبدئي والقياس اللاحق - تتمة

(٢) القياس المبدئي للأدوات المالية

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند التحقيق المبدئي على الغرض ونية الإدارة لإمتلاك تلك الأدوات المالية حسب طبيعتها. يتم قياس جميع الأدوات المالية بقيمتها العادلة زائداً تكاليف المعاملة.

(٣) الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع بقيمتها العادلة على أساس فردي. ويتم إدراج الأرباح أو الخسائر غير المحققة الناتجة من النقد في القيمة العادلة مباشرة في احتياطي القيمة العادلة والتي يتم توزيعها بين حقوق المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار المطلق حتى يتم بيع تلك الاستثمارات ، أو تحصيلها أو استبعادها أو يتم إقرار انخفاض قيمتها والتي في حينه يتم تسجيل الإيرادات المدرجة مسبقاً في حقوق المساهمين وحسابات أصحاب الاستثمار المطلق ضمن بيان الدخل الموحد. في حالة أنه تم التأكد من وجود خسارة لاستثمار محدد يتم تحديد المبلغ المسترد لهذا الاستثمار ويتم إدراج هذه الخسارة ضمن بيان الدخل الموحد تحت بند خسائر انخفاض إستثمارات مالية.

(٤) الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق على أساس سعر الإطفاء مطروحاً منه مخصص انخفاض القيمة. وفي حالة وجود أدلة على انخفاض قيمة استثمار محدد ، يتم تحديد مبلغ الاسترداد ومن ثم يتم إدراج ذلك ضمن بيان الدخل الموحد في بند خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المالية.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

(ج) إلغاء تحقيق الموجودات المالية والمطلوبات المالية

يلغى تحقيق الموجودات المالية (أو جزء من موجودات مالية أو جزء من مجموعة موجودات مالية ماثلة) في أي من الحالات التالية:

- انتهاء الحق في استلام تدفقات نقدية من الموجودات.
- قيام المجموعة بتحويل حقوقها في استلام تدفقات نقدية من الموجودات أو بالتعهد بدفع التدفقات النقدية المستلمة كاملة ودون تأخير كبير إلى طرف ثالث، بموجب ترتيبات للتمير.
- قيام المجموعة بتحويل حقوقها لاستلام تدفقات نقدية من الموجودات و (أ) إما أن تكون قد قامت بشكل جوهري بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو (ب) لم تقم بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات بشكل جوهري أو بالاحتفاظ بها ولكنها قامت بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قامت المجموعة بتحويل حقوقها في استلام تدفقات نقدية من موجودات ولم يحول أو يحتفظ جوهرياً بجميع المخاطر ومنافع الموجودات ولم يحول السيطرة على الموجودات، يتم إدراج الموجودات بقدر ارتباط المجموعة بالموجودات. يتم قياس الارتباط المستمر الذي يأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالقيمة الدفترية الأصلية للموجودات أو القيمة القصوى للمبلغ الذي يمكن أن يطلب من المجموعة سدادها.

يلغى تحقيق مطلوبات مالية في حالة دفع أو إلغاء أو انتهاء سريان الالتزام بالمطلوبات. عندما تستبدل مطلوبات مالية حالية بمطلوبات أخرى من نفس المقرض بشروط مختلفة جوهرياً أو أن يتم تعديل شروط المطلوبات الحالية جوهرياً، يعامل هذا الاستبدال أو التعديل كإلغاء لتحقيق المطلوبات الحالية وتحقيق مطلوبات جديدة. يتم تحقيق الفرق في القيمة الدفترية في بيان الدخل الموحد.

(د) القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة للموجودات المالية المتداولة في الأسواق المالية في سعر الطلب المعلن عند إقفال العمل بتاريخ بيان المركز المالي في الأسواق المالية (Bid Price).

وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الاستثمارات، يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية:

- القيمة المقدرة من قبل مدير المحفظة للقيمة الممكن استردادها من الاستثمار.
- التكلفة.

تسجل بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة باستخدام أساليب تقييم والتي لا توجد فيها صفقات متداولة بالسوق أو معلومات سوقية واضحة. يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام نموذج تقييم تم اختياره مقابل أسعار أو بيانات تتعلق بصفقات فعلية بالسوق وباستخدام أفضل تقديرات المجموعة الخاصة بافتراضات نماذج التقييم الأكثر ملائمة.

(هـ) تاريخ الاعتراف بالمعاملات المالية

يتم الاعتراف بكافة عمليات الشراء للموجودات المالية المنفذة بتاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء الأصل. أما بيع الموجودات المالية فيعترف بها بتاريخ التسديد. إن المشتريات والمبيعات العادية للموجودات المالية تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني عام منصوص عليه في القوانين أو حسب أعراف السوق.

(و) مصاريف الإصدار ومعاملات الأسهم

تم تحميل مصاريف إصدار الأسهم على علاوة الإصدار. تشمل هذه المصاريف على رسوم التسجيل ورسوم رسمية أخرى والمبالغ المدفوعة للمستشار القانوني ومراقب الحسابات ومستشارين مهنيين آخرين. يتم خصم مصاريف المعاملات العائدة من علاوة إصدار الأسهم إلى الحد الذي تعتبر فيه أعباء إضافية متعلقة بصورة مباشرة بعملية إصدار الأسهم لولا ذلك لكان من الممكن تجنبها.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

(ز) المقاصة

لا يتم إجراء مقاصة بغرض موازنة موجودات مقابل مطلوبات وموازنة مطلوبات مقابل موجودات ، ما لم يوجد حق شرعي أو قانوني وتوقع فعلي بإجراء المقاصة.

(ح) مشتقات الأدوات المالية

تدخل المجموعة في بعض مشتقات الأدوات المالية الإسلامية لإدارة تعرضها لمخاطر معدلات الربح ومعدلات صرف العملات الأجنبية ، ويشمل تعهد من طرف واحد لشراء وبيع عقود تبادل عملات ومعدلات ربح. تقوم المجموعة أيضاً ببيع هذه المشتقات للعملاء لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض مخاطر حالية ومستقبلية. تدرج المشتقات مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي تدخل فيه في عقد مشتقات ، ولاحقاً يعاد قياسها بالقيمة العادلة. يتم الحصول على الأسعار العادلة من الأسواق المتداولة في أسواق نشطة ، شاملاً آخر صفقات بالسوق وتقنيات التقييم وتشمل نماذج التدفقات النقدية المخصومة. تدرج جميع المشتقات كموجودات عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية.

(ط) توزيع الأرباح بين أصحاب حسابات الاستثمار المطلق والمساهمين

يلتزم المصرف في هذا الشأن بتعليمات مصرف قطر المركزي التي تتلخص فيما يلي :

- صافي الربح المتحقق من جميع بنود الإيرادات والمصروفات في نهاية السنة المالية هو الربح القابل للتوزيع بين المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار المطلق.
- يتم احتساب حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من الربح على أساس الأرصدة اليومية لودائعهم خلال السنة المالية وبعد خصم مضاربة المصرف المتفق عليها والمعلن عنها.
- في حالة إذا ما ثبت أن أحد بنود المصروفات أو الخسائر قد نتج عن سوء تصرف من المصرف نتيجة مخالفته للوائح أو تعليمات مصرف قطر المركزي أو الأعراف المصرفية السليمة ، لا يتحمل المودعين هذه المصروفات والخسائر ، ويرجع تقدير ذلك لمصرف قطر المركزي.
- في حالة إذا ما أظهرت نتائج أعمال المصرف في نهاية السنة المالية خسائر ، يتم التصرف فيها حسب ما يقرره مصرف قطر المركزي بهذا الشأن باعتباره ولي الأمر المسؤول عن تقدير مدى مسئولية إدارة المصرف عن هذه الخسائر وبما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.
- نظراً لخلط أموال أصحاب حسابات الاستثمار المطلق مع أموال المصرف لغرض الاستثمار لم يتم منح أولوية لأي طرف لغرض توزيع الأرباح.

(ي) التأجير

إن تحديد ما إذا كانت المعاملة تأجير أو تحتوي على تأجير يعتمد على جوهر المعاملة ويتطلب تقييم ما إذا كان الوفاء بالمعاملة يعتمد على استخدام أصل محدد أو موجودات وأن تعطي المعاملة الحق في استخدام ذلك الأصل.

المجموعة كمستأجر

التأجيرات التي لا تحول للمجموعة كافة المخاطر والمنافع المتعلقة بها والخاصة بإمتلاك الأصل المؤجر تعد تأجير تشغيلي. يتم الاعتراف بالدفعات الخاصة بالتأجير التشغيلي كمصروف في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة القسط الثابت على أساس مدة العقد.

المجموعة كمؤجر

التأجيرات التي لا تحول للمجموعة كافة المخاطر والمنافع الخاصة بإمتلاك الأصل تعد تأجير تشغيلي. تضاف التكاليف المبدئية الخاصة بمفاوضات التأجير التشغيلي على القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويعترف بها خلال مدة الإيجار كإيرادات تأجير.



# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

(ك) تحقق الإيراد

- تثبت إيرادات عقود المراجحة والاستصناع على أساس الاستحقاق باستخدام طريقة القسط المتناقص. وفي حالة تعثر الذمم والأنشطة التمويلية ويكون استردادها مشكوك فيه يتم تعليق الإيرادات وفقاً لتعليمات مصرف قطر المركزي.
- يتم إثبات إيرادات الإجارة على أساس الاستحقاق حيث يتم تحديد نسبة الربح مسبقاً باتفاق جميع الأطراف.
- يتم إثبات إيرادات المضاربة عند استحقاق الدفع أو توزيعها من قبل المضارب.
- يتم إثبات إيرادات الأسهم ومحافظ الاستثمار عند إعلان التوزيعات المتعلقة بها.
- يتم إثبات إيرادات الاستثمارات الأخرى على أساس الاستحقاق.
- تثبت إيرادات الرسوم والعمولات عند اكتسابها.
- يتم توزيع الأرباح بين حسابات الاستثمار المطلق والمساهمين على أساس متوسط الأرصدة القائمة خلال السنة بعد خصم حصة مضاربة المصرف.

(ل) الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

يتم مراجعة قيمة الموجودات المالية في تاريخ بيان المركز المالي وذلك بهدف تحديد أية مؤشرات تدل على انخفاض قيمتها. وفي حال وجود مثل هذه المؤشرات ، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة هذه الموجودات ضمن بيان الدخل الموحد.

إذا حددت المجموعة عدم وجود أي مؤشر على وجود انخفاض قيمة الموجودات المالية التي تم تقييم كل منها على حدة ، بشكل هام أو لا ، تقوم بإدراج الأصل ضمن مجموعة من الموجودات المالية ذات مخاطر ائتمانية متشابهة وتقييم الانخفاض في القيمة بشكل جماعي. الموجودات المقيمة بشكل فردي والتي أو مازالت تسجل انخفاض في القيمة لا يتم إدراجها في تقييم الإنخفاض الجماعي.

المعايير التي تستخدمها المجموعة لتحديد وجود دليل موضوعي على حدوث خسارة انخفاض في القيمة تشمل ما يلي:

- العجز عن أداء الدفعات بموجب العقد سواء كانت متعلقة بالمبلغ الأصلي أو الأرباح.
- الصعوبات الخاصة بالتدفقات المالية التي يعاني منها المقترض.
- مخالفة أحكام أو شروط التمويل.
- البدء بإجراءات الإفلاس.
- تدهور مركز المنافسة الخاص بالمقترض.
- التراجع في قيمة الضمان و ،
- تدني التصنيف دون مستوى درجة الاستثمار.

(م) الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

هي الأصول التي ليس لها عمر إنتاجي غير محدد ، والتي لا تخضع للإطفاء ، والتي يتم اختبارها بشكل سنوي للتحرر عن انخفاض القيمة. تتم مراجعة الموجودات الخاضعة للإطفاء للتحرر عن انخفاض القيمة في أي وقت تشير فيه الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. يتم احتساب خسارة انخفاض في القيمة للمبلغ الذي تتجاوز به القيمة الدفترية للموجودات قيمتها الممكن استردادها. إن القيمة الممكن استردادها هي القيمة العادلة للموجودات ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام أيهما أعلى. أنه ولغرض تقدير الانخفاض في القيمة ، الموجودات يتم تجميعها إلى الحد الأدنى التي يمكن أن تتحقق عنده تدفقات نقدية يمكن تحديدها منفردة (الوحدات المدرة للنقد) . الموجودات غير المالية بخلاف الشهرة والتي تعاني من انخفاض في القيمة يتم إعادة تقييمها في نهاية كل فترة مالية لغرض إلغاء تلك الخسارة.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

(ن) الاستثمارات العقارية

تتمثل الاستثمارات العقارية في عقارات مكتملة أو قيد الإنشاء أو تم إعادة تطويرها وذلك لتحقيق إيرادات تأجير أو زيادة رأسمالية أو كليهما.

تقييم الاستثمارات العقارية بالتكلفة متضمنة تكلفة المعاملة. تشمل تكلفة المعاملة ضرائب النقل والرسوم المهنية أو الخدمات القانونية وعمولات تأجير أولية بغرض تجهيز العقار لتشغيله. كما يشتمل الرصيد على تكلفة استبدال جزء من العقار القائم في وقت تكبد التكلفة إذا ما أستوفت شروط التحقق.

يتم إلغاء الاستثمارات العقارية عند استبعادها أو التوقف عن استخدامها نهائياً ولا يتوقع وجود منفعة اقتصادية من استبعادها. يحتسب إيراد أو خسارة عند استبعاد الاستثمارات عقارية ضمن بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها الاستبعاد.

يتم تحديد إيراد خسارة من استبعاد الاستثمارات العقارية على أساس الفرق بين صافي القيمة المتحصلة من الاستبعاد والقيمة الدفترية للاستثمار في البيانات المالية للفترات السابقة.

يتم إجراء التحويلات إلى الاستثمارات العقارية فقط عند تغيير الاستعمال بعد إثبات إخلاء المالك أو عند بدء التأجير التشغيلي كما يتم إجراء التحويلات من الاستثمارات العقارية فقط عند تغيير الاستعمال بعد بدء المالك بالاستعمال أو بدء التطوير لغرض البيع.

(س) العقارات والأثاث والمعدات

تظهر العقارات والأثاث والمعدات بالتكلفة مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. يحتسب الاستهلاك على هذه الموجودات وفقاً لطريقة القسط الثابت على الفترة المقدرة لعمرها الإنتاجي حسب تعليمات مصرف قطر المركزي كالتالي :

٣ سنوات	أجهزة وبرامج الحاسب الآلي والشبكات
٦ - ٧ سنوات	أثاث ومفروشات ومعدات مكتبية
١٠ سنوات	تحسينات بالعين المستأجر
٢٠ سنة	المباني

يتم قيد مصروفات الإصلاحات والصيانة في بيان الدخل عند تنفيذ الأعمال.

تتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وأعمارها الإنتاجية وتعديلها حسبها يكون ملائماً بتاريخ كل بيان للمركز المالي. يتم خفض القيمة الدفترية للموجودات مباشرة إلى القيمة الممكن استردادها إذا كانت القيمة الدفترية للموجودات أكبر من قيمتها التقديرية الممكن استردادها. إن القيمة الممكن استردادها هي القيمة العادلة للموجودات ناقصا تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام أيهما أعلى.

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة من الاستبعادات بمقارنة المتحصلات بالقيمة الدفترية. تدرج تلك الأرباح/الخسائر ضمن بند الإيرادات/الخسائر التشغيلية الأخرى في بيان الدخل الموحد.

(ع) ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية

يتم إظهار ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية بإجمالي قيمتها الأصلية ناقصاً المبالغ المستلمة على حساب هذه العمليات وبعد استبعاد مخصص انخفاض القيمة ، وخصم الإيرادات المؤجلة الخاصة بالسنوات اللاحقة.

ذمم المراجعة

تتكون ذمم المراجعة أساساً من اتفاقيات مبيعات بالأجل (مراجعة) وتدرج بالصافي بعد خصم الأرباح المؤجلة ومخصص انخفاض القيمة.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

(ع) ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية - تنمة

المضاربة

إن معاملات تمويل المضاربة هي شراكات يساهم فيها المصرف برأس المال. تدرج هذه المعاملات بالقيمة العادلة للمبالغ المدفوعة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة.

يتم شطب ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية ، في الحالات التي يتأكد فيها عدم جدوى جميع محاولات التحصيل. وتدرج الاستردادات من ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية والتي شطبت سابقاً في المخصص.

بالنسبة لمعاملات المرابحة بأمر الشراء يتم تطبيق قاعدة إلزام الأمر بالشراء وفقاً لتعليمات مصرف قطر المركزي. وكذلك بالنسبة لعمليات الإجارة المنتهية بالتملك يتم تطبيق مبدأ إلزام المالك والمستأجر.

(ف) النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه لأغراض بيان التدفقات النقدية على نقد في الصندوق ، الحساب الجاري لدى مصرف قطر المركزي والأرصدة مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ استحقاقها الأصلي.

(ص) صالاتثمارات في الشركات الزميلة

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية. الشركة الزميلة هي أي مؤسسة تمارس المجموعة عليها تأثيراً هاماً والتي لا تكون شركة تابعة أو مشروع مشترك.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية يظهر الاستثمار في الشركات الزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة مضافاً إليها التغيرات اللاحقة في نسبة ملكية المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة.

الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة يتم استبعادها بمقدار حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يعكس بيان الدخل الموحد حصة المجموعة من عمليات الشركة الزميلة. في حالة إدراج أي تغيير مباشرة في حقوق مساهمي الشركة الزميلة. تدرج المجموعة حصتها من هذه التغيرات وتفصح عنها في بيان التغيرات في حقوق المساهمين. الأرباح والخسائر غير المحققة والنتيجة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة يتم استبعادها بقدر حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية المحاسبية تقرر المجموعة ما إذا كان ضرورياً الاعتراف بخسارة انخفاض لاستثمار المجموعة في شركاتها الزميلة. في تاريخ كل بيان للمركز المالي تقرر المجموعة ما إذا كان يوجد أي دليل موضوعي بأن استثمارها في الشركة الزميلة قد انخفضت قيمته ، فإذا ثبت ذلك تحتسب المجموعة قيمة الانخفاض وهي الفرق بين القيمة العادلة للشركة الزميلة وتكلفة الشراء ويتم إدراج المبلغ في بيان الدخل الموحد.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٣/٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

(ق) مكافأة نهاية خدمة الموظفين وصندوق التقاعد

تحتسب المجموعة مخصصات نهاية الخدمة للموظفين غير القطريين وفقاً لقانون العمل القطري ويستند الاحتساب إلى فترة خدمة كل موظف كما في نهاية السنة. ويظهر هذا المخصص ضمن بند مخصصات أخرى تحت بند مطلوبات أخرى.

كما تحتسب المجموعة قيمة مساهمتها في صندوق التقاعد وفقاً لقانون التقاعد والمعاشات رقم ٢٤ لسنة ٢٠٠٢ وذلك للموظفين القطريين والخليجيين ويدرج ضمن تكاليف الموظفين في المصروفات الإدارية والعمومية.

(ر) المخصصات

يتم إدراج مخصصات عند وجود التزام (قانوني أو حكومي) حالياً على المجموعة ناشئ من حادثة سابقة ، وعندما يكون من المحتمل تسديد هذا الالتزام بمبالغ يمكن تحديدها بصورة مؤكدة.

(ش) الضمانات المالية

تقوم المجموعة في سياق العمل الاعتيادي ، بإصدار ضمانات مالية تشتمل على اعتمادات مستندية وخطابات ضمان وقبولات.

تدرج هذه الضمانات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة وهي الرسوم المستلمة في تاريخ إصدار الضمان ، ويتم إطفاء القيمة العادلة المبدئية على مدى العمر الإنتاجي للضمان المالي. بعد التحقق المبدئي يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب هذا الضمان بالقيمة المطفأة أو المصروفات التقديرية المطلوبة لسداد أي التزامات مالية تنشأ في تاريخ بيان المركز المالي. تحدد هذه التقديرات بناء على الصفقات المماثلة والخسائر المتكبدة تاريخياً وفقاً لرأي الإدارة.

أي زيادة في مطلوبات الضمانات المالية تحول إلى بيان الدخل الموحد كمخصص لخسائر القروض. يتم إدراج العلاوة المستلمة في بيان الدخل في إيرادات الرسوم والعمولات.

(ت) احتياطي مخاطر الاستثمار

هو المبلغ الذي يجنبه المصرف من أرباح أصحاب حسابات الاستثمار ، بعد اقتطاع نصيب المضارب ، لغرض الحماية من الخسارة المستقبلية لأصحاب حسابات الاستثمار.

(ث) المطلوبات المحتملة

المطلوبات المحتملة تتضمن التزامات المجموعة فيما يتعلق بتعهدات الأحادي الجانب لشراء/ بيع عملات ، عقود تبادل معدلات الربح وغيرها. هذه الالتزامات لا تشكل موجودات أو مطلوبات فعلية في تاريخ بيان المركز المالي، باستثناء الموجودات والالتزامات المتعلقة بأرباح أو خسائر القيمة العادلة على مشتقات الأدوات المالية.

(خ) عدم دقة التقديرات

إن الافتراض الأساسي وراء الأسباب المستقبلية والرئيسية الأخرى لعدم دقة التقديرات في تاريخ المركز المالي ، والتي قد تتطلب إدخال تعديلات جوهرية على القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية التالية ، يتعلق بانخفاض الموجودات المالية المبينة بالتفصيل أدناه:

تقوم المجموعة بمراجعة التعافادات المالية والاستثمارات المشكوك في تحصيلها على أساس ربع سنوي وذلك لتقييم ضرورة إدراج مخصص للانخفاض في بيان الدخل الموحد. وبصفة خاصة يجب أن تتخذ قراراً فيما يتعلق بتقديرات مبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. هذه التقديرات تحتسب بالضرورة بناء على افتراضات حول عدد من العوامل التي تتضمن درجات مختلفة من عدم الدقة في القرار ، ولذلك فإن النتائج الفعلية قد تكون مختلفة وتنتج عنها تعديلات مستقبلاً في هذه المخصصات.

(ذ) التقارير القطاعية

تعرض بيانات قطاعات التشغيل بطريقة تسعج مع التقارير الداخلية التي تقدم إلى المسؤول عن اتخاذ قرارات التشغيل. إن المسؤول عن اتخاذ قرارات التشغيل هو الشخص أو المجموعة الذي يقوم بتخصيص الموارد على قطاعات التشغيل وتقييم الأداء فيها. لقد حددت المجموعة أن يكون مجلس إدارة المصرف هو الشخص المسؤول عن اتخاذ القرارات.

تتم جميع المعاملات بين قطاعات التشغيل على أساس الأسعار الحرة بالسوق ، مع استبعاد الإيرادات والتكاليف فيما بين القطاعات في المركز الرئيسي. تستخدم الإيرادات والمصاريف المتعلقة مباشرة بكل قطاع في تحديد أداء قطاعات التشغيل.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

٤/٢ المعايير والتعديلات والتفسيرات المصدرة وغير سارية المفعول

فيما يلي المعايير التي أصدرت ولكنها لم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة. هذه القائمة تضم المعايير والتفسيرات المصدرة والتي تتوقع المجموعة أن تطبق في تاريخ مستقبلي. تنوي المجموعة أن تطبق هذه المعايير عندما تصبح سارية المفعول.

معيار المحاسبة الدولي ٢٤ : إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (تعديل)

هذا المعيار المعدل يسري مفعوله للفترة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١. يوضح المعيار تعريف الطرف ذي العلاقة وذلك لتسهيل تحديد هذه العلاقات ولإزالة الاختلافات في التطبيق. يدخل المعيار المعدل استثناء جزئياً لمتطلبات الإفصاح بالنسبة للمؤسسات ذات العلاقة بالحكومة. لا تتوقع المجموعة أي تأثير على مركزها المالية أو على أدائها. إن التطبيق المبكر مسموح به بالنسبة للاستثناء الجزئي للمؤسسات ذات العلاقة بالحكومة أو للمعيار كله.

المعيار الدولي للتقارير المالية ٩ : التصنيف والقياس

يعكس المعيار الدولي ٩ كما صدر المرحلة الأولى من عمل لجنة معايير المحاسبة لاستبدال معيار المحاسبة ٣٩ وتطبيق على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما تم تعريفها في معيار المحاسبة الدولي ٢٩. هذا المعيار يسري مفعوله للفترة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣. في مراحل لاحقة ستعالج لجنة المعايير المحاسبية الدولية تصنيف وقياس المطلوبات المالية ، ومحاسبة التحوط. يتوقع إكمال هذا المشروع في منتصف سنة ٢٠١١. إن تطبيق المرحلة الأولى من المعيار الدولي ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة. تقوم المجموعة حالياً بتقييم تأثير تطبيق المعيار الدولي ٩ ، ولكن حيث أن تأثير التطبيق يعتمد على الموجودات التي تحتفظ بها المجموعة في تاريخ التطبيق ، ليس عملياً تقييم التأثير حالياً.

تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (أصدرت في مايو ٢٠١٠)

أصدرت لجنة معايير المحاسبة الدولية تحسينات على المعايير الدولية ، كتاباً بالتعديلات على معاييرها الدولية للتقارير المالية. لم يتم تطبيق التعديلات حيث أنها تصبح سارية المفعول في ١ يوليو ٢٠١٠ أو ١ يناير ٢٠١١. التعديلات هي كالتالي:

- المعيار الدولي للتقارير المالية ٣ : الأعمال المجمع.
- المعيار الدولي للتقارير المالية ٧ : الأدوات المالية - الإفصاحات.
- معيار المحاسبة الدولي ١ : عرض البيانات المالية.
- معيار المحاسبة الدولي ٢٧ : البيانات المالية والمنفصلة.

ولكن لا تتوقع المجموعة أي تأثير من تطبيق التعديلات على مركزها المالي أو على أدائها.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها

١/٣ الأدوات المالية

### التعريف والتصنيف

تمثل الأدوات المالية للمجموعة جميع الموجودات والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى مصرف قطر المركزي ، والأرصدة والاستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى وذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية للعملاء وبعض الاستثمارات المالية وموجودات المشتقات المالية وبعض الموجودات الأخرى. وتتضمن المطلوبات المالية الحسابات الجارية للعملاء ومطلوبات المشتقات المالية وبعض المطلوبات الأخرى. كما تتضمن الأدوات المالية أرصدة أصحاب حسابات الاستثمار المطلق والمطلوبات المحتملة والتعهدات المدرجة في «بنود خارج المركز المالي».

يبين الإيضاح رقم (٢) حول البيانات المالية ، السياسات المحاسبية المتبعة بشأن أسس الاعتراف والقياس لأهم الأدوات المالية وما يرتبط بها من إيرادات ومصروفات.

### إدارة وهيكله المخاطر

#### المقدمة

إن المخاطر موجودة أصلاً في أنشطة المجموعة ولكن تتم إدارتها عن طريق عملية مستمرة تشمل التحديد والقياس والمراقبة ، تبعاً لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هذه هامة لاستمرارية ربحية المجموعة ، وكل فرد داخل المجموعة مسؤول عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة فيما يتعلق بمسئوليته. إن المجموعة معرضة لمخاطر الائتمان ومخاطر الربحية ومخاطر السيولة ومخاطر تشغيلية ومخاطر سوقية ، والتي تشمل مخاطر تجارية وغير تجارية.

إن العملية المستقلة للحد من المخاطر لا تشمل مخاطر العمل مثل التغيرات في البيئة والتقنيات والصناعة. والتي تتم مراقبتها من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للمجموعة.

#### مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن المنهج العام لإدارة المخاطر و عن المصادقة على الخطط الإستراتيجية وأسس إدارة المخاطر.

#### دائرة إدارة المخاطر

إن دائرة إدارة المخاطر مسؤولة عن تنفيذ الإجراءات المتعلقة بالمخاطر لضمان عملية مراقبة مستقلة. والإدارة مسؤولة أيضاً عن مراقبة التقيد بقواعد وسياسات وحدود المخاطر على نطاق المجموعة.

#### الموجودات و المطلوبات

إدارة المجموعة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة والهيكلية المالية الشاملة ، وهي كذلك مسؤولة بصفة أساسية عن مخاطر التمويل و السيولة.

#### التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر على نطاق المجموعة سنوياً من قبل إدارة التدقيق الداخلي حيث تقوم بفحص كل من كفاية الإجراءات وتقييم المجموعة بالإجراءات. تقوم إدارة التدقيق بمناقشة نتائج كافة التقييمات مع الإدارة وترفع تقارير بنتائج وتوصيات تدقيقها الى لجنة التدقيق.

#### نظم قياس و تقارير المخاطر

يتم قياس مخاطر المجموعة باستخدام طريقة تعكس كلاً من الخسارة المتوقعة التي يحتمل أن تنشأ في الظروف العادية والخسائر غير المتوقعة. وتطبق المجموعة سيناريوهات لأسوأ النتائج المتوقعة التي قد تنشأ في حال أن تقع بالفعل أسوأ النتائج التي تعد صعبة الحدوث.

يتم تنفيذ مراقبة المخاطر أساساً بناء على الأسقف التي تقررها المجموعة. تعكس هذه الأسقف استراتيجية العمل والبيئة السوقية للمجموعة وكذلك تعكس حجم المخاطر التي تكون المجموعة مستعدة لقبولها مع تركيز إضافي على صناعات مختارة. بالإضافة الى ذلك تقوم المجموعة بمراقبة وقياس المقدرة الكلية لتحمل المخاطر فيما يتعلق بإجمالي البنود المعرضة للمخاطر عبر جميع أنواع المخاطر واستخدام النموذج للاحتمالات المشتقة من الخبرة التاريخية المعدلة لتعكس البيئة الاقتصادية.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

١/٣ الأدوات المالية - تنمة

إدارة وهيكله المخاطر - تنمة

المقدمة - تنمة

نظم قياس و تقارير المخاطر - تنمة

يتم فحص ومعالجة المعلومات التي تجمع من كافة القطاعات المختلفة للمجموعة ، وذلك من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر مبكراً. تعرض هذه المعلومات ويتم شرحها على مجلس إدارة المجموعة ولجنة التدقيق والرئيس المباشر لكل إدارة ذات علاقة.

تعرض شهريا تقارير تفصيلية عن الصناعة والعملاء والمخاطر الجغرافية. ويقوم كبار الموظفين بالإدارة بتقييم معقولة المخصص للخسائر التمويلية على أساس ربع سنوي.

هناك تقارير دورية تقدم الى الإدارة العليا و جميع الموظفين المختصين بالمجموعة عن حجم إستخدام أسقف السوق و تحليلات عن الاستثمارات المملوكة والسيولة بالإضافة الى أي تطورات أخرى تتعلق بالمخاطر.

الحد من المخاطر

كجزء من عملية إدارة المخاطر، تستخدم المجموعة عقود المبادلة و مشتقات مالية أخرى لإدارة المخاطر الناتجة عن التغيرات في أسعار الريج و العملات الأجنبية و مخاطر الأسهم و المخاطر الناتجة من المعاملات المتوقعة مستقبلا.

زيادة تركيز المخاطر

ينشأ تركيز المخاطر عندما يكون هناك عدد من العملاء يعملون في أنشطة تجارية مماثلة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لديهم سمات اقتصادية مماثلة والتي قد تتسبب في جعل مقدرتهم في الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية تتأثر بصورة مماثلة في الظروف الاقتصادية و السياسية وغيرها. تبين التركزات الحساسية النسبية لأداء المجموعة بالتطورات المؤثرة على صناعة معينة أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب التركيز الزائد للمخاطر، تشتمل سياسات و إجراءات المجموعة على إرشادات محددة للأهتمام بالمحافظة على محفظة متنوعة ، مع وضع حدود لتركزات المخاطر على المستوى الجغرافي والقطاعات الصناعية. تحديد التركزات لمخاطر الائتمان يتم إدارته ومراقبته تبعاً.

٢/٣ مخاطر التمويل

تتمثل مخاطر التمويل في فشل أحد أطراف أداة مالية في الوفاء بالتزاماته المالية وبذلك يتسبب بخسارة مالية للطرف الآخر ، تحاول المجموعة الحد من المخاطر التمويلية عن طريق مراقبة المراكز التمويلية وحصر المعاملات مع عملاء معينين والتقييم المستمر للمقدرة التمويلية للعملاء.

تقوم المجموعة بإدارة مخاطر التمويل عن طريق تنويع استثماراتها لتفادي تركيز المخاطر مع أحد أو مجموعة من العملاء ضمن منطقة عمل محددة أو نشاط اقتصادي معين. تقوم المجموعة أيضاً بالحصول على ضمانات كلما كان ذلك ضرورياً. يعتمد نوع وقيمة الضمانات على تقييم مخاطر العميل وتطبق المجموعة توجيهات معينة فيما يتعلق بأنواع الضمانات المقبولة ونماذج التقييم.

إن أنواع الضمانات الرئيسية التي تحصل عليها المجموعة هي:

- التمويل لشراء أوراق مالية: ضمانات نقدية أو أوراق مالية.
- التمويل التجاري: رهن على الممتلكات العقارية ، البضاعة ، النقد أو الأوراق المالية.
- تمويل الأفراد : رهن على العقارات السكنية ، والأوراق المالية.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات.

كما تستلم المجموعة ضمانات من الشركات الأم للذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية التي تمنح للشركات التابعة.

الإيضاح رقم ٦ يبين توزيع الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية للعملاء.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

إدارة المخاطر - تتمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تتمة

١/٢/٣ الحد الأقصى للمخاطر دون إعتبار لأي ضمان وتعزيزات تمويلية أخرى

الجدول التالي يبين الحد الأقصى للمخاطر التمويلية لبنود بيان المركز المالي. يظهر الحد الأقصى للمخاطر بإجمالي الأرصدة قبل تأثير التخفيف عن طريق استخدام الصافي الإجمالي وإتفاقيات الضمانات .

إجمالي الحد الأقصى للمخاطر ٢٠٠٩ الف ريال قطري	إجمالي الحد الأقصى للمخاطر ٢٠١٠ الف ريال قطري	
٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٩٨٨,٩٣٠	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢٥,٠٦٣,٩٦٧	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٨٦٥,٦٧٢	١,٩٦٨,٨٤٣	استثمارات مالية
٢٧,٧١٢	٣٤٠,٥١٦	موجودات أخرى
<u>٢٢,٩١٠,٥٢٠</u>	<u>٣٢,٣٦٢,٢٥٦</u>	إجمالي بنود مطلوبات محتملة
٣,٧٦٣,٩٧٣	٤,٧٨٦,٩٥٣	خطابات ضمان
<u>٧١١,٦٣٨</u>	<u>٧٩٥,٥٢٤</u>	اعتمادات مستندية
٤,٤٧٥,٦١١	٥,٥٨٢,٤٧٧	إجمالي بنود خارج بيان المركز المالي
<u>٢٧,٣٨٦,١٤١</u>	<u>٣٧,٩٤٤,٧٣٣</u>	إجمالي المخاطر التمويلية

بالنسبة للأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة تمثل المبالغ أعلاه المركز الحالي للمخاطر التمويلية ولكن ليس الحد الأقصى للمخاطر الذي يمكن أن ينشأ مستقبلاً نتيجة للتغيرات في القيم.

يبلغ إجمالي أقصى مخاطر تمويلية بعد خصم الضمانات مبلغ ٢٨,٥٦٦ مليون ريال قطري. (٢٠٠٩ : ٢٢,١٣٥ مليون ريال قطري). إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تحصل عليها المجموعة هي ضمانات نقدية ١٪ (٢٠٠٩ : ٤٪)، الرهون ٥٩٪ (٢٠٠٩ : ١٣٪)، ضمانات حكومية ٢٣٪ (٢٠٠٩ : ٤٤٪) والأوراق المالية الأخرى المقبولة ١٧٪ (٢٠٠٩ : ٣٩٪) من إجمالي الضمانات.



# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

إدارة المخاطر - تنمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تنمة

٢/٢/٣ الحد الأقصى لتركز المخاطر «حسب القطاعات»

أدناه ، تحليل قطاعي صناعي للحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر التمويل لمكونات بيان المركز المالي ، يظهر الحد الأقصى لتعرض لمخاطر التمويل بالإجمالي قبل تأثير التخفيف باستخدام الصافي الإجمالي واتفاقيات الضمانات.

إجمالي تركز المخاطر ٢٠٠٩ الف ريال قطري	إجمالي تركز المخاطر ٢٠١٠ الف ريال قطري	
٣٢,٠٨٤	-	بنود المركز المالي
٧,٥٦٠,١٣٣	١٠,٥٠٠,٦٢٥	الحكومة
٨,٥٦٥,٥٩٥	٢,٨٧٧,١٦٦	المؤسسات الحكومية
٤٢٣,٢١٠	٦,٩٠٢,٤٨٣	العقارات
٢٢١,٨٨٣	٢٠١,٥٠٧	مقاولات
٤,٩٥٥,٢٦١	٩,٥٠٥,٤١٠	استهلاكي
١,١٥١,٣٦٤	٢,٣٧٥,٠٦٥	خدمات
		أخرى
<u>٢٢,٩١٠,٥٢٠</u>	<u>٣٢,٣٦٢,٢٥٦</u>	إجمالي بيان المركز المالي
		مطلوبات محتملة
-	٦٢٩,٢٤٢	الحكومة والمؤسسات الحكومية
٤,٤٧٥,٦١١	٤,٩٥٣,٢٣٥	تجارية وأخرى
<u>٤,٤٧٥,٦١١</u>	<u>٥,٥٨٢,٤٧٧</u>	إجمالي مطلوبات محتملة
<u>٢٧,٣٨٦,١٤١</u>	<u>٣٧,٩٤٤,٧٣٣</u>	الإجمالي

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

إدارة المخاطر - تتمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تتمة

٣/٢/٣ الجودة الائتمانية للموجودات المالية المعرضة للمخاطر حسب الفئة

(أ) ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية

الإجمالي الف ريال قطري	منخفضة القيمة الف ريال قطري	متأخرة السداد وليس متخفضة القيمة الف ريال قطري	ليست متأخرة السداد أو منخفضة القيمة الف ريال قطري	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				<b>تصنيف المخاطر</b>
١١,٠٨٣,٤٦٢	-	-	١١,٠٨٣,٤٦٢	تصنيف عالي
١٣,٩٨٠,٥٦٧	-	٢٦٦,٣٧٣	١٣,٧١٤,١٩٤	تصنيف عادي
٣٥٤	٣٥٤	-	-	دون المستوى
١١,٢٣٩	١١,٢٣٩	-	-	رديئة
٢٥,٠٧٥,٦٢٢	١١,٥٩٣	٢٦٦,٣٧٣	٢٤,٧٩٧,٦٥٦	<b>الإجمالي</b>
(١١,٦٥٥)	(١١,٣٧٠)	(٢٨٥)	-	ناقص: مخصص انخفاض القيمة
٢٥,٠٦٣,٩٦٧	٢٢٣	٢٦٦,٠٨٨	٢٤,٧٩٧,٦٥٦	<b>الصافي</b>

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

إدارة المخاطر - تتمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تتمة

٣/٢/٣ الجودة الائتمانية للموجودات المالية المعرضة للمخاطر حسب الفئة - تتمة

أ) ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية - تتمة

الإجمالي الف ريال قطري	منخفضة القيمة الف ريال قطري	متأخرة السداد وليس منخفضة القيمة الف ريال قطري	ليست متأخرة السداد أو منخفضة القيمة الف ريال قطري	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٧,٤٥٩,٣٤٢	-	-	١٧,٤٥٩,٣٤٢	تصنيف المخاطر
٢٨٨,٣٧٦	-	٢٨٨,٣٧٦	-	تصنيف عالي
٢١	٢١	-	-	تصنيف عادي
١١,٢١٠	١١,٢١٠	-	-	دون المستوى
				رديئة
١٧,٧٥٨,٩٤٩	١١,٢٣١	٢٨٨,٣٧٦	١٧,٤٥٩,٣٤٢	الإجمالي
(٨,٤٨٧)	(٨,٤٨٧)	-	-	ناقص: مخصص انخفاض القيمة
١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢,٧٤٤	٢٨٨,٣٧٦	١٧,٤٥٩,٣٤٢	الصافي

من سياسة المجموعة أن تكون لها تصنيفات دقيقة متوافقة للمحفظة التمويلية . إن هذا يسهل للمجموعة الإدارة التامة للمخاطر ومقارنة المراكز التمويلية عبر جميع قطاعات العمل والمناطق الجغرافية والمنتجات . إن نظام التصنيف مؤيد بتحليلات مالية متنوعة وبيانات مالية تفصيلية للسوق من أجل توفير المعلومات الأساسية لقياس مخاطر العميل. تصنف جميع المخاطر الداخلية وفقاً لسياسة التصنيف الخاصة بالمجموعة. يعاد تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر بصورة منتظمة.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

إدارة المخاطر - تنمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تنمة

٣/٢/٣ الجودة الائتمانية للموجودات المالية المعرضة للمخاطر حسب الفئة - تنمة

(ب) أرصدة واستثمارات مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تعتبر الأرصدة والاستثمارات مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى ذات تصنيف عالي. لا يوجد أرصدة متأخرة أو منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: لا شيء).

(ج) الاستثمارات المالية لا يوجد أرصدة متأخرة أو منخفضة القيمة في محفظة الاستثمارات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء مبلغ قدره ٧,٢٨١ الف ريال قطري (٢٠٠٩: لا شيء) كالتالي.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٨٦٥,٦٧٢	١,٩٧٦,١٢٤	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
-	(٧,٢٨١)	يخصم: مخصص انخفاض القيمة
<u>٨٦٥,٦٧٢</u>	<u>١,٩٦٨,٨٤٣</u>	الإجمالي

(د) أرصدة مدينة أخرى بعض الإيرادات المستحقة على الاستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق منخفضة القيمة بمبلغ ١,٥٦٢ الف ريال قطري (٢٠٠٩: لا شيء). الرصيد المتبقي ذات تصنيف عالي أو عادي. تعتبر الأرصدة المدينة الأخرى ذات تصنيف عالي أو عادي. لا يوجد أي أرصدة متأخرة السداد أو منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: لا شيء).

(هـ) تحليل أعمار ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية المتأخرة في السداد وغير منخفضة القيمة تشمل ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية للعملاء المتأخرة في السداد، تلك التي أصبحت متأخرة في السداد لأيام قليلة فقط. إن معظم ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية للعملاء المتأخرة في السداد لا تعتبر منخفضة القيمة

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

إدارة المخاطر - تنمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تنمة

٣/٢/٣ الجودة الائتمانية للموجودات المالية المعرضة للمخاطر حسب الفئة - تنمة

هـ) تحليل أعمار ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية المتأخرة في السداد وغير منخفضة القيمة - تنمة

فيما يلي تحليل للأرصدة المتأخرة في السداد حسب عمرها:

الإجمالي ٢٠١٠	٦١ إلى ٩٠ يوم	أقل من ٦٠ يوم	
الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
			ذمم وأرصدة من الأنشطة التمويلية:
٧,٥٤٨	٣٧٥	٧,١٧٣	الأفراد
١١٠,٥٧٢	٥٠٥	١١٠,٠٦٧	الشركات
١٤٨,٢٥٣	٢١,٢٧١	١٢٦,٩٨٢	العقاري
<u>٢٦٦,٣٧٣</u>	<u>٢٢,١٥١</u>	<u>٢٤٤,٢٢٢</u>	الإجمالي
الإجمالي ٢٠٠٩	٦١ إلى ٩٠ يوم	أقل من ٦٠ يوم	
الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
			ذمم وأرصدة من الأنشطة التمويلية:
٢٢,٠٥٤	٧٥	٢١,٩٧٩	الأفراد
١٩٨,٦٣٤	١,٠٢٠	١٩٧,٦١٤	الشركات
٦٧,٦٨٨	-	٦٧,٦٨٨	العقاري
<u>٢٨٨,٣٧٦</u>	<u>١,٠٩٥</u>	<u>٢٨٧,٢٨١</u>	الإجمالي

ملاحظة:

تم تعديل ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية المتأخرة وغير منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ لتشمل كامل الأرصدة القائمة في كل فئة من المبالغ المتأخرة في السداد سابقاً ، يوضح الجدول فقط المبالغ المتأخرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ .

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ، لم تحصل المجموعة على أية ضمانات إضافية مقابل ذمم وأرصدة من الأنشطة التمويلية المتأخرة الغير منخفضة القيمة .

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

إدارة المخاطر - تنمة

٢/٣ مخاطر التمويل - تنمة

٣/٢/٣ الجودة الائتمانية للموجودات المالية المعرضة للمخاطر حسب الفئة - تنمة

(و) ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية منخفضة القيمة  
فيما يلي تفاصيل المبلغ الإجمالي للذمم منخفضة القيمة حسب النوع:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
		الذمم والأرصدة من الأنشطة التمويلية:
		الأفراد
٤٨٠	٧١٧	
١٠,٧٥١	١٠,٨٧٦	الشركات
١١,٢٣١	١١,٥٩٣	الإجمالي

٤/٢/٣ الجودة الائتمانية للموجودات المعرضة للمخاطر حسب التقييم الداخلي للمخاطر

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
		غير متأخرة السداد أو منخفضة القيمة
		التقييم
		أأ إلى أ-
٣٥١,١٩١	١,٩٨١,٨٣٩	
٣,٧٦٥,٠٢٩	٥٦٨,٦٤٢	أ+ إلى أ-
٧٠	٣,١٢٩,٦٥٠	ب ب ب+ إلى ب ب ب-
٢٣,٢٦٩,٨٥١	٣٢,٢٦٤,٦٠٢	لا يتوفر له تقييم
٢٧,٣٨٦,١٤١	٣٧,٩٤٤,٧٣٣	الإجمالي

الأرصدة التي لا يتوفر لها تقييم تمثل أنشطة تمويلية تمنح لشركات وأفراد لا يتوافر لها عادة تقييم ائتمان خارجي. كما أن التقييمات المستخدمة من قبل المجموعة تتوافق مع التقييمات والتعريفات المنشورة لوكالات التقييم العالمية.

تشمل المخاطر المذكورة أعلاه أنشطة تمويلية تعتبر غير متأخرة في السداد وغير منخفضة القيمة تبلغ ٢٤,٧٩٨ مليون ريال قطري (٢٠٠٩ : ١٧,٤٥٩ مليون ريال قطري).

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

٣/٣ مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في أن تتأثر أرباح أو رأس مال المجموعة أو مقدراتها في تحقيق أهدافها التجارية سلباً بالتغيرات في مستوى أو حركة الأسعار بالسوق مثل أسعار الربح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق لديها ضمن إطار الحدود المقررة من قبل مصرف قطر المركزي. إن وضع إطار داخلي لإدارة مخاطر السوق و ضمان التقيد بهذا الإطار هو مسؤولية لجنة السياسات والإجراءات بالمجموعة.

تتم مراجعة فروقات أسعار الربح بوضع حدود لفروقات أسعار الربح للموجودات والمطلوبات بصورة منتظمة وتستخدم لخفض تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية إلى الحدود التي يقرها المجلس. تقوم المجموعة بإدارة تعرضها لمخاطر تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية إلى الحدود التي حددها مجلس الإدارة والتي تضع حدود لمراكز مخاطر العملات. تتم مراقبة المراكز بشكل مستمر.

١/٣/٣ مخاطر سعر الربح

(أ) مخاطر سعر الربح

يعكس مخاطر سعر الربح احتمال أن يؤثر التغيير في أسعار الربح على التدفقات النقدية المستقبلية أو قيمة الأدوات المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر سعر الربح باستخدام ، إذا لزم الأمر ، أدوات مالية عديدة تتمثل أساساً في عقود تبادل أسعار الربح. يتحدد استحقاق الموجودات والمطلوبات بناءً على السعر التعاقدية.

تلخص الجداول التالية إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة للمجموعة.

الإجمالي	غير حساسة للأرباح	أكثر من ٥ سنوات	١ إلى ٥ سنوات	٣ إلى ١٢ شهر	خلال ٣ شهور	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الف	الف	الف	الف	الف	الف	ريال قطري
١,٤٨١,٧٨٥	١,٤٨١,٧٨٥	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٩٨٨,٩٣٠	١٢٨,٩٢٠	-	-	-	٤,٨٦٠,٠١٠	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٥,٠٦٣,٩٦٧	-	١,٠١٣,٢٨٨	٥,٩٥٧,١٥٦	٦,١٦٩,٦٥٥	١١,٩٢٣,٨٦٨	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٢,٥٢٣,٤١٣	٣١٧,٥٢٤	٨٥٠,٧٥٤	١,٢١٥,٢٥٣	٤٣,٦٨٦	٩٦,١٩٦	استثمارات مالية وإستثمارات في شركات زميلة
٦٢٥,٢٧٦	٦٢٥,٢٧٦	-	-	-	-	استثمارات عقارية وعقارات وأثاث ومعدات وموجودات أخرى
<u>٣٤,٦٨٣,٣٧١</u>	<u>٢,٥٥٣,٥٠٥</u>	<u>١,٨٦٤,٠٤٢</u>	<u>٧,١٧٢,٤٠٩</u>	<u>٦,٢١٣,٣٤١</u>	<u>١٦,٨٨٠,٠٧٤</u>	<b>إجمالي الموجودات</b>
١,٢٩٢,٣٥٠	١,٢٩٢,٣٥٠	-	-	-	-	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٥٤٠,٠٣١	٥٤٠,٠٣١	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
٢٥,٧٢٤,١٩٨	١٤٧,٩٢٠	-	١٠,٢٤٧	٢,٧٢٩,٥٥٧	٢٢,٨٦٣,٤٧٤	حسابات الاستثمار المطلق
٧,١٢٦,٧٩٢	٧,١٢٦,٧٩٢	-	-	-	-	إجمالي حقوق المساهمين
<u>٣٤,٦٨٣,٣٧١</u>	<u>٩,١٠٧,٠٩٣</u>	<u>-</u>	<u>١٠,٢٤٧</u>	<u>٢,٧٢٩,٥٥٧</u>	<u>٢٢,٨٣٦,٤٧٤</u>	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين</b>
-	(٦,٥٥٣,٥٨٨)	١,٨٦٤,٠٤٢	٧,١٦٢,١٦٢	٣,٤٨٣,٧٨٤	(٥,٩٥٦,٤٠٠)	حساسية فروقات معدل الربح
-	-	٦,٥٥٣,٥٨٨	٤,٦٨٩,٥٤٦	٢,٤٧٢,٦١٦	(٥,٩٥٦,٤٠٠)	مجموع حساسية فروقات معدل الربح

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

٣/٣ مخاطر السوق - تتمة

١/٣/٣ مخاطر سعر الريح - تتمة

الإجمالي	غير حساسة للأرباح	أكثر من ٥ سنوات	١ إلى ٥ سنوات	٢ إلى ١٢ شهر	خلال ٣ شهور	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٧١٦,٠٨٠	٧١٦,٠٨٠	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٨٦٦	-	-	-	٤,٢٥١,٨١٨	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧,٧٥٠,٤٦٢	-	٥٠٠,١٦٠	٤,١٥٠,٠٢١	٨,٣٢٧,٦٠٩	٤,٧٧٢,٦٧٢	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
١,١٥٧,٣٣٧	٢٨٩,٦٦٠	٧٤٣,٧٨٣	-	-	١٢٣,٨٩٤	استثمارات مالية وإستثمارات في شركات زميلة
٢٤٣,٢٣٨	٢٤٣,٢٣٨	-	-	-	-	عقارات وأثاث ومعدات وموجودات أخرى
<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>١,٢٥٢,٨٤٤</u>	<u>١,٢٤٣,٩٤٣</u>	<u>٤,١٥٠,٠٢١</u>	<u>٨,٣٢٧,٦٠٩</u>	<u>٩,١٤٨,٣٨٤</u>	إجمالي الموجودات
١,٤٧٠,٠٦٠	١,٤٧٠,٠٦٠	-	-	-	-	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٣٣١,٠١٠	٣٣١,٠١٠	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٦,٣٦٠,٩٧٧	٣٦,٧٣٦	-	٨٠,٤١٠	٤٥٦,٦١٩	١٥,٧٨٧,٢١٢	حسابات الاستثمار المطلق
٥,٩٦١,٧٥٤	٥,٩٦١,٧٥٤	-	-	-	-	حقوق المساهمين
<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٧,٧٩٩,٥٦٠</u>	<u>-</u>	<u>٨٠,٤١٠</u>	<u>٤٥٦,٦١٩</u>	<u>١٥,٧٨٧,٢١٢</u>	إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين
-	(٦,٥٤٥,٧١٦)	١,٢٤٣,٩٤٣	٤,٠٦٩,٦١١	٧,٨٧٠,٩٩٠	(٦,٦٣٨,٨٢٨)	حساسية فروقات معدل الريح
-	-	٦,٥٤٥,٧١٦	٥,٣٠١,٧٧٣	١,٢٣٢,١٦٢	(٦,٦٣٨,٨٢٨)	مجموع حساسية فروقات معدل الريح



# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

٣/٣ مخاطر السوق - تنمة

١/٣/٣ مخاطر سعر الربح - تنمة

(ب) حساسية أسعار الربح

يبين الجدول التالي حساسية التغير المحتمل في أسعار الربح مع بقاء كافة العوامل الأخرى ثابتة لبيان الدخل الموحد للمجموعة. حساسية بيان الدخل الموحد هي الأثر الناتج عن تغيرات مفترضة في معدلات أسعار الربح على صافي إيرادات الأرباح لمدة سنة واحدة اعتماداً على معدل سعر ربح متغير للموجودات والمطلوبات الغير قابلة للمتاجرة. تحتسب حساسية بنود حقوق المساهمين للتغير في أسعار الربح بإعادة تقييم معدلات الربح الثابتة للموجودات المالية المتاحة للبيع. يتم تحليل حساسية بنود حقوق المساهمين حسب استحقاق الموجودات إجمالي حساسية بنود حقوق المساهمين تبني على افتراض حدوث تغيرات منتظمة في منحنى أسعار الأرباح.

العملة	٢٠١٠		٢٠٠٩		العملة
	الزيادة في النقاط الأساسية	حساسية صافي الأرباح الف	الزيادة في النقاط الأساسية	حساسية صافي الأرباح الف	
ريال قطري	١٠	٢,٦٩١	١٠	٥,٥٤٠	ريال قطري
دولار أمريكي	١٠	٢,٨٣٩	١٠	(٥٤٧)	دولار أمريكي
يورو	١٠	٢,٢٩٠	١٠	(٢٤٨)	يورو
درهم إماراتي	١٠	١٧٣	١٠	٢٩٧	درهم إماراتي
جنيه أسترليني	١٠	(١٣٤)	١٠	١٥	جنيه أسترليني

العملة	٢٠١٠		٢٠٠٩		العملة
	النقص في النقاط الأساسية	حساسية صافي الأرباح الف	النقص في النقاط الأساسية	حساسية صافي الأرباح الف	
ريال قطري	١٠	(٢,٦٩١)	١٠	(٥,٥٤٠)	ريال قطري
دولار أمريكي	١٠	(٢,٨٣٩)	١٠	٥٤٧	دولار أمريكي
يورو	١٠	(٢,٢٩٠)	١٠	٢٤٨	يورو
درهم إماراتي	١٠	(١٧٣)	١٠	(٢٩٧)	درهم إماراتي
جنيه أسترليني	١٠	١٣٤	١٠	(١٥)	جنيه أسترليني

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

٣/٣ مخاطر السوق - تتمة

٢/٣/٣ مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات في تقلب قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لتأثير التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية السائدة على مركزها المالي. لقد وضع مجلس الإدارة الحدود القصوى لمستوى التعرض لمخاطر العملات ، والتي تتم مراقبتها يوميا.

يبين الجدول التالي تأثير التغيرات المحتمل بشكل معقول لأسعار العملات مقابل الريال القطري على بيان الدخل الموحد مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى.

٢٠٠٩		٢٠١٠		العملة
الأثر على قائمة الدخل	التغير في سعر صرف العملة	الأثر على قائمة الدخل	التغير في سعر صرف العملة	
الف	%	الف	%	
ريال قطري	%	ريال قطري	%	
٢٦٠	%١٠+	٧٦	%١٠+	يورو
(٢٩)	%١٠+	٣	%١٠+	جنيه استرليني
٧٢٢	%١٠+	(١٦٥)	%١٠+	عملات أخرى
(٢٦٠)	%١٠-	(٧٦)	%١٠-	يورو
٢٩	%١٠-	(٣)	%١٠-	جنيه استرليني
(٧٢٢)	%١٠-	١٦٥	%١٠-	عملات أخرى

تقوم المجموعة بإدارة تعرضها لمخاطر المعاملات في إطار الأسقف الموضوع من قبل مجلس الإدارة. توضع أسقف لكل عملة بمفردها وللعاملات إجمالاً في بداية كل سنة. إن سعر الريال القطري مثبت بالدولار الأمريكي. وبالرغم من عدم تعرض المجموعة لأي مخاطر عملات نتيجة لتثبيت سعر الريال ، يتم وضع أسقف لمخاطر الأرصدة بالدولار الأمريكي وتحدد أسقف لمراكز جميع العملات الأخرى والمجموعة غير معرضة لمخاطر عملات أخرى.

٣/٣/٣ مخاطر أسعار الأسهم

هي عبارة عن احتمال انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة للتغيرات في مستوى مؤشرات الأسواق المالية وأسعار الأسهم الفردية. تنشأ مخاطر أسعار الأسهم غير المتداولة من الأسهم المصنفة كأوراق مالية متاحة للبيع.

إن زيادة بمعدل ١٠٪ في مؤشر بورصة قطر في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ستزيد قيمة الأسهم بمعدل ١,٦٤٧ الف ريال قطري (٢٠٠٩ : ١,٠٦١ الف ريال قطري) كما أن الانخفاض بنفس القيمة سيؤدي إلى نتيجة مماثلة ولكنها معاكسة في التأثير.

٤/٣ مخاطر السيولة

(أ) تحليل المطلوبات المالية والالتزامات المحتملة بالتواريخ التعاقدية المتبقية:

تمثل مخاطر السيولة عدم تمكن المجموعة من الوفاء بمتطلباتها التمويلية. يمكن أن تنتج مخاطر السيولة من اضطرابات في السوق أو انخفاض تصنيف المجموعة الائتماني مما يؤدي إلى نزوب فوري لبعض مصادر التمويل. وللد من هذه المخاطر، تقوم إدارة المجموعة بتبويب المصادر التمويلية وإدارة الموجودات مع الأخذ في الاعتبار احتياجاتها من السيولة بتوفير رصيد كافي من النقد و شبه النقد والأوراق المالية والسلع والمعادن الجاهزة للتداول.

يلخص الجدول التالي التزامات المجموعة المالية على أساس تعهدات الدفعات التعاقدية غير المخصومة. يتم معاملة الدفعات الخاضعة لإشعار على أساس الاستحقاق الفوري. تتوقع المجموعة عدم قيام كثير من عملائها بسحب ودائعهم قبل تاريخ الاستحقاق.

تحتفظ المجموعة بمحفظة تشتمل على موجودات متنوعة وممكنة التسويق بدرجة عالية وجاهزة للتسييل في حالة حدوث انقطاع غير متوقع للتدفقات النقدية. تحتفظ المجموعة باحتياطي إلزامي لدى مصرف قطر المركزي. يتم تقييم وإدارة السيولة باستخدام سيناريوهات مختلفة لظروف الشدة الملائمة للمجموعة.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

٤/٣ مخاطر السيولة - تتمة

المجموع	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من شهر إلى ثلاثة أشهر	خلال شهر	كما في ديسمبر ٢٠١٠
الف	الف	الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
١,٢٩٢,٣٥٠	-	-	-	-	١,٢٩٢,٣٥٠	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٥٤٠,٠٣١	-	-	-	-	٥٤٠,٠٣١	مطلوبات أخرى
٢٥,٨١٨,١٤٤	-	١٠,٨١٧	٢,٧٧٤,٨٨٩	٦,٩٧٣,٣٧٣	١٦,٠٥٩,٠٦٥	حسابات الاستثمار المطلق
<u>٢٧,٦٥٠,٥٢٥</u>	<u>-</u>	<u>١٠,٨١٧</u>	<u>٢,٧٧٤,٨٨٩</u>	<u>٦,٩٧٣,٣٧٣</u>	<u>١٧,٨٩١,٤٤٦</u>	إجمالي المطلوبات
٥,٥٨٢,٤٧٧	-	-	-	-	٥,٥٨٢,٤٧٧	مخاطر السيولة وإدارة التمويل
٥,٥٨٢,٤٧٧	-	-	-	-	٥,٥٨٢,٤٧٧	مطلوبات محتملة
<u>٥,٥٨٢,٤٧٧</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٥,٥٨٢,٤٧٧</u>	الإجمالي
المجموع	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من شهر إلى ثلاثة أشهر	خلال شهر	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
الف	الف	الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
١,٤٧٠,٠٦٠	-	-	-	-	١,٤٧٠,٠٦٠	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٣٣١,٠١٠	-	-	-	٣٣١,٠١٠	-	مطلوبات أخرى
١٦,٤٠٦,٣٢٣	-	٨٥,٦٣٨	٤٧٠,١٢٣	١,٨٠٢,٥٩١	١٤,٠٤٧,٩٧١	حسابات الاستثمار المطلق
<u>١٨,٢٠٧,٣٩٣</u>	<u>-</u>	<u>٨٥,٦٣٨</u>	<u>٤٧٠,١٢٣</u>	<u>٢,١٣٣,٦٠١</u>	<u>١٥,٥١٨,٠٣١</u>	إجمالي المطلوبات
٤,٤٧٥,٦١١	-	-	-	-	٤,٤٧٥,٦١١	مخاطر السيولة وإدارة التمويل
٤,٤٧٥,٦١١	-	-	-	-	٤,٤٧٥,٦١١	مطلوبات محتملة
<u>٤,٤٧٥,٦١١</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٤,٤٧٥,٦١١</u>	الإجمالي

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

٤/٣ مخاطر السيولة - تتمة

يعكس الجدول التالي مواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر:

الإجمالي	خمس سنوات فأكثر	من سنة الى خمس سنوات	من ثلاثة أشهر الى سنة	من شهر الى ثلاثة أشهر	خلال شهر	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
١,٤٨١,٧٨٥	-	-	-	-	١,٤٨١,٧٨٥	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٩٨٨,٩٣٠	-	-	-	٣٠٠,٠٠٠	٤,٦٨٨,٩٣٠	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٥,٠٦٣,٩٦٧	١,٠١٣,٢٨٨	٥,٩٥٧,١٥٦	٦,١٦٩,٦٥٥	٤,٦٥٣,٧٢١	٧,٢٧٠,١٤٧	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٢,٥٢٣,٤١٣	١,١٦٨,٢٧٨	١,٢١٥,٢٥٣	٤٣,٦٨٦	-	٩٦,١٩٦	استثمارات مالية واستثمارات في شركات زميلة
٢٤٧,١٧٦	٢٤٧,١٧٦	-	-	-	-	استثمارات عقارية وعقارات وآلات ومعدات
٣٧٨,١٠٠	-	-	-	-	٣٧٨,١٠٠	موجودات أخرى
<u>٣٤,٦٨٣,٣٧١</u>	<u>٢,٤٢٨,٧٤٢</u>	<u>٧,١٧٢,٤٠٩</u>	<u>٦,٢١٣,٣٤١</u>	<u>٤,٩٥٣,٧٢١</u>	<u>١٣,٩١٥,١٥٨</u>	إجمالي الموجودات
١,٢٩٢,٣٥٠	-	-	-	-	١,٢٩٢,٣٥٠	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٥٤٠,٠٣١	-	-	-	-	٥٤٠,٠٣١	مطلوبات أخرى
٢٥,٧٢٤,١٩٨	-	١٠,٢٤٧	٢,٧٢٩,٥٥٧	٦,٩٤٤,٢٢٤	١٦,٠٤٠,١٧٠	حسابات الاستثمار المطلق
٧,١٢٦,٧٩٢	٧,١٢٦,٧٩٢	-	-	-	-	حقوق المساهمين
<u>٣٤,٦٨٣,٣٧١</u>	<u>٧,١٢٦,٧٩٢</u>	<u>١٠,٢٤٧</u>	<u>٢,٧٢٩,٥٥٧</u>	<u>٦,٩٤٤,٢٢٤</u>	<u>١٧,٨٧٢,٥٥١</u>	إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين
-	(٤,٦٩٨,٠٥٠)	٧,١٦٢,١٦٢	٣,٤٨٣,٧٨٤	(١,٩٩٠,٥٠٣)	(٣,٩٥٧,٣٩٣)	صافي فجوة السيولة

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

٤/٣ مخاطر السيولة - تنمة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	خلال شهر	من شهر الى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر الى سنة	من سنة الى خمس سنوات	خمس سنوات فأكثر	الإجمالي
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري
٣٥٢,٤٦٧	٣٥٢,٤٦٧	-	-	-	٧١٦,٠٨٠	٧١٦,٠٨٠
أرصدة وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي						
٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٢٥٦,٦٨٤	-	-	-	٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٢٥٦,٦٨٤
أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
٣,٤٣٠,٣٠٧	٣,٤٣٠,٣٠٧	١,٣٤٢,٣٦٥	٨,٣٢٧,٦٠٩	٤,١٥٠,٠٢١	٥٠٠,١٦٠	١٧,٧٥٠,٤٦٢
ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية						
٨,٦٠٩	٨,٦٠٩	١٢٣,٨٩٤	-	-	١,٠٢٤,٨٣٤	١,١٥٧,٣٢٧
استثمارات مالية واستثمارات في شركات زميلة						
-	-	-	-	-	٨٢,٦٧٥	٨٢,٦٧٥
عقارات وآلات ومعدات						
-	-	١٦٠,٥٦٣	-	-	-	١٦٠,٥٦٣
موجودات أخرى						
٨,٠٤٨,٠٦٧	٨,٠٤٨,٠٦٧	١,٦٢٦,٨٢٢	٨,٣٢٧,٦٠٩	٤,١٥٠,٠٢١	١,٩٧١,٢٨٢	٢٤,١٢٣,٨٠١
إجمالي الموجودات						
١,٤٧٠,٠٦٠	١,٤٧٠,٠٦٠	-	-	-	-	١,٤٧٠,٠٦٠
أرصدة الحسابات الجارية للعملاء						
-	-	٣٣١,٠١٠	-	-	-	٣٣١,٠١٠
مطلوبات أخرى						
١٤,٠٣٧,٧٩٥	١٤,٠٣٧,٧٩٥	١,٧٨٦,١٥٣	٤٥٦,٦١٩	٨٠,٤١٠	-	١٦,٣٦٠,٩٧٧
حسابات الاستثمار المطلق						
-	-	-	-	-	٥,٩٦١,٧٥٤	٥,٩٦١,٧٥٤
حقوق المساهمين						
١٥,٥٠٧,٨٥٥	١٥,٥٠٧,٨٥٥	٢,١١٧,١٦٣	٤٥٦,٦١٩	٨٠,٤١٠	٥,٩٦١,٧٥٤	٢٤,١٢٣,٨٠١
إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين						
(٧,٤٥٩,٧٨٨)	(٧,٤٥٩,٧٨٨)	(٤٩٠,٣٤١)	٧,٨٧٠,٩٩٠	٤,٠٦٩,٦١١	(٣,٩٩٠,٤٧٢)	-
صافي فجوة السيولة						

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

٤/٣ مخاطر السيولة - تتمة

(ب) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية  
استناداً إلى الأساليب المستخدمة لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية الموضحة في الإيضاح ٢، فيما يلي الموجودات والمطلوبات المالية:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
				<b>الموجودات المالية</b>
٦٤٢,١٣٩	١,٣٥٨,٠٣٣	٦٤٢,١٣٩	١,٣٥٨,٠٣٣	أرصدة مع البنك المركزي باستثناء النقدية
٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٩٨٨,٩٣٠	٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٩٨٨,٩٣٠	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢٥,٠٦٣,٩٦٧	١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢٥,٠٦٣,٩٦٧	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٨٠١,٢٩١	٢,٠٩١,٠٥٤	٩٤٥,٤٠٦	٢,١٣٦,٩١٩	استثمارات مالية
				<b>المطلوبات المالية</b>
١,٤٧٠,٠٦٠	١,٢٩٢,٣٥٠	١,٤٧٠,٠٦٠	١,٢٩٢,٣٥٠	الحسابات الجارية للعملاء
١٦,٣٦٠,٩٧٧	٢٥,٧٢٤,١٩٨	١٦,٣٦٠,٩٧٧	٢٥,٧٢٤,١٩٨	أصحاب حسابات الاستثمار المطلق

- ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية

تعرض ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية بالصافي بعد خصم مخصص الانخفاض في القيمة. القيمة المقدرة للقيمة العادلة للذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية لا تختلف كثيراً عن القيمة الدفترية حيث يتم إعادة تسعير جزء كبير من المحفظة وفقاً لأسعار السوق.

- استثمارات مالية لذمم

الاستثمارات المالية تشمل الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق والاستثمارات المتاحة للبيع تقاس بالقيمة العادلة. القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق حسب أسعار السوق، وفي حالة عدم توفر سعر السوق فإن المجموعة تحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب تقييم تتضمن تحليل القيمة الحالية للتدفقات النقدية والمعاملات العادية الحديثة وأساليب تقييم تستخدم عادة من قبل المشاركين في السوق. القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق أفصح عنها في الإيضاح ٧.

- أصحاب حسابات الاستثمار المطلق

القيمة العادلة المقدرة لحسابات أصحاب الاستثمار المطلق لا تختلف مادياً عن القيمة الدفترية في تاريخ بيان المركز المالي، إذ أن استحقاق معظم إجمالي المحفظة يتم في مدة قصيرة. كما أنه يتم إعادة تسعيرها حسب سعر السوق لمعدلات الأرباح.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تنمة

٤/٣ مخاطر السيولة - تنمة

(ج) إفصاحات القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية حسب تقنيات التقييم:

- المستوى ١ : الأسعار المتداولة (غير معدلة) في الأسواق النشطة لأصول والتزامات متماثلة.  
 التقنيات الأخرى التي تكون كافة معطياتها التي لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة واضحة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.  
 المستوى ٢ : التقنيات التي تستخدم معطيات لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تقوم على أساس بيانات سوقية واضحة  
 المستوى ٣ :

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة عن طريق تدرج القيمة العادلة:

المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
-	-	١٦,٤٧٠	١٦,٤٧٠	الموجودات المالية
-	١٥١,٦٠٦	-	١٥١,٦٠٦	استثمارات مالية متاحة للبيع:
-	١٥١,٦٠٦	١٦,٤٧٠	١٦٨,٠٧٦	أسهم مدرجة
-	١٥١,٦٠٦	١٦,٤٧٠	١٦٨,٠٧٦	أسهم غير مدرجة
-	٥,٥٥٤	-	٥,٥٥٤	مشتقات الأدوات المالية
-	٥,٥٩١	-	٥,٥٩١	مبادلة أسعار الأرباح
-	١١,١٤٥	-	١١,١٤٥	وعد أحادي الجانب لبيع/شراء عملات
-	٥,٥٥٤	-	٥,٥٥٤	المطلوبات المالية
-	١٦,٩١١	-	١٦,٩١١	مشتقات الأدوات المالية:
-	٢٢,٤٦٥	-	٢٢,٤٦٥	مبادلة أسعار الأرباح
-	٢٢,٤٦٥	-	٢٢,٤٦٥	وعد أحادي الجانب لبيع/شراء عملات
-	٢٢,٤٦٥	-	٢٢,٤٦٥	الإجمالي

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

٤/٣ مخاطر السيولة - تتمة

ج) إفصاحات القيمة العادلة - تتمة

المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
				<b>الموجودات المالية</b>
				استثمارات مالية متاحة للبيع
-	-	١٠,٦١٤	١٠,٦١٤	أسهم مدرجة
-	٦٩,١٢٠	-	٦٩,١٢٠	أسهم غير مدرجة
<u>-</u>	<u>٦٩,١٢٠</u>	<u>١٠,٦١٤</u>	<u>٧٩,٧٣٤</u>	
				مشتقات الأدوات المالية
-	١١,٦١٥	-	١١,٦١٥	مبادلة أسعار الأرباح
-	١٠,٢٥٤	-	١٠,٢٥٤	وعد أحادي الجانب لبيع/شراء عملات أجنبية
<u>-</u>	<u>٢١,٨٦٩</u>	<u>-</u>	<u>٢١,٨٦٩</u>	<b>الإجمالي</b>
				مشتقات الأدوات المالية
-	١١,٦١٥	-	١١,٦١٥	<b>المطلوبات المالية</b> مبادلة أسعار الأرباح



# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

#### ٥/٣ إدارة رأس المال

إن الهدف الأساسي من إدارة رأس المال هو التأكد من قيام المجموعة بالالتزام بمتطلبات رأس المال المفروضة خارجياً وأن تحتفظ المجموعة بتقييم ائتماني متميز ومعدلات رأسمالية صحية لدعم عملياتها وزيادة قيمة حقوق المساهمين.

يهدف المحافظة أو تعديل هيكل رأس المال ، يمكن للمجموعة أن تقوم بتعديل توزيعات الأرباح للمساهمين أو بإصدار أسهم. لم يتم تغيير أى من الأهداف أو السياسات أو الممارسات منذ السنة السابقة.

يتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة باستخدام ، من ضمن إجراءات أخرى، قواعد ومعدلات معدة من قبل لجنة بازل للإشراف المصرفي بعد اعتمادها من قبل مصرف قطر المركزي.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	كفاية رأس المال
٥,٦٣٩,٠٠٤	٦,٤٠١,٤١٤	رأس المال الأساسي
١٥٧,٦٩٥	٢٦,٤٢٦	رأس المال المساند
٥,٧٩٦,٦٩٩	٦,٤٢٧,٨٤٠	إجمالي رأس المال
٢٣,٤٢٥,٩١٩	٣٣,٤٥٢,٥٣٨	إجمالي الموجودات مرجحة بأوزان المخاطر
%٢٤,٠٧	%١٩,١٤	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
%٢٤,٧٤	%١٩,٢١	نسبة كفاية إجمالي رأس المال

يتضمن رأس المال الأساسي رأس المال المدفوع والاحتياطي القانوني والاحتياطيات الأخرى والأرباح المدورة بعد استبعاد الأرباح المقترح توزيعها.

يتضمن رأس المال المساند احتياطي المخاطر بالإضافة إلى ٤٥٪ من احتياطي القيمة العادلة الموجبة و ١٠٪ من احتياطي القيمة العادلة السالبة.

الحد الأدنى المقبول لنسبة كفاية رأس المال المقرر من قبل مصرف قطر المركزي ١٠٪ والحد الأدنى المقرر من لجنة بازل ٨٪.

### ٣ الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها - تتمة

#### ٦/٣ مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي خطر الخسارة المباشرة أو غير المباشرة الناتجة من حدث أو عمل بسبب مخاطر فشل التقنيات أو البنى التحتية أو الموظفين أو مخاطر أخرى لها تأثير على التشغيل. تسعى المجموعة للتقليل من الخسائر الفعلية أو المحتملة الناتجة من مخاطر التشغيل عن طريق مجموعة من السياسات والإجراءات التي تؤدي إلى تحديد وتقييم ومراقبة وإدارة تلك المخاطر والإبلاغ عنها. الضوابط الرقابية تشمل فصل المهام الوظيفية وإجراءات التفويض والتسوية وتدريب الموظفين وعمليات التقييم.

#### ٧/٣ مخاطر أخرى

المخاطر الأخرى التي تتعرض لها المجموعة هي المخاطر التنظيمية والمخاطر القانونية ومخاطر السمعة. تسيطر المجموعة على المخاطر التنظيمية عن طريق سياسات وإجراءات للتقيد بالنظم وتتم إدارة المخاطر القانونية بالاستخدام الفعال للمستشارين القانونيين من داخل المجموعة وخارجها. وتتم السيطرة على مخاطر السمعة بالدراسة المنتظمة للأمور التي تعتبر ذات تأثير على سمعة المجموعة ، مع إصدار توجيهات إرشادية كلما لزم الأمر.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ٤ نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٧٣,٩٤١	١٢٣,٧٥٢	النقد في الصندوق
٣٦٣,٦١٣	٩٠٢,٦٨٧	الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي ×
٣٧٨,٥٢٦	٤٥٥,٣٤٦	الحساب الجاري لدى مصرف قطر المركزي
<u>٧١٦,٠٨٠</u>	<u>١,٤٨١,٧٨٥</u>	

× الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي هو احتياطي إلزامي لا يستخدم في عمليات المجموعة اليومية.

### ٥ أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٤,٨٦٦	١٢٨,٩٢٠	حسابات جارية
٤,٢٥١,٨١٨	٤,٨٦٠,٠١٠	ودائع لدى بنوك إسلامية
<u>٤,٢٥٦,٦٨٤</u>	<u>٤,٩٨٨,٩٣٠</u>	

### ٦ ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية

٢٠٠٩	٢٠١٠	حسب النوع
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٤,٥٥٥,٤٩٩	٢٢,٨٨١,١٧٣	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية : (أ)
٢,٣٩٠,٧٥٠	٢,٢٠٥,٦٦٥	مرايحة
١,٩٥٤,٠٨٨	١,٢٥٦,٦٩٩	مضاربة
٢٦٩,٣٧١	١٤٨,٧٢٨	إجارة
٤,٣٧١	١٠,٩٦٠	مشاركة
		أخرى
<u>١٩,١٧٤,٠٧٩</u>	<u>٢٦,٥٠٣,٢٢٥</u>	إجمالي الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
(١,٤١٥,١٣٠)	(١,٤٢٧,٦٠٣)	أرباح مؤجلة
(٨,٤٨٧)	(١١,٦٥٥)	مخصص انخفاض القيمة (ج)
<u>١٧,٧٥٠,٤٦٢</u>	<u>٢٥,٠٦٣,٩٦٧</u>	صافي الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٦ ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية - تتمة

حسب القطاع (ب)						
الإجمالي ٢٠١٠	أخرى	مشاركة	إجارة	مضاربة	مربحة	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
١٠,٥٠٠,٦٢٥	-	-	-	٢,٢٠٥,٦٦٥	٨,٢٩٤,٩٦٠	المؤسسات الحكومية
٢,٨٧٧,١٦٦	٢,٤٩٨	١٢٠,٩٤٦	٩٢٥,٨٨٤	-	١,٨٢٧,٨٣٨	العقاري
٦,٩٠٢,٤٨٣	-	٤,٧٩٨	٢٦,٧٨٧	-	٦,٨٧٠,٨٩٨	المقاولات
٢٠٢,٢٢٦	٨,٤٦٢	٢,٥٣٨	-	-	١٩١,٢٢٦	الاستهلاكي
٤,٥٢٧,٤١٦	-	-	٣٠٤,٠٢٨	-	٤,٢٢٣,٣٨٨	الخدمات
٦٥,٧٠٦	-	٢٠,٤٤٧	-	-	٤٥,٢٥٩	أخرى
<b>٢٥,٠٧٥,٦٢٢</b>	<b>١٠,٩٦٠</b>	<b>١٤٨,٧٢٩</b>	<b>١,٢٥٦,٦٩٩</b>	<b>٢,٢٠٥,٦٦٥</b>	<b>٢١,٤٥٣,٥٦٩</b>	
الإجمالي ٢٠٠٩	أخرى	مشاركة	إجارة	مضاربة	مربحة	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٢٢,٠٨٤	-	-	-	-	٢٢,٠٨٤	الحكومة
٧,٥٦٠,١٣٣	-	-	-	٢,٢٩٠,٧٥٠	٥,١٦٩,٣٨٣	المؤسسات الحكومية
٨,٥٦٥,٥٩٥	-	٢١٥,٨٦٢	١,٧٥٩,٥١١	-	٦,٥٩٠,٢٢٢	العقاري
٤٣١,٦٩٧	-	٢٣,٩١٩	-	-	٤٠٧,٧٧٨	المقاولات
٢٢١,٨٨٣	-	-	١٠٧,٨٦١	-	١١٤,٠٢٢	الاستهلاكي
٦٩٨,٥٧٧	-	-	٧٥,٠٧٧	-	٦٢٣,٥٠٠	الخدمات
٢٤٧,٩٨٠	٤,٣٩٣	٢٩,٥٨٩	١١,٦٣٩	-	٢٠٢,٣٥٩	أخرى
<b>١٧,٧٥٨,٩٤٩</b>	<b>٤,٣٩٣</b>	<b>٢٦٩,٣٧٠</b>	<b>١,٩٥٤,٠٨٨</b>	<b>٢,٢٩٠,٧٥٠</b>	<b>١٣,١٤٠,٣٤٨</b>	

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ٦ ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية - تتمة

#### (ج) الحركة في مخصص انخفاض القيمة

بلغ إجمالي الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية غير المنتظمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ١١,٥٩٢ الف ريال قطري والتي تمثل ما نسبته ٠,٠٥٪ من إجمالي الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية (٢٠٠٩ : ١١,٢٣١ الف ريال قطري والتي تمثل ما نسبته ٠,٠٦٪ من إجمالي الذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية).

٢٠٠٩	٢٠١٠
الف	الف
ريال قطري	ريال قطري
-	٨,٤٨٧
٨,٥١٢	٣,١٦٨
(٢٥)	-
<u>٨,٤٨٧</u>	<u>١١,٦٥٥</u>

الرصيد كما في ١ يناير

مخصص انخفاض خاص خلال السنة ×

ديون معدومة خلال السنة

× يتضمن المبلغ صافي الأرباح المعلقة خلال السنة والبالغ ٢,٣٤٢ ألف ريال قطري.

### ٧ استثمارات مالية

٢٠٠٩	٢٠١٠
الف	الف
ريال قطري	ريال قطري
١٠,٦١٤	١٦,٤٧٠
٦٩,١٢٠	١٥١,٦٠٦
<u>٧٩,٧٣٤</u>	<u>١٦٨,٠٧٦</u>
٨٦٥,٦٧٢	١,٩٦٨,٨٤٣
<u>٩٤٥,٤٠٦</u>	<u>٢,١٣٦,٩١٩</u>

(أ) استثمارات مالية متاحة للبيع

أسهم مدرجة

أسهم غير مدرجة

(ب) استثمارات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق

صكوك

تم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة بمبلغ ٧,٢٨١ الف ريال قطري (٢٠٠٩ : لا شيء).

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٧ استثمارات مالية - تتمة

٢٠٠٩			٢٠١٠			
الإجمالي الف ريال قطري	غير مدرجة الف ريال قطري	مدرجة الف ريال قطري	الإجمالي الف ريال قطري	غير مدرجة الف ريال قطري	مدرجة الف ريال قطري	
-	-	-	١,٢٥٠,٠٠٠	١,٢٥٠,٠٠٠	-	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق حسب النوع
٣٢٤,٤١٤	-	٣٢٤,٤١٤	٣١٠,٧٦٢	-	٣١٠,٧٦٢	صكوك محلية بالريال القطري
٢٤٣,٩١٤	١٨,٢٠٣	٢٢٥,٧١١	٢٣٤,٦٣٠	١٦,٢٠٠	٢١٨,٤٣٠	صكوك محلية بالدولار الأمريكي
٢٩٧,٣٤٤	-	٢٩٧,٣٤٤	١٧٣,٤٥١	-	١٧٣,٤٥١	صكوك أجنبية بالدولار الأمريكي
٨٦٥,٦٧٢	١٨,٢٠٣	٨٤٧,٤٦٩	١,٩٦٨,٨٤٣	١,٢٦٦,٢٠٠	٧٠٢,٦٤٣	صكوك أجنبية بالدرهم الإماراتي
٦٩,١٧٠	١٨,٢٠٣	٥٠,٩٦٧	١,٣٠٩,٨٨٦	١,٢٦٦,٢٠٠	٤٣,٦٨٦	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق حسب طبيعة الإيرادات
٧٩٦,٥٠٢	-	٧٩٦,٥٠٢	٦٥٨,٩٥٧	-	٦٥٨,٩٥٧	صكوك أرباح ثابتة
٨٦٥,٦٧٢	١٨,٢٠٣	٨٤٧,٤٦٩	١,٩٦٨,٨٤٣	١,٢٦٦,٢٠٠	٧٠٢,٦٤٣	صكوك أرباح عائمة

ملاحظات:

- بلغت القيمة العادلة للاستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ١,٩٢٣ مليون ريال قطري (٢٠٠٩ : ٧٢٢ مليون ريال قطري).

٨ استثمارات عقارية

الاستثمارات العقارية تتعلق بقطعة أرض فضاء مسجلة بسعر التكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة لقطعة الأرض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
-	-	الرصيد في ١ يناير
-	٦٨,٩٧٠	المحول من استثمارات مالية متاحة للبيع
-	٩١,٢٥٠	إضافات خلال السنة
-	١٦٠,٢٢٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩ استثمارات في شركات زميلة  
حصة المجموعة في شركاتها الزميلة كما في ٣١ ديسمبر كما يلي:

القيمة الدفترية	حصة المجموعة					نسبة الملكية %		بلد التأسيس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	أرباح / (خسائر) التشغيل	المطلوبات	الموجودات	٢٠٠٩	٢٠١٠		
الف ريال قطري	الف ريال قطري								
٢,٣٢٩	-	-	-	-	-	١٩,٤٩	١٩,٤٩	باكستان	الشركة الباكستانية القطرية للتكافل العام المحدودة (أ)
٣,٥١٥	-	-	-	-	-	٢٢,١٤	١٨,٧٦	باكستان	الشركة الباكستانية القطرية للتكافل العائلي المحدودة (أ)
٤٩,٦٤٢	٤٨,٢٩٨	(١,٣٤٤)	٧٢١	١٧٥	٤٨,٤٧٣	٢٠,٠٠	٢٠,٠٠	عمان	الشركة الوطنية للمجمعات السكنية (ب)
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	-	-	-	٥,٠٠٠	٥٠,٠٠	٥٠,٠٠	قطر	شركة سي سان التجارية (ج)
١٥١,٤٤٥	٢٩٠,٧٩٦	(٤٤٥)	(٣,٩٨٣)	١٠,١٨٨	٣٠٠,٩٨٤	٤٨,٠٠	٤٨,٠٠	السعودية	شركة كرناف للاستثمار والتسيد (د)
-	٤٠,٤٠٠	-	-	-	٤٠,٤٠٠	-	٢٠,٠٠	قطر	شركة ضمان للتأمين بيمه (هـ)
-	٢,٠٠٠	-	-	-	٢,٠٠٠	-	٣٣,٣٣	قطر	شركة لينك للخدمات (و)
<u>٢١١,٩٣١</u>	<u>٣٨٦,٤٩٤</u>								

٩ استثمارات في شركات زميلة - تتممة  
الحركة على الاستثمارات في شركات زميلة خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٦١,٢٢٢	٢١١,٩٣١	الرصيد في ١ يناير
١٥١,٤٤٥	١٨٢,١٩٦	استثمارات خلال السنة
(١٦٧)	(١,٧٨٩)	الحصة من نتائج أعمال الشركات الزميلة
-	(٥,٨٤٤)	إعادة تصنيف استثمارات في شركات زميلة إلى استثمارات مالية متاحة للبيع
(٥٦٩)	-	فروق تقييم العملات
<u>٢١١,٩٣١</u>	<u>٣٨٦,٤٩٤</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

ملاحظات:

(أ) خلال السنة تم إعادة تصنيف هذه الاستثمارات إلى استثمارات متاحة للبيع وذلك لغياب التأثير الجوهري.

(ب) تم تأسيس الشركة في عمان بتاريخ ١٩ نوفمبر ٢٠٠٨ برأسمال مدفوع قدره ٥,٢٥٠ الف ريال عماني للقيام بأعمال التصميم والإستشارات وإدارة المشاريع والإعلانات والتسويق والمبيعات لمشاريع الشركة العقارية والعملاء.

(ج) تم تأسيس الشركة في قطر بتاريخ ٧ أكتوبر ٢٠٠٨ برأسمال مدفوع بالكامل قدره ١٠ مليون ريال قطري للقيام بأعمال بيع وشراء وتأجير العقارات.

(د) تم تأسيس الشركة في المملكة العربية السعودية بتاريخ ٥ إبريل ٢٠٠٩ برأسمال مدفوع قدره ٥١٠ مليون ريال سعودي للقيام بأعمال التأجير.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(هـ) تم تأسيس الشركة في قطر بتاريخ ١٨ أكتوبر ٢٠٠٩ برأسمال مدفوع قدره ٢٠٠ مليون ريال قطري للقيام بأعمال التأمين.

(و) تم تأسيس الشركة في قطر بتاريخ ٨ نوفمبر ٢٠١٠ برأسمال مدفوع قدره ٦ مليون ريال قطري للقيام بأعمال خدمات المرافق.

(ز) حتى تاريخ المركز المالي ، تعتبر شركة سي سان التجارية وشركة ضمان للتأمين وشركة لينك لخدمات المرافق في مرحلة التأسيس ، وبالتالي فإن المبالغ المدرجة بالمركز المالي تمثل تكلفة الاستحواذ.

(ح) جميع الاستثمارات في الشركات الزميلة غير مدرجة.

### ١٠ عقارات وأثاث ومعدات

الإجمالي	أعمال قيد التنفيذ	أجهزة كمبيوتر	أثاث ومفروشات ومعدات	تحسينات بالعين المستأجرة	أراضي ومباني	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
						<b>التكلفة:</b>
١١٦,٠٧٨	٣,٦٧٤	٤٢,٠٩٤	١٢,٢٢٩	٤٣,٩٢٧	١٤,١٥٤	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
٢٤,١٢٩	٤,٢٠٤	١٠,٠٩١	٥,٣١٢	٤,٥١٣	٩	إضافات
١٤٠,٢٠٧	٧,٨٧٨	٥٢,١٨٥	١٧,٥٤١	٤٨,٤٤٠	١٤,١٦٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
						<b>الاستهلاك المتراكم:</b>
٣٣,٤٠٣	-	٢٠,٢٢٩	٣,٥٣٩	٨,٩٦٢	٦٧٣	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
١٩,٨٤٨	-	١٢,٤٤٢	٢,٣٤٣	٤,٧٠٥	٣٥٨	الاستهلاك للسنة
٥٣,٢٥١	-	٣٢,٦٧١	٥,٨٨٢	١٣,٦٦٧	١٠٣١	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٨٦,٩٥٦	٧,٨٧٨	١٩,٥١٤	١١,٦٥٩	٣٤,٧٧٣	١٣,١٣٢	صافي القيمة الدفترية : في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ عقارات وأثاث ومعدات - تنمة

الإجمالي	أعمال قيد التنفيذ	أجهزة كمبيوتر	أثاث ومفروشات ومعدات	تحسينات بالعين المستأجرة	أراضي ومباني	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
						التكلفة:
١٠٣,٥٦٦	٣,٦٦١	٢٥,٩٣٩	١٠,٢٦٩	٤٩,٦٧٧	١٤,٠٢٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
٢٣,٧٨٨	١٣	١٦,٣٢٥	٣,٩٧٥	٣,٣٤١	١٣٤	إضافات
(١١,٢٧٦)	-	(١٧٠)	(٢,٠١٥)	(٩,٠٩١)	-	استبعادات
١١٦,٠٧٨	٣,٦٧٤	٤٢,٠٩٤	١٢,٢٢٩	٤٣,٩٢٧	١٤,١٥٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
						الاستهلاك المتراكم:
١٨,٣٠٣	-	١٠,١٦٨	٢,٠١٣	٥,٨٠٠	٣٢٢	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
١٥,٢٣٨	-	١٠,٠٦١	١,٥٩٦	٣,٢٣٠	٣٥١	الاستهلاك للسنة
(١٣٨)	-	-	(٧٠)	(٦٨)	-	الاستبعادات
٣٣,٤٠٣	-	٢٠,٢٢٩	٣,٥٣٩	٨,٩٦٢	٦٧٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٨٢,٦٧٥	٣,٦٧٤	٢١,٨٦٥	٨,٦٩٠	٣٤,٩٦٥	١٣,٤٨١	صافي القيمة الدفترية : في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١١ موجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٩٦,٨١١	٣٢٩,٩٧٦	مصاريف مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
٤١,٤٦٣	٤٢,١٨٢	إيرادات مستحقة
٦,٤٤٦	٧,٥٠٥	دفعات مقدمة للموردين
١٢٥,٠٥٨	-	أرصدة مدينة من بيع استثمارات
٢٦٩,٧٧٨	٣٧٩,٦٦٣	
(١٠٩,٢١٥)	(١,٥٦٣)	يطرح : مخصص انخفاض قيمة
١٦٠,٥٦٣	٣٧٨,١٠٠	

ملاحظات:

(١) خلال سنة ٢٠٠٩ قامت المجموعة بتكوين مخصص انخفاض ذمم مدينة بمبلغ ١٠٩,٢١٥ ألف ريال قطري مستحق من شركة تطوير المدن المالية والناجح من بيع أسهم المجموعة في شركة تونس للاستثمار. لقد تم تحصيل جزء من المبلغ المستحق في سنة ٢٠١٠ وتم شطب الجزء المتبقي.

(٢) خلال سنة ٢٠١٠، قامت المجموعة بتكوين مخصص انخفاض على الإيرادات المستحقة بمبلغ ١,٥٦٣ الف ريال قطري، وقد تم تكوين هذا المخصص لاستثمار معين ضمن الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.

(٣) تتضمن الأرصدة المدينة الأخرى مبلغ ١١,١٤٥ الف ريال قطري عبارة عن قيمة عادلة موجبة خاصة بالمشترقات المالية.



# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٢ مطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٩١,٠١٢	١٧٣,٠٤٩	حسابات الضمان
٦٥,٤٥٧	١٢٦,٧٠٢	إيرادات مستعملة مقدماً
٧٦,٠٥٤	٧١,٥٦٣	أرباح مساهمين غير مدفوعة
-	٣٤,٥٢٦	مخصص دعم الأنشطة الرياضية والاجتماعية
٣٦,٩٠٩	٣١,٠٥٥	مخصصات أخرى للموظفين
٧,٣٣٤	٩,٢٢٢	مصروفات مستحقة الدفع
٥,٧٩٦	٨,٨٢٥	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين (أ)
٤٨,٤٤٧	٨٥,٠٨٩	أخرى
<u>٣٣١,٠١٠</u>	<u>٥٤٠,٠٣١</u>	

تتضمن المطلوبات الأخرى مبلغ ٢٢,٤٦٥ الف ريال قطري عبارة عن قيمة عادلة سالبة خاصة بالاشتراكات المالية.

(أ) مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣,٤٨٤	٥,٧٩٦	الرصيد في ١ يناير
٢,٥٥٧	٤,٢٥٢	مخصص السنة
(٢٤٥)	(١,٢٢٣)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة خلال السنة
<u>٥,٧٩٦</u>	<u>٨,٨٢٥</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٣ حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٨٣,٧٩٣	٣٧٤,٩٨٦	(أ) حسب النوع
٨,٨٧٩,٧٤٣	٢,٢٦٥,٣٨٤	حسابات توفير
٧,١٠٢,٤١٠	٢٢,٩٣٥,٩٠٨	حسابات تحت الطلب
٧٠,٦٤٣	١٤٧,٧٠١	ودائع لأجل
١٤	٢١٩	أرباح مستحقة الدفع لأصحاب حسابات الإستثمار المطلق
٢٤,٣٧٤	-	الحصة في احتياطي القيمة العادلة
		الحصة في احتياطي مخاطر الاستثمار (أ)
<u>١٦,٣٦٠,٩٧٧</u>	<u>٢٥,٧٢٤,١٩٨</u>	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٤,٣٧٨,٣٢٨	٤,٦٤٦,٣٥٠	(ب) حسب القطاع
٩٢٢,٧٩٢	١,٥٤٤,٤٣٦	الحكومة والمؤسسات الحكومية
٨,٢٤٦,٤٧٠	٨,١٣٤,٤٥٤	الأفراد
٢,٧١٨,٣٥٦	١١,٢٥١,٠٣٨	البنوك
٧٠,٦٤٣	١٤٧,٧٠١	الشركات
١٤	٢١٩	أرباح مستحقة الدفع لأصحاب حسابات الأستثمار المطلق
٢٤,٣٧٤	-	الحصة في احتياطي القيمة العادلة
		الحصة في احتياطي مخاطر الاستثمار (أ)
<u>١٦,٣٦٠,٩٧٧</u>	<u>٢٥,٧٢٤,١٩٨</u>	

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ١٣ حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق - تنمة

(أ) في سنة ٢٠٠٩ يتضمن رصيد احتياطي مخاطر الاستثمار مبلغ ١,٦٦١ الف ريال قطري والذي يمثل حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من الأرباح الناتجة عن عملية بيع استثمار في ٢٠٠٨. هذه الأرباح غير قابلة للتوزيع إلا بقدر المبالغ المستلمة نقداً من عملية البيع وذلك وفقاً لتعليمات مصرف قطر المركزي. بالإضافة إلى ذلك ووفقاً لتعميم مصرف قطر المركزي رقم ٢٠٠٩/٨٧، يتم خصم احتياطي المخاطر بالكامل من صافي حصة المساهمين من الأرباح القابلة للتوزيع ولا يخصم من أرباح أصحاب حسابات الاستثمارات المطلق.

### ١٤ حقوق المساهمين

#### رأس المال المدفوع

٢٠٠٩	٢٠١٠
الف	الف
ريال قطري	ريال قطري
٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠
القيمة	عدد الأسهم
الف	
ريال قطري	
٤,١٢٤,٦٥٤	٧٤٩,٩٣٦,٩٣٢
٩٤٨,٦٧٠	-
٥,٠٧٣,٣٢٤	٧٤٩,٩٣٦,٩٣٢

المصرح به  
٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم

المصدر والمدفوع:  
الرصيد في ١ يناير  
توزيعات لتسديد الجزء غير المدفوع من رأس المال  
(١,٢٦٥ ريال قطري لكل سهم)

#### الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ تم تحويل علاوة إصدار بما يعادل ٠,٨٪ من رأس المال المدفوع إلى حساب الاحتياطي القانوني. تم إعفاء الأسهم الخاصة بالمساهمين المؤسسين الأساسيين وعددها ٢٧,٧٠٠,٠٠٠ سهماً معفاة من دفع علاوة الإصدار.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٤ حقوق المساهمين - تنمة

الاحتياطي القانوني - تنمة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٥٤٥,٣١٦	٦٣٣,٣٨٢	الرصيد في ١ يناير
٨٨,٠٦٦	-	المحول من الأرباح المدورة (أ)
-	(٦٣٣,٣٨٢)	المحول إلى الأرباح المدورة (ب)
<u>٦٣٣,٣٨٢</u>	<u>-</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

(أ) ينص قانون مصرف قطر المركزي رقم ٢٢ لسنة ٢٠٠٦ على تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل إلى ما نسبته ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع.

(ب) أقر مجلس الإدارة في اجتماعه الذي عقد بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١١، بعد الحصول على موافقة مصرف قطر المركزي، تحويل رصيد الاحتياطي القانوني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ إلى الأرباح المدورة لغرض رسملة الاحتياطي لدفع الجزء الغير مسدد من رأس المال وذلك خاضعاً لموافقة وزارة الأعمال والتجارة.

احتياطي القيمة العادلة

يتضمن الاحتياطي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(٥,٠٦٤)	٤٦٥	الرصيد في بداية السنة
٥,٥٤٣	٥,٨٧١	صافي الأرباح / (الخسائر) غير المحققة الناتجة من تقييم الاستثمارات المالية المتاحة للبيع
<u>٤٧٩</u>	<u>٦,٣٣٦</u>	صافي التغير خلال السنة
(١٤)	(٢١٩)	حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلق في احتياطي القيمة العادلة
<u>٤٦٥</u>	<u>٦,١١٧</u>	الرصيد في نهاية السنة (حصة المساهمين)

يمثل احتياطي القيمة العادلة أرباح / (خسائر) غير محققة وبالتالي فهي غير قابلة للتوزيع إلا عند تحقق الأرباح وإدراجها في بيان الدخل الموحد.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٤ حقوق المساهمين - تنمة

### احتياطي مخاطر

بناء على تعليمات مصرف قطر المركزي تم تكوين احتياطي مخاطر لمواجهة أية التزامات غير محددة تتعلق بالتمويل الممنوح ويحد أدنى ٥,١٪ من إجمالي التمويل المباشر الممنوح من المصرف وفروعه داخل وخارج قطر بعد استبعاد قيمة المخصص الخاص بالأرباح المعلقة. يتم استثناء التمويل بضمان نقدي وأية تمويل ممنوح أو مضمون من وزارة المالية، ويتم خصمه من حصة المساهمين من الأرباح القابلة للتوزيع حسب تعميم مصرف قطر المركزي رقم ٢٠٠٩/٨٧.

كذلك أقر مجلس الإدارة في اجتماعه الذي عقد بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١١، بعد الحصول على موافقة مصرف قطر المركزي، تحويل رصيد الاحتياطي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ إلى الأرباح المدورة لغرض رسملة الاحتياطي لدفع الجزء الغير مسدد من رأس المال.

### توزيعات مقترحة

أقر مجلس الإدارة في اجتماعه الذي عقد بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠١١ توزيع أرباح بنسبة ٢٨,٩٥٪ (٢٠٠٩ : ٢٢٪) من رأس المال المدفوع يتم توزيعها لدفع الجزء غير المسدد من رأس المال بواقع ٢,٦٣٥ ريال قطري للسهم (٢٠٠٩ : ١,٢٦٥ ريال قطري للسهم) بإجمالي قدره ١,٩٧٦,٠٨٤ الف ريال قطري (٢٠٠٩ : ٩٤٨,٦٧٠ الف ريال قطري). تتضمن الأرباح المقترحة تسديدها مبلغ ٦٢٢,٢٨٢ الف ريال قطري ومبلغ ٢٢٧,٩٥٢ الف ريال قطري والتي تم تحويلها من الاحتياطي القانوني واحتياطي المخاطر على التوالي.

هذا الاقتراح يخضع لموافقة الجمعية العامة للمساهمين والجهات التنظيمية في دولة قطر.

### الأرباح المدورة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ١٨٢,١٤ الف ريال قطري والذي يمثل حصة المساهمين من الأرباح الناتجة من عملية بيع استثمار في سنة ٢٠٠٨، وهو غير قابل للتوزيع إلا بقدر المبالغ المستلمة نقداً من عملية البيع وذلك وفقاً لتعليمات مصرف قطر المركزي.

### مخصص الأنشطة الاجتماعية والرياضية

وفقاً لمتطلبات القانون رقم ١٢ لسنة ٢٠٠٨ والإيضاحات الصادرة خلال سنة ٢٠١٠، قامت المجموعة بتخصيص مبلغ ٥٢,٢ مليون ريال قطري والذي يعادل ما نسبته ٢,٥٪ من صافي الأرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وذلك لدعم الأنشطة الرياضية والثقافية والأعمال الخيرية.

### ١٥ حقوق غير مسيطر عليها

تتمثل في الجزء غير المملوك في شركة سابورا كرسست والذي يمثل نسبة ٤٩٪ من رأس مال الشركة.

تمتلك شركة الريان للاستثمار ذ.م.م المملوكة بالكامل لمصرف الريان ما نسبته ٥١٪ من رأس مال شركة سابورا كرسست.

### ١٦ إيرادات الأنشطة التمويلية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٨٥٣,٩٠٤	١,٤١٩,٩٢٦	إيرادات من عمليات المرابحة
-	٤٧٩	إيرادات الاستصناع
٩٨,٢٧٠	١٠٩,٣٠٦	إيرادات الإجارة
١١٣,١٤٠	٧٣,٤٢٨	إيرادات المضاربة
١٧,٢٥٧	١٥,١٣٣	إيرادات المشاركة
<u>١,٠٨٢,٥٧١</u>	<u>١,٦١٨,٢٧٢</u>	الإجمالي

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ١٧ إيرادات الأنشطة الاستثمارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٣,٩٦٣	١٧,٢٥٢	(أ) أرباح الأرصدة والاستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣,٠٠٧	٥٣١	(ب) إيرادات الاستثمارات
٣٠,٥٢٦	٦٨,٩٠٧	توزيعات أرباح
		أرباح من استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٦٧,٤٩٦	٨٦,٦٩٠	

### ١٨ صافي إيرادات عمولات ورسوم

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٠٢,٥٦٤	٦٠,٤٦٤	إيرادات عمولات ورسوم
٢٦,٩١٦	٣١,٩٢٩	عمولات من والأنشطة التمويلية
٦٦,٦٨٥	١٨,٦٦٤	عمولات على أنشطة التمويل التجاري
		رسوم خدمات مصرفية
١٩٦,١٦٥	١١١,٠٥٧	
(١,٦٧٥)	(١٥,٨٣٩)	مصروفات عمولات ورسوم
١٩٤,٤٩٠	٩٥,٢١٨	

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٩ إيرادات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٩٠,٧٠٩	٩٤,٨٧٥	إيراد من جهاز قطر للاستثمار (إيضاح أ)
٤,٢٨٢	٢,٦٩٦	إيراد إيجار
٦٠٧	٥,٦٠٧	متنوعة
<u>١٩٥,٥٩٨</u>	<u>١٠٣,١٧٨</u>	

(أ) خلال سنة ٢٠١٠، استلمت المجموعة مبلغ ٩٤,٨٧٥ الف ريال قطري عبارة عن توزيعات تم سدادها بالنيابة عن جهاز قطر للاستثمار لسداد الجزء غير المدفوع من رأس المال.

(خلال سنة ٢٠٠٩: عملاً بتوجيهات حكومة قطر بالاشتراك في رأس مال البنوك الوطنية، ونظراً لعدم إمكانية مصرف الريان من إصدار أسهم جديدة وذلك لأن السهم الحالي غير مدفوع بالكامل. فإن جهاز قطر للاستثمار قد وافق على استحواذ على ما نسبته ١٠٪ من الأسهم الحالية لمصرف الريان من خلال بورصة قطر، على أن يدفع الجهاز لمصرف الريان الفرق بين سعر السهم كما في إغلاق يوم ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ وبين السعر الفعلي للشراء من بورصة قطر في ٢٠٠٩. إن الرصيد يمثل المبالغ المستلمة عن الأسهم المشتراة خلال تلك السنة).

٢٠ مصروفات عمومية وإدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٢٢,٥٧٦	١٣٢,٦٥٤	تكاليف الموظفين
٢٥,٥٥٩	٣١,٩٨٨	إيجارات ومصاريف صيانة
١٦,٦٠٠	١٥,١٦٦	مصاريف دعائية وإعلان
٦,٢٨٤	١٢,٢٠٤	أتعاب مهنية واستشارية وقانونية
٩,٧٢٢	١٠,٤٢٢	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣,٢٦٨	٤,٤٤٣	مصاريف تكنولوجيا المعلومات
٦٩٩	١,٠٦٣	مكافأة أعضاء هيئة الرقابة الشرعية
٥,٦٤٨	٩,٣٧١	مصاريف تشغيلية أخرى
<u>١٩٠,٤٥٦</u>	<u>٢١٧,٣١١</u>	

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢١ نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من صافي الأرباح

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٧١٢,٠٢١	٩٣١,٦٩٥	الحصة في الأرباح قبل خصم حصة مضاربة المصرف
(٥٧٣,٣٤٣)	(٧٩٥,١٢٧)	حصة مضاربة المصرف
١٢٨,٦٧٨	١٣٦,٥٦٨	حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
٣٠٣,٠٢٧	٤٣٤,٦٨٩	قيمة الدعم المقدم من المصرف
(٥,٠٠٠)	-	إحتياطي مخاطر استثمار مستخدم خلال السنة
٤٣٦,٧٠٥	٥٧١,٢٥٧	حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلق بعد دعم المصرف
٢٠٠٩	٢٠١٠	نسب توزيع الأرباح
%	%	
٥,٥٦	٤,٠٠	ودائع أكثر من سنة
٥,٣٢	٣,٧٥	ودائع لسنة واحدة
٥,٢١	٣,٧٤	ودائع لستة أشهر
٤,٩٦	٣,٥٥	ودائع لثلاثة أشهر
٤,٠٠	١,٥٦	حسابات تحت الطلب
٣,٠٨	١,٨٠	حسابات توفير
٣,٣١	٢,٥٠	حسابات توفير المليونير

٢٢ العائد الأساسي والمعدل للسهم

يحسب عائد السهم الأساسي من الأرباح بتقسيم صافي ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٨٨٠,٦٥٨	١,٢١١,٣٤٤	أرباح السنة للمساهمين (بالآلاف ريال القطري)
٧٤٩,٩٣٧	٧٤٩,٩٣٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدره خلال السنة (بالآلاف) (أ)
١,١٧٤	١,٦١٥	العائد الأساسي للسهم من الأرباح (بالريال القطري)

إيضاحات:

(أ) تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
عدد بالآلاف	عدد بالآلاف	
٧٤٩,٩٣٧	٧٤٩,٩٣٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في ٣١ ديسمبر

عائد السهم الأساسي يساوي عائد السهم المعدل لعدم وجود أي أسهم مخففة قائمة خلال السنة.



# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٣ النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية ، يشتمل النقد وما في حكمه على التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣٥٢,٤٦٧	٥٧٩,٠٩٨	نقد في الصندوق وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي باستثناء الاحتياطي النقدي
٤,٢٥٦,٦٨٤	٤,٩٨٨,٩٣٠	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
<u>٤,٦٠٩,١٥١</u>	<u>٥,٥٦٨,٠٢٨</u>	

الأحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي لم يدرج ضمن النقد وما في حكمه حيث أنه لا يستخدم في عمليات المجموعة اليومية.

٢٤ المطلوبات والالتزامات المحتملة

أ) التزامات رأسمالية

للمصرف اتفاقيات إيجار طويلة الأجل تتعلق بمكاتب المصرف. فيما يلي الحد الأدنى لإجمالي مدفوعات الإيجارات المستقبلية بموجب هذه الاتفاقيات:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٠,١١٨	٢١,٤٠٠	مستحقة الدفع خلال سنة
١٩,٩٩٦	١٣,٩٨٠	مستحقة الدفع بعد سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
<u>٤٠,١١٤</u>	<u>٣٥,٣٨٠</u>	

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٤ المطالبات والالتزامات المحتملة - تتمة

(ب) مطلوبات محتملة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣,٧٦٣,٩٧٣	٤,٧٨٦,٩٥٣	خطابات ضمان
٧١١,٦٣٨	٧٩٥,٥٢٤	اعتمادات مستندية
<u>٤,٤٧٥,٦١١</u>	<u>٥,٥٨٢,٤٧٧</u>	

(ج) تعهدات والتزامات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١,٠٤٨,٣٣٤	٧٤٤,٤٧٣	التزامات إجازة غير مستغلة
٢,٥٦٢,٢٤٠	٢,٥٤٨,٣٥٠	عقود مبادلة أسعار الأرباح (أ)
١٠,٠٢٢,٦٨٣	١٠,٦٢٩,٢٦٧	وعد أحادي الجانب بشراء/بيع عملات (ب)
<u>١٣,٦٣٣,٢٥٧</u>	<u>١٣,٩٢٢,٠٩٠</u>	

عقود مبادلة أسعار الأرباح

عقود المبادلات هي التزامات لتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. في حالة مبادلة أسعار الأرباح ، تقوم الأطراف عامة بتبادل دفعات أرباح ثابتة وعائمة بعملة فردية دون تبادل أصل المبلغ. في حالة تبادل العملات ، يتم تبادل أصل المبلغ ودفعات الأرباح الثابتة بالعملات المختلفة.

الوعد أحادي الجانب بشراء/بيع عملات

الوعد أحادي الجانب بشراء/بيع عملات هو وعد إما بشراء أو ببيع عملات أجنبية معينة وبسعر معين خلال فترات مستقبلية. وتنفذ المعاملات الفعلية في تاريخ الوعد عن طريق تبادل عرض الشراء/البيع وقبولها من خلال الأطراف المعنية.

يبين الجدول التالي القيمة العادلة الموجبة والسالبة للمشتقات المالية مع قيمتها الاعتبارية حسب الاستحقاق. القيمة الاعتبارية للمشتقات المالية تشكل مؤشراً لحجم العمليات في نهاية السنة ولا تعكس بالضرورة قيمة التدفقات النقدية المستقبلية ولا مخاطر السوق والائتمان والتي يمكن الاستدلال عليها من القيمة العادلة للمشتقات المالية.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ٢٤ المطلوبات والالتزامات المحتملة - تنمة

من سنة إلى خمس سنوات الف ريال قطري	من ثلاثة أشهر إلى سنة الف ريال قطري	خلال ثلاثة أشهر الف ريال قطري	القيمة الإسمية الف ريال قطري	القيمة العادلة السالبة الف ريال قطري	القيمة العادلة الموجبة الف ريال قطري
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠</b>					
<b>المستقات المالية للعملاء</b>					
١,٥٢٩,٠١٠	١,٠١٩,٣٤٠	-	٢,٥٤٨,٣٥٠	٥,٥٥٤	٥,٥٥٤
-	٢٥٥,٨٤٦	١٠,٣٧٣,٤٢١	١٠,٦٢٩,٢٦٧	١٦,٩١١	٥,٥٩١
<u>١,٥٢٩,٠١٠</u>	<u>١,٢٧٥,١٨٦</u>	<u>١٠,٣٧٣,٤٢١</u>	<u>١٣,١٧٧,٦١٧</u>	<u>٢٢,٤٦٥</u>	<u>١١,١٤٥</u>
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</b>					
<b>المستقات المالية للعملاء</b>					
٢,٥٦٢,٢٤٠	-	-	٢,٥٦٢,٢٤٠	١١,٦١٥	١١,٦١٥
-	١,٦٨٢,٩١٨	٨,٣٣٩,٧٦٥	١٠,٠٢٢,٦٨٣	-	١٠,٢٥٤
<u>٢,٥٦٢,٢٤٠</u>	<u>١,٦٨٢,٩١٨</u>	<u>٨,٣٣٩,٧٦٥</u>	<u>١٢,٥٨٤,٩٢٣</u>	<u>١١,٦١٥</u>	<u>٢١,٨٦٩</u>

### ٢٥ قطاعات التشغيل

تقسم المجموعة لأغراض الإدارة إلى ثلاثة قطاعات تشغيلية كالتالي:

- العمليات المصرفية للشركات وتشمل نطاق واسع من التسهيلات الائتمانية الإسلامية الممولة وغير الممولة، خدمات الودائع، تبادل العملات الأجنبية، عقود مبادلة أسعار الأرباح والتمويل متعدد الجنسيات بالإضافة إلى خدمات مصرفية أخرى للشركات والعملاء التجاريين ومتعددي الجنسية.
- العمليات المصرفية للأفراد وتشمل خدمات حسابات الاستثمار، البطاقات التمويلية والتمويل الإسلامي للأفراد.
- الريان للاستثمار وله وظيفتين متميزتين وهما:  
أولاً: إدارة محفظة الأسهم المدرجة وغير المدرجة والمملوكة لمصرف الريان وإدارة الصناديق والاستثمارات الاستراتيجية والأدوات المنتجة للإيرادات مثل الصكوك والاستثمارات العقارية.
- ثانياً: تطوير وتشغيل المنتجات الاستثمارية الخاصة بمصرف الريان وإدارة الأصول وأعمال توظيف الاستثمار.

الموجودات والمطلوبات والإيرادات غير المحددة تتعلق ببعض الأعمال المركزية والعمليات غير الأساسية مثل الممتلكات والمعدات العامة وعمليات النقدية وتطوير المشاريع المرتبطة بالأرصدة الدائنة..... الخ.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٥ قطاعات التشغيل - تنمة

الجدول التالي يوضح أداء قطاعات التشغيل الرئيسية بالمجموعة

إجمالي الف ريال قطري	قطاعات أخرى الف ريال قطري	الريان للاستثمار الف ريال قطري	إدارة الأفراد الف ريال قطري	إدارة الشركات الف ريال قطري	
					٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢,٠٣٠,٠٨١	-	١٦,٣١٩	١١٨,٧٨٥	١,٨٩٤,٩٧٧	إيرادات التشغيل
(٨١٨,٧٣٧)	(٢٣٦,٤١١)	(٩,٥٩٠)	(٤٥,١٣١)	(٥٢٧,٦٠٥)	المصاريف
١,٢١١,٣٤٤	(٢٣٦,٤١١)	٦,٧٢٩	٧٣,٦٥٤	١,٣٦٧,٣٧٢	صافي الربح / (الخسارة)
٣٤,٦٨٣,٣٧١	٥٢٢,٨٣١	٨٣,١٠٨	١,٣٤٧,٧٧٨	٣٢,٧٢٩,٦٥٤	إجمالي الموجودات
٢٧,٥٥٦,٥٧٩	٢٣٣,٠٦٥	١٢,٣٥٣	١,٨٧٢,٦٣٤	٢٥,٤٣٨,٥٢٧	إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
إجمالي الف ريال قطري	قطاعات أخرى الف ريال قطري	الريان للاستثمار الف ريال قطري	إدارة الأفراد الف ريال قطري	إدارة الشركات الف ريال قطري	
					٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١,٥٦٧,٩٧٤	-	٣٢,٥٨٦	٧٩,١٤٦	١,٤٥٦,٢٤٢	إيرادات التشغيل
(٦٨٧,٣١٦)	(١٩٦,٧٦٠)	(٨,٩٣٤)	(٣٥,٤٤٢)	(٤٤٦,١٨٠)	المصاريف
٨٨٠,٦٥٨	(١٩٦,٧٦٠)	٢٣,٦٥٢	٤٣,٧٠٤	١,٠١٠,٠٦٢	صافي الربح (الخسارة)
٢٤,١٢٣,٨٠١	٩٢٢,٤٧٨	٧٣,٢٥٧	١,١٣٩,٥٢٥	٢١,٩٨٨,٥٤١	إجمالي الموجودات
١٨,١٦٢,٠٤٧	٦٤٢,٩٣٤	٩٨	١,١٤٨,٠٢١	١٦,٣٧٠,٩٩٤	إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ التوزيع الجغرافي

الإجمالي الف ريال قطري	دول أخرى الف ريال قطري	دول مجلس التعاون الف ريال قطري	قطر الف ريال قطري	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١,٤٨١,٧٨٥	-	-	١,٤٨١,٧٨٥	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٩٨٨,٩٣٠	٢٩١,٢٤٠	١,٠٥٧,٣٠١	٣,٦٤٠,٣٨٩	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٥,٠٦٣,٩٦٧	١,٣٥٢,٠٠٦	-	٢٣,٧١١,٩٦١	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٢,١٣٦,٩١٩	٢٧١,٠٣٥	٣٩٩,١٦٢	١,٤٦٦,٧٢٢	استثمارات مالية
١٦٠,٢٢٠	-	-	١٦٠,٢٢٠	استثمارات عقارية
٣٨٦,٤٩٤	٥,٨٠٣	٣٣٩,٠٩٤	٤١,٥٩٧	استثمارات في شركات زميلة
٨٦,٩٥٦	-	-	٨٦,٩٥٦	عقارات وأثاث ومعدات
٣٧٨,١٠٠	-	-	٣٧٨,١٠٠	موجودات أخرى
<b>٣٤,٦٨٣,٣٧١</b>	<b>١,٩٢٠,٠٨٤</b>	<b>١,٧٩٥,٥٥٧</b>	<b>٣٠,٩٦٧,٧٣٠</b>	<b>إجمالي الموجودات</b>
١,٢٩٢,٣٥٠	٤٢,٦٧٢	٢,٦٨١	١,٢٤٦,٩٩٧	الحسابات الجارية للعملاء
٥٤٠,٠٣١	-	-	٥٤٠,٠٣١	مطلوبات أخرى
٢٥,٧٢٤,١٩٨	٦٠٦,٢٦٦	١,٢٥٥,٧٥٩	٢٣,٨٦٢,١٧٣	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
٧,١٢٦,٧٩٢	-	-	٧,١٢٦,٧٩٢	حقوق المساهمين
<b>٣٤,٦٨٣,٣٧١</b>	<b>٦٤٨,٩٣٨</b>	<b>١,٢٥٨,٤٤٠</b>	<b>٣٢,٧٧٥,٩٩٣</b>	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين</b>

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ التوزيع الجغرافي - تتمة

الإجمالي الف ريال قطري	دول أخرى الف ريال قطري	دول مجلس التعاون الف ريال قطري	قطر الف ريال قطري	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٧١٦,٠٨٠	-	-	٧١٦,٠٨٠	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٢٥٦,٦٨٤	٣,٤٩٥	١,٣٧٠	٤,٢٥١,٨١٩	أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧,٧٥٠,٤٦٢	٢,٤٧٠,٠٦٢	-	١٥,٢٨٠,٤٠٠	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٩٤٥,٤٠٦	-	٥٤١,٢٥٩	٤٠٤,١٤٧	استثمارات مالية
٢١١,٩٣١	٥,٨٤٣	٢٠١,٠٨٨	٥,٠٠٠	استثمارات في شركات زميلة
٨٢,٦٧٥	-	-	٨٢,٦٧٥	عقارات وأثاث ومعدات
١٦٠,٥٦٣	-	-	١٦٠,٥٦٣	موجودات أخرى
<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٢,٤٧٩,٤٠٠</u>	<u>٧٤٣,٧١٧</u>	<u>٢٠,٩٠٠,٦٨٤</u>	إجمالي الموجودات
١,٤٧٠,٠٦٠	٧٢,٤٧٦	٣,٧٣٠	١,٣٩٣,٨٥٤	الحسابات الجارية للعملاء
٣٣١,٠١٠	-	-	٣٣١,٠١٠	مطلوبات أخرى
١٦,٣٦٠,٩٧٧	١٦٦,٣٩٤	٢,١٩١,٣٨٨	١٤,٠٠٣,١٩٥	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
٥,٩٦١,٧٥٤	-	-	٥,٩٦١,٧٥٤	حقوق المساهمين
<u>٢٤,١٢٣,٨٠١</u>	<u>٢٣٨,٨٧٠</u>	<u>٢,١٩٥,١١٨</u>	<u>٢١,٦٨٩,٨١٢</u>	إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق المساهمين

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ٢٧ إيضاحات الأطراف ذات العلاقة

تتضمن معاملات مختلفة مع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمؤسسات التي تدار من قبل هذه الأطراف أو بالتضامن أو التي يمارس الأطراف تأثيراً هاماً في صنع القرارات المالية أو التشغيلية للمصرف. تتضمن هذه الحسابات الهامة كما في تاريخ بيان المركز المالي التالي:

### معاملات الأطراف ذات العلاقة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
		(أ) بنود في بيان المركز المالي:
		الموجودات:
		مراجعة
٤,٢٩٢,٣٢٦	٤,٤٨٢,٦٩٣	
٤,٢٩٢,٣٢٦	٤,٤٨٢,٦٩٣	
		المطلوبات:
		حساب جاري
-	٢١٦	أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
١,٦٥٠,٣٦٦	١,٤٢٣,٢٠١	
١,٦٥٠,٣٦٦	١,٤٢٣,٤١٧	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	(ب) بنود في بيان الدخل
٢٥٨,٤٦١	٢٩٨,٧٩٥	أرباح الأنشطة التمويلية
٥,٦٤٦	-	رسوم وعمولات
٧,٠٦٧	١٨٧,٦٧٤	أرباح من عمليات تبادل النقد الأجنبي
٢٧١,١٧٤	٤٨٦,٤٦٩	
٦٣,٣٤٨	٦٣,١٨٧	أرباح مدفوعة لأصحاب حسابات الاستثمار المطلق
		مكافأة كبار المسؤولين بالإدارة
		بلغت مكافأة الموظفين الرئيسيين بالإدارة خلال السنة التالي:
٩٠٠٢	٠١٠٢	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	مكافآت لأعضاء مجلس الإدارة بما فيها بدلات حضور الاجتماعات
٢٢٧,٩	٢٢٤,٠١	
٣٩٠,٤	٠٣٩,٤	رواتب ومنافع أخرى

